PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8621 | Simbătă 28 noiembrie 1970 | 8 PAGINI — 40 BANI

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

la ședința de lucru de la C.C. al P.C.R. din 23 noiembrie 1970, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii

Tovarăși,

Congresul al X-lea al partidului a apreciat că progresul agriculturii în România constituie o problemă esențială a edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și a stabilit pentru următorii 5—10 ani principalele orientări și obiective de bază în această importantă ramură a economiei naționale. Pe baza hotărîrilor congresului, cele două programe naționale dezbătute și aprobate de plenara Comitetului Central al partidului din martie a.c., precum și planul cincinal pentru perioada 1971—1975 prevăd măsuri de modernizare a agriculturii, asigură mijloacele materiale și financiare necesare creșterii într-un ritm rapid a producției agricole vegetale și animale. Pentru realizarea acestor sarcini există condiții favorabile, rezultate în primul rînd din faptul că în agricultura noastră s-a instaurat trainic proprietatea socialistă — de stat și cooperatistă — asupra mijloacelor principale de producție.

În cursul actualului cincinal — deși au existat condiții climatice nefavorabile atît în 1968, cît și în 1969, iar anul acesta țara noastră a fost greu lovită de inundații — agricultura a înregistrat progrese pe calea dezvoltării și modernizării. S-au realizat importante lucrări de investiții, a crescut gradul de mecanizare a muncilor agricole, au fost asigurate cantități sporite de îngrășăminte și alte substanțe chimice, s-a început construirea unor mari sisteme de irigații, a fost pregătit un număr însemnat de cadre de specialitate, cu studii superioare și medii.

Ca urmare a acestor măsuri s-a realizat creșterea producției agricole — atît vegetale, cît și animale. Chiar în condițiile deosebit de vitrege ale acestui an, multe unități au obținut recolte bune. Astfel, în întreprinderile agricole de stat, producția de porumb a fost de peste 3 600 kg la hectar, iar în județele Ialomița, Constanța, Brăila, cooperativele au realizat la această cultură producții medii la hectar de 3 200—3 400 kg. Pe ansamblul perioadei 1966—1970 s-a asigurat îndeplinirea la limita inferioară a prevederilor actualului plan cincinal privind creșterea producției agricole globale față de media perioadei 1961—1965. Pe această bază s-au asigurat aprovizionarea populației cu produse agroalimentare, satisfacerea celorlalte nevoi ale economiei.

Aceste realizări sînt rodul activității țăranilor cooperatori, a mecanizatorilor, specialiștilor, lucrătorilor din întreprinderile agricole de stat, a tuturor oamenilor muncii din agricultură, care — sub conducerea organizațiilor de partid — au depus eforturi susținute pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al IX-lea. Ele demonstrează superioritatea marii gospodării agricole socialiste, resursele sale, capacitatea ei de a utiliza mai bine potențialul agricol de a asigura creșterea producției vegetale și animale. Desigur, așa cum s-a subliniat și la Congresul al X-lea, existența proprietății socialiste asupra mijloacelor de producție nu poate asigura de la sine progresul agriculturii. Pentru a pune în valoare marile avantaje și posibilități ale proprietății socialiste, sînt necesare folosirea judicioasă, intensivă a pămîntului, asigurarea mijloacelor tehnice și a specialiștilor, aplicarea largă în producție a cuceririlor agrotehnicii și zootehniei moderne.

Încă la Conferința Națională din 1967 și apoi la Congresul al X-lea al partidului, la o serie de plenare ale Comitetului Central, s-a stabilit programul de modernizare a agriculturii noastre, de dezvoltare a bazei sale tehnico-materiale, de asigurare a unei producții intensive, de perfecționare a conducerii, planificării și organizării muncii în unitățile agricole de stat și cooperatiste. În acest sens a fost luat un șir de măsuri importante a căror justețe a fost confirmată de practică și care au început să dea roade bune în producția agricolă. Au fost sporite investițiile în domeniul producerii de mașini agricole în industria de îngrășăminte chimice și în alte sectoare. S-au luat unele măsuri organizatorice, de creare a fermelor în cooperative și a asociațiilor intercooperatiste. Cu toate acestea, multe din Directivele programului elaborat de partid nu au fost încă traduse în viață. Tocmai de aceea, în domeniul agriculturii continuă să se manifeste o serie de neajunsuri importante — în organizare, planificare și conducere, în sistemul de plată și de organizare a muncii în cooperative și în întreprinderile de mecanizare a agriculturii — și este necesar să luăm toate măsurile pentru a soluționa aceste probleme în cel mai scurt timp, pentru a asigura înfăptuirea în bune condiții a sarcinilor trasate de congres.

Cu toate eforturile pe care le-am depus și le depunem pe linia înzestrării tehnice a agriculturii, nu s-a reușit încă să se asigure un grad mulțumitor de mecanizare a muncilor agricole; chiar lucrările de bază nu sînt executate întotdeauna în mod corespunzător. Întreprinderile de mecanizare a agriculturii, în forma lor actuală de organizare, nu participă în măsura necesară la rezolvarea problemelor esențiale ale cooperativelor, la efortul pentru creșterea producției, acționează ca simple unități prestatoare de servicii. De asemenea, retribuirea mecanizatorilor nu a fost corelată cu producția obținută pe terenurile pe care lucrează și, ca urmare, ei nu sînt cointeresați în obținerea unor recolte ridicate. Devine stringentă necesitatea legării strînse a întreprinderilor de mecanizare de cooperativele de producție, sporirii răspunderii și rolului acestor întreprinderi în buna desfășurare a producției agricole.

În cadrul cooperativelor agricole de producție s-a făcut prea puțin pentru înfăptuirea unei zonări judicioase a culturilor, în funcție de condițiile pedoclimatice și economice, pentru specializarea în producție și cooperarea mai strînsă între diferite unități. Continuă să se planifice — în multe cooperative — un număr mare de culturi, pe suprafețe mici, ceea ce nu permite o amplasare rațională a producției agricole, nu dă posibilitatea acordării unei asistențe de specialitate corespunzătoare. Realizările obținute de întreprinderile agricole de stat arată eficiența deosebită a zonării și specializării producției.

Ultimii doi ani au evidențiat, de asemenea, faptul că nu este rezolvată în mod cuvenit problema semințelor și a raselor de animale. Atît producția de grîu și de porumb, cît și cea de plante tehnice au avut de suferit datorită faptului că Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Academia de Științe Agricole nu s-au ocupat cum trebuie de asigurarea semințelor de calitate; dimpotrivă, au fost chiar cazuri cînd în mod nejustificat s-a renunțat la soiuri valoroase, de înaltă productivitate.

Deficiențe mari există și în ce privește folosirea cadrelor. Deși avem în total peste 26 de mii de specialiști cu studii superioare și alte zeci de mii cu studii medii — aceste cadre nu sînt utilizate nemijlocit în agricultură. În conducerea și organizarea activității de producție a cooperativelor agricole lucrează numai 10 mii de specialiști cu studii superioare, în timp ce un număr important sînt cuprinși în diferite organisme administrative și din această cauză organizarea muncii, conducerea activității multor cooperative se află la un nivel necorespunzător, nu răspunde cerințelor pe care le pune gospodărirea unor proprietăți de dimensiuni mari, ca cele de care dispun cooperativele noastre agricole. Este de înțeles că conducerea unor astfel de unități necesită cadre cu temeinică pregătire, în stare să cuprindă și să soluționeze în bune condiții sarcinile tot mai complexe pe care le ridică practicarea unei agriculturi intensive.

Trebuie arătat, totodată, că și sistemul de organizare a muncii în cooperativele agricole, care nu asigură stabilitatea activității cooperatorilor în aceeași brigadă, la aceeași cultură, este necorespunzător cerințelor unei agriculturi moderne. Importante neajunsuri prezintă sistemul de plată, legat de principiul zilei-muncă, care duce la egalizarea veniturilor și nu dă posibilitatea remunerării cooperatorilor în deplină concordanță cu munca depusă și rezultatele în producție, nu stimulează efortul fiecăruia în parte.

La toate acestea se adaugă faptul că activitatea organelor agricole nu este orientată spre asigurarea unei conduceri efective a unităților; atît ministerul, cît și celelalte organe centrale agricole — precum și organele județene — prin organizarea și stilul lor de muncă, pun un accent mai mare pe aspectul administrativ al activității și nu pe problemele concrete ale procesului de producție.

Se manifestă fenomene de centralizare excesivă a conducerii unor activități — așa cum este, de pildă, cazul lucrărilor de irigații și hidroameliorații; aceasta face ca organele județene, cooperativele agricole de producție să nu poarte răspunderea pentru înfăptuirea lucrărilor de îmbunătățiri funciare de care în mod normal ar trebui să se ocupe nemijlocit. În alte domenii, ca, de pildă, asigurarea cu semințe, s-a mers în mod greșit pe linia unei dispersări a răspunderii, ocupîndu-se de același lucru mai multe organisme. Din această cauză nu se asigură soluționarea practică, operativă, corespunzător cerințelor, a producerii, selecționării și repartizării pe teritoriu a semințelor.

Lipsurile care persistă încă în agricultură au influențe negative asupra producției, împiedică realizarea cu succes a sarcinilor stabilite de partid pentru dezvoltarea acestei ramuri importante a economiei noastre. Iată de ce este necesar să acționăm cu toată consecvența și fermitatea pentru a înfăptui măsurile prevăzute de Conferința Națională și Congresul al X-lea al partidului, pentru a lichida neajunsurile de astăzi, asigurînd condiții corespunzătoare în vederea progresului susținut al agriculturii noastre socialiste.

REORGANIZAREA ÎNTREPRINDERILOR DE MECANIZARE A AGRICULTURII

Printre măsurile ce se cer luate aș menționa, înainte de toate, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare a agriculturii. După cum este cunoscut, executarea lucrărilor în cooperativele agricole de producție se realizează în cea mai mare parte cu mijloacele tehnice existente în aceste întreprinderi, care dețin în prezent 75 mii tractoare, 39 mii combine și 42 mii semănători, precum și o gamă largă de alte mașini și utilaje.

Pentru folosirea mai rațională a bazei tehnice cu care este dotată agricultura, pentru utilizarea coordonată și unitară a mijloacelor mecanice de care dispun atît întreprinderile de mecanizare cît și cooperativele de producție, pentru creșterea răspunderii întreprinderilor de mecanizare în întreaga desfășurare a activității de producție, este necesar ca acestea să fie legate în mod direct de cooperativele agricole. Avem în vedere crearea unui număr mai mare de asemenea întreprinderi, în așa fel ca fiecare unitate să deservească cîteva cooperative alăturate, cuprinzînd o suprafață de 10—15 mii hectare la șes și 5—10 mii hectare în zonele de deal. În medie, pe o întreprindere de mecanizare ar reveni, în condițiile de astăzi, circa 80 de tractoare, iar pînă la sfîrșitul viitorului cincinal 120—130 de tractoare, precum și alte mașini și utilaje necesare efectuării lucrărilor agricole.

Aceste întreprinderi vor purta răspunderea pentru mecanizarea tuturor lucrărilor din cooperative. Ce sarcini trebuie să îndeplinească întreprinderile de mecanizare?

În primul rînd, ele trebuie să asigure mecanizarea lucrărilor agricole la cereale și plante tehnice, în legumicultură, viticultură și pomicultură; am în vedere aratul, pregătirea terenului și a semințelor, semănatul și întreținerea culturilor, combaterea dăunătorilor, recoltarea și condiționarea producției.

În al doilea rînd, este necesar ca aceste întreprinderi să se ocupe de lucrările din zootehnie, de mecanizarea muncilor privind pregătirea și administrarea furajelor, precum și de celelalte operațiuni necesare în acest sector.

În al treilea rînd, ele trebuie să efectueze lucrările de transport

(Continuare în pag. a III-a)

Vizita de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în județul Satu-Mare

O primire entuziastă, înflăcărată a fost rezervată pretutindeni oaspeților dragi

Vineri, 27 noiembrie, zona de nord-vest a țării cunoaște o efervescență deosebită, trăiește acea atmosferă de vibrant entuziasm și bucurie pe care o generează prezența în mijlocul maselor de oameni ai muncii a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Consiliului de Stat al României. Vestea că-l vor avea din nou oaspete la acest sfîrșit de noiembrie pe conducătorul partidului și al țării, că vor avea din nou prilejul să-l vadă, să-l asculte, s-a răspîndit, cu larg ecou, în județul Satu-Mare.

În vizita pe care o întreprinde în județul Satu-Mare, tovarășul Nicolae Ceaușescu este însoțit de tovarășii Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., și Vasile Patilineț, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R.

Pe aeroportul din Oradea, unde se face o escală, conducătorii de partid și de stat sînt întîmpinați de primul secretar al Comitetului județean de partid, președintele Consiliului popular județean Bihor, Victor Bolojan, și de alte oficialități locale. Numeroși oameni ai muncii aflați la aeroport fac o însuflețită primire oaspeților dragi, ovaționînd îndelung pentru partid, pentru tovarășul Ceaușescu.

Se pleacă apoi cu mașinile spre Satu-Mare.

În centrele comunelor, pretutindeni de-a lungul șoselei, cetățenii fac o călduroasă și entuziastă primire conducătorului partidului și statului. La monumentul eroilor căzuți pentru eliberarea patriei de sub jugul fascist de la Carei, punct central al orașului, se află în întîmpinare o mare mulțime, tineri și vîrstnici, elevi din școlile orașului și muncitori de pe șantierele de construcții, țărani cooperatori din comunele învecinate. Ei își amintesc cu bucurie de vizita pe care, cu un an în urmă, tovarășul Nicolae Ceaușescu a făcut-o în orașul lor, de discuțiile deschise și fructuoase de atunci și nimeni nu vrea să piardă prilejul de a fi martor la trecerea prin Carei a secretarului general al partidului.

La intrarea în județ, oaspeții sînt salutați de tovarășul Iosif Uglar, prim-secretar al Comitetului județean Satu-Mare al P.C.R., președintele consiliului popular județean.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți conducători de partid și de stat sosesc la Satu-Mare. Pe platoul Pieței Libertății, au ieșit să-l întîmpine mii și mii de cetățeni. Primirea pe care sătmărenii o fac conducătorului partidului și statului, celorlalte persoane oficiale este de un entuziasm înflăcărat. Se aplaudă și se ovaționează îndelung. Din mii de piepturi se scandează puternic **„Ceaușescu — P.C.R.“, „P.C.R. — Ceaușescu“**, numele conducătorului iubit și cele trei inițiale-simbol ale partidului clasei muncitoare, forța conducătoare a statului nostru. Sînt de față tovarășul Vasile Gita, prim-secretar al comitetului municipal de partid, primarul municipiului, alți reprezentanți ai organelor județene și municipale de partid și de stat, care adresează călduroase cuvinte de bun venit conducătorului partidului și statului nostru. O gardă de onoare formată din militari, membri ai gărzilor patriotice și tineri din detașamentele de pregătire pentru apărarea patriei prezintă onorul. Se intonează Imnul de stat al Republicii Socialiste România. Tovarășul Nicolae Ceaușescu trece în revistă garda de onoare. Din mijlocul mulțimii se desprinde pensionarul Gheorghe Urda; însoțit de tinere și tineri îmbrăcați în frumoase costume naționale, el oferă tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat pîine și sare, datină străveche, semn al ospitalității, al generozității, respectului și înaltei prețuiri manifestate de oamenii acestor meleaguri față de oaspeții aleși. Un grup de pionieri înconjoară cu dragoste pe conducătorii de partid și de stat, oferindu-le buchete de flori purpurii.

Tovarășul Vasile Gita, primarul municipiului, înmînează tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat, Insigna „Merite în lupta contra inundațiilor și în reconstrucție“, instituită de Comitetul executiv al consiliului popular municipal, ca semn distinctiv onorific conferit celor care au adus o contribuție deosebită la înlătu-

(Continuare în pag. a V-a)

Garda de onoare prezintă onorul comandantului suprem al forțelor noastre armate

PAGINA A II-A

ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 150 DE ANI DE LA NAȘTEREA LUI FRIEDRICH ENGELS

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Stoica

Excelenței Sale
Domnului MOKTAR OULD DADDAH
Președintele Republicii Islamice Mauritania
NOUAKCHOTT

Cu prilejul celei de-a X-a aniversări a zilei naționale a Republicii Islamice Mauritania, îmi este deosebit de plăcut să adresez, în numele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, al poporului român și al meu personal, calde felicitări și cele mai bune urări de sănătate și fericire personală pentru Excelența Voastră, de progres poporului mauritan.

Cu înaltă considerație,

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 150 DE ANI DE LA NAŞTEREA LUI FRIEDRICH ENGELS

Împlinirea a 150 de ani de la naşterea lui Friedrich Engels a fost aniversată, vineri după-amiază în Capitală, printr-o adunare festivă, organizată la Ateneul Român.

Sala era pavoazată festiv. Mari drapele roşii şi tricolore încadrau, pe fundalul scenei, portretul marelui gînditor, organizator şi conducător al proletariatului internaţional, Friedrich Engels, şi datele omagiale : 1820—1970.

Întîmpinaţi cu aplauze, în prezidiul adunării au luat loc tovarăşii Emil Bodnaraş, Florian Dănălache, Janos Fazekas, Dumitru Popa, Gheorghe Stoica, Miron Constantinescu, Ion Iliescu, precum şi tovarăşii Chivu Stoica, Constantin Pîrvulescu, Gheorghe Vasilichi, Alexandru Sencovici, vechi militanţi ai mişcării muncitoreşti din ţara noastră, Miron Nicolescu, preşedintele Academiei Republicii Socialiste România, Ion Popescu-Puţuri, directorul Institutului de studii istorice şi social-politice de pe lîngă C.C. al P.C.R., Ştefan Voicu, redactor şef al revistei „Lupta de clasă", Ion Stoian, rectorul Academiei de învăţămînt social-politic „Ştefan Gheorghiu", Zaharia Stancu, preşedintele Uniunii Scriitorilor, Ion Şerban, muncitor fruntaş la Uzinele de utilaj chimic „Griviţa roşie", şi Mariana Costea, studentă la facultatea de filozofie.

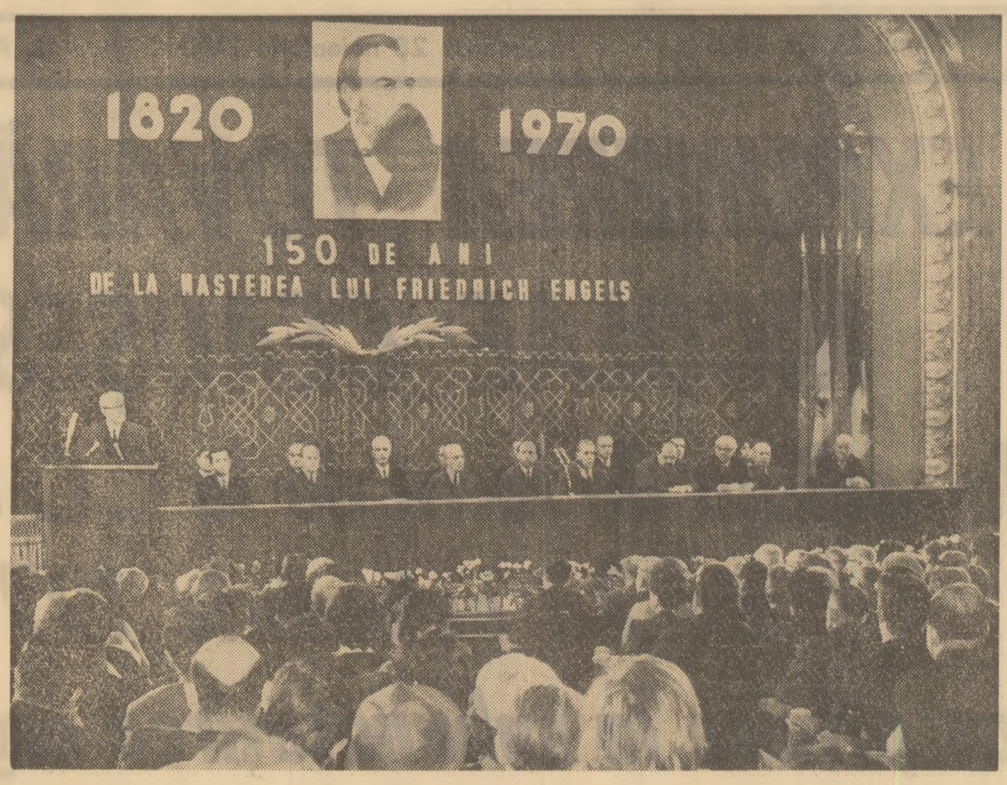
În sală se aflau membri ai C.C. al P.C.R., Consiliului de Stat şi ai guvernului, ai Consiliului Naţional al Frontului Unităţii Socialiste şi alte personalităţi ale vieţii noastre politice, vechi militanţi ai mişcării muncitoreşti din România, conducători de instituţii centrale de stat şi obşteşti, cadre ale activului de partid şi ale organizaţiilor de masă, oameni de ştiinţă, cultură şi artă, numeroşi oameni ai muncii din întreprinderile Capitalei.

Adunarea a fost deschisă de tovarăşul Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal Bucureşti al P.C.R.

Despre cea de-a 150-a aniversare a naşterii lui Friedrich Engels a luat cuvîntul tovarăşul Gheorghe Stoica, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R.

Cuvîntarea a fost subliniată cu puternice aplauze.

(Agerpres)



În timpul adunării festive din Capitală — Foto : S. Cristian

Cuvîntarea tovarăşului Gheorghe Stoica

Tovarăşi,

Aniversăm împlinirea a 150 de ani de la naşterea lui Friedrich Engels, gînditor şi militant revoluţionar comunist, fondator — în desăvîrşită comuniune spirituală cu genialul său prieten şi tovarăş de idei şi de luptă, Karl Marx — al materialismului dialectic şi istoric, al socialismului ştiinţific şi al economiei politice marxiste, conducător cu imensă autoritate al mişcării muncitoreşti internaţionale.

Sărbătorirea lui Engels prilejuieşte în ţara noastră, pe baza Hotărîrii Comitetului Central al Partidului Comunist Român, numeroase manifestări omagiale, adunări publice, simpozioane şi sesiuni ştiinţifice — expresie semnificativă a înaltei cinstiri pe care partidul nostru, clasa muncitoare, întregul popor român o acordă memoriei şi operei nemuritoare a acestui strălucit teoretician şi organizator al luptei proletariatului.

Engels s-a identificat pe deplin cu interesele clasei muncitoare, şi-a dedicat întreaga viaţă, devotamentul, abnegaţia şi energia inepuizabilă, profunzimea de gîndire şi vasta sa erudiţie luptei revoluţionare pentru eliberarea celor exploataţi, pentru triumful omului asupra forţelor oarbe ale naturii şi societăţii.

În acest veac şi jumătate, multe mărimi şi valori ce păreau „eterne" au pierit, dar figurile lui Marx şi Engels, în perspectiva istoriei, au căpătat proporţii uriaşe. Şi aceasta tocmai pentru că numele lor au rămas legate pentru totdeauna de un eveniment hotărîtor în evoluţia gîndirii şi practicii revoluţionare : descoperirea legilor obiective ale dezvoltării societăţii, a esenţei exploatării capitaliste şi a posibilităţilor desfiinţării ei definitive, fundamentarea rolului istoric al proletariatului în înfăptuirea sa şi a întregii omeniri de servituţile şi umilinţele mileniilor de asuprire, socialismul transformîndu-se astfel dintr-o utopie în ştiinţă.

Cu luciditatea şi modestia care-l caracterizau, Engels s-a socotit întotdeauna „vioara a doua" în comparaţie cu marele său prieten. Nu este însă mai puţin adevărat că el a ajuns, independent de Marx, la aceleaşi idei fundamentale, care au cimentat colaborarea lor desăvîrşită, că o serie de opere primordiale ale marxismului, în frunte cu „Manifestul Partidului Comunist", au fost concepute şi redactate împreună, că între cei doi corifei ai ideologiei proletariatului au existat un necontenit schimb de idei şi un deplin acord reciproc.

Cu o înzestrare spirituală rar întîlnită, dar şi cu o pasiune exemplară, caracteristică militantului comunist, Engels a studiat neobosit pînă la capătul vieţii, s-a ţinut la curent cu tot ce era nou în ştiinţă şi cultură, în practica revoluţionară, abordînd cu competenţă, profunzime şi originalitate cele mai diverse domenii ale cunoaşterii şi acţiunii umane. El a manifestat o receptivitate deosebită faţă de revoluţia industrială, a fost preocupat de dezvoltarea rapidă a ştiinţei şi tehnicii.

Engels a participat la frămîntările şi lupta practică a epocii lui cu pana, cu cuvîntul şi chiar cu spada, a fost un om integru, prefigurînd chipul umanităţii noi, pe care a luptat s-o descătuşeze. Vastitatea studiilor întreprinse de el răspundea nu numai necesităţii fondării unei teorii ştiinţifice despre lume şi societate, dar şi, în cel mai înalt grad, cerinţelor imperioase ale practicii, ale luptei revoluţionare pentru eliberarea clasei muncitoare din jugul exploatării capitaliste, luptă care a dat conţinut şi sens imensului său efort teoretic. Engels — ca şi Marx şi Lenin —a militat cu consecvenţă pentru întărirea unităţii şi solidarităţii de acţiune a clasei muncitoare din toate ţările, în spiritul internaţionalismului proletar, considerînd această unitate drept una din premisele majore ale victoriei socialismului.

Opera lui Marx şi Engels, dezvoltată în noile condiţii istorice de Lenin, de partidele comuniste şi muncitoreşti, a devenit ea însăşi, în mîinile maselor muncitoare, un inegalabil instrument de acţiune revoluţionară, a fost confirmată şi a orientat în mod decisiv multe din cele mai importante prefaceri economice, politice şi sociale ale contemporaneităţii, s-a transformat astăzi în busola călăuzitoare a unei imense părţi a omenirii.

Clasicii marxismului au văzut în această concepţie, mai presus de orice, o „călăuză în acţiune" — cum se exprima Engels — menită să îngăduie stabilirea în mod ştiinţific, în cele mai diverse împrejurări concrete şi în fiecare nouă etapă a procesului revoluţionar a strategiei şi tacticii partidelor clasei muncitoare în lupta pentru progres, pentru binele şi fericirea poporului, pentru ruinţa socialismului şi comunismului. Tocmai de aceea ei au subliniat întotdeauna necesitatea dezvoltării ştiinţei marxiste în mod temeinic, pe baza pătrunderii în esenţa realităţii, a studierii fenomenelor noi, a descoperirii direcţiilor mersului societăţii, a dezvăluirii şi aplicării legilor istoriei la descifrarea tendinţelor contemporaneităţii, în vederea unei juste orientări a luptei revoluţionare.

Complexitatea şi diversitatea infinită a lumii contemporane, necesitatea aplicării concrete de către partidele comuniste şi muncitoreşti din fiecare ţară, pe baza cunoaşterii profunde a realităţilor naţionale, a principiilor generale ale marxism-leninismului, dau o rezonanţă extrem de actuală concepţiei lui Engels despre caracterul creator, viu, în permanentă dezvoltare, al materialismului dialectic şi istoric, al socialismului ştiinţific şi al economiei politice, al tuturor ştiinţelor sociale.

Omenirea oferă astăzi un tablou radical deosebit în raport cu perioada istorică în care a trăit şi a activat Friedrich Engels. Ceea ce caracterizează epoca contemporană este existenţa unor uriaşe forţe revoluţionare şi progresiste, amploarea lor fără precedent în istorie, creşterea şi diversificarea lor continuă, includerea în torentul procesului revoluţionar mondial a unor pături şi categorii sociale din ce în ce mai largi, a popoarelor de pe toate continentele lumii. Dacă în urmă cu un secol, capitalismul domnea nestingherit pe tot globul pămîntesc, astăzi în Europa, Asia şi America Latină există 14 state socialiste, care cuprind peste o treime din populaţia planetei noastre. Mişcarea comunistă şi muncitorească internaţională, parcurgînd un amplu proces de creştere şi maturizare politică şi ideologică, se afirmă în zilele noastre ca o viguroasă forţă a progresului, ca cea mai puternică şi influentă mişcare socială, în măsură să asigure transformarea revoluţionară a societăţii ; sub loviturile puternice ale mişcărilor de eliberare naţională triumfătoare s-au prăbuşit fostele imperii coloniale.

Epoca noastră este, de asemenea, caracterizată prin desfăşurarea furtunoasă a procesului de renaştere naţională şi constituire în state suverane a popoarelor subjugate şi oprimate, de afirmare tot mai puternică a năzuinţelor popoarelor spre apărarea şi consolidarea independenţei lor naţionale, de atragere a noi şi noi naţiuni la creaţie istorică conştientă. Prin amploarea şi profundele sale consecinţe pe diverse planuri asupra vieţii popoarelor, acest proces exercită o influenţă pozitivă crescîndă asupra dezvoltării generale a omenirii, contribuie la accentuarea continuă a superiorităţii forţelor socialismului şi progresului în lume. Forţa cu care se afirmă astăzi ideile înaintate ale independenţei şi suveranităţii naţionale, rolul lor mobilizator în lupta popoarelor pentru pace şi progres social demonstrează deplina lor concordanţă cu interesele generale ale socialismului, ale mişcării antiimperialiste mondiale.

Dezvoltarea istorică a omenirii a demonstrat pe deplin justeţea învăţăturii marxiste despre rolul istoric al proletariatului, despre misiunea sa ca clasă socială conducătoare a oamenilor muncii, a maselor largi populare în răsturnarea dominaţiei claselor exploatatoare, în opera de transformare revoluţionară a societăţii pe baza principiilor socialismului.

Alături de clasa muncitoare, împotriva dominaţiei monopolurilor, pentru democraţie, independenţă naţională şi progres social, se ridică mase largi ale ţărănimii, intelectualitatea, mişcările de tineret şi studenţi, pături mijlocii de la oraşe şi sate, diferite cercuri social-politice, personalităţi ale vieţii ştiinţifice şi culturale, conducători cu vederi lucide, ai unor partide şi organizaţii politice democratice, opinia publică progresistă. Un fenomen remarcabil al ultimelor decenii îl constituie creşterea rolului ţărilor mici şi mijlocii, participarea lor tot mai activă la rezolvarea problemelor care confruntă omenirea, la asigurarea statornicirii normelor de echitate şi respect reciproc în relaţiile dintre state.

Aceste transformări istorice, ireversibile, au schimbat din temelii înfăţişarea lumii contemporane, au determinat mutaţii adînci în raportul de forţe pe arena mondială în favoarea socialismului, democraţiei şi păcii. Marxism-leninismul exercită în prezent o înrîurire tot mai profundă asupra minţilor şi conştiinţelor popoarelor, cucereşte de partea sa noi şi noi categorii sociale, le luminează calea spre libertate şi o viaţă mai bună. Desigur, în lume continuă să acţioneze forţe imperialiste, colonialiste, care promovează o politică de amestec în treburile interne ale popoarelor, de dictat şi agresiune, caută să înfrîngă lupta de emancipare naţională şi socială a popoarelor, să menţină dominaţia colonialistă şi neocolonialistă. Dar uriaşele forţe revoluţionare ale contemporaneităţii, toţi aceşti factori activi ai lumii de azi contribuie la slăbirea imperialismului, la îngustarea sferei de influenţă a cercurilor reacţionare, creează noi posibilităţi şi perspective desfăşurării victorioase a luptei pentru triumful socialismului şi cucerirea libertăţii naţionale. Acţionînd unite, marile forţe antiimperialiste din întreaga lume sînt capabile să zăgăzuiască planurile cercurilor imperialiste agresive, să asigure pacea şi securitatea popoarelor.

Evoluţia istorică ascendentă a omenirii a fost marcată, de asemenea, în ultimul secol de o considerabilă dezvoltare a forţelor de producţie, de progrese impresionante în domeniul ştiinţei şi tehnicii. Ca urmare, în acest răstimp au intervenit fenomene noi în mecanismul relaţiilor şi în formele de manifestare a contradicţiilor capitalismului, în acţiunea legităţilor sale, ca şi în consecinţele sociale ale acestora.

Caracterul creator al marxism-leninismului impune, firesc, o analiză ştiinţifică atentă a tuturor acestor profunde transformări, a evenimentelor şi schimbărilor petrecute, sau care au loc în prezent, confruntarea ideilor teoretice cu noile realităţi, fenomene şi tendinţe fundamentale, şi, pe baza sintetizării noii experienţe istorice, desprinderea unor concluzii politice juste, corespunzătoare exigenţelor actuale ale luptei revoluţionare pentru socialism, pentru asigurarea păcii în etapa istorică pe care o parcurgem. „Studiind învăţătura lui Marx, Engels, Lenin şi străduindu-ne să o aplicăm — a arătat tovarăşul Nicolae Ceauşescu — trebuie să avem permanent în vedere condiţiile concrete istorice, sociale, naţionale, în care trăim. Numai aşa vom putea trage concluzii juste, teoretice şi practice pentru lupta revoluţionară, pentru făurirea noii orînduiri, numai aşa vom putea acţiona atît în concordanţă cu legile generale ale dezvoltării sociale, cît şi cu viaţa".

Fundamentînd strînsa unitate dialectică dintre general şi particular în dezvoltarea socială, Marx şi Engels, iar apoi Lenin, au prevăzut ampla diversitate de forme pe care o vor îmbrăca transformările socialiste, ritmurile şi metodele diferite ale acestor transformări, căile specifice prin care mişcarea muncitorească din diferite ţări va păşi spre înfăptuirea obiectivului final comun. Aplicarea practică a principiilor doctrinei marxiste — aşa cum se arăta încă în „Manifestul Partidului Comunist" — „va depinde pretutindeni şi întotdeauna de împrejurările istorice date".

În condiţiile deosebit de complexe ale lumii contemporane, în realizarea unităţii şi coeziunii mişcării comuniste — factor esenţial pentru exercitarea cu succes a rolului istoric al acestela — este necesar să se ţină seama de realităţile actuale, de existenţa, ca factor obiectiv, a unei uriaşe şi tot mai accentuate diversităţi de condiţii istorice, economice, sociale, naţionale în care acţionează cele aproape 100 de partide comuniste. În epoca noastră, orice partid care îşi pune drept ţel să transforme societatea pe baza marxism-leninismului nu se poate mărgini la o simplă repetare a ideilor şi concluziilor socialismului ştiinţific ci, pe baza gîndirii marxist-leniniste, este dator să studieze cu atenţie realităţile social-istorice în care acţionează, să găsească în aceste realităţi soluţiile pentru triumful luptei revoluţionare, afirmîndu-se astfel ca o reală forţă revoluţionară, ca adevărat exponent al năzuinţelor şi aspiraţiilor vitale ale oamenilor muncii din patria sa.

Desigur, în virtutea marii diversităţi de condiţii în care acţionează, între partidele comuniste pot interveni deosebiri de păreri cu privire la unele probleme ale dezvoltării sociale contemporane, dar aceasta nu trebuie să afecteze în nici un fel legăturile normale dintre partidele fraţeşti. Experienţa mişcării comuniste internaţionale demonstrează că atunci cînd mai presus de orice deosebiri de păreri se pun interesele generale ale popoarelor, ale luptei antiimperialiste, ale cauzei socialismului şi comunismului, cînd problemele sînt abordate de la partid la partid, de la conducere la conducere, în dorinţa de a se găsi soluţii reciproc acceptabile, este posibil să se ajungă la evidenţierea unor poziţii comune sau apropiate în problemele fundamentale ale mişcării comuniste, ale vieţii internaţionale, în interesul unităţii tărilor socialiste, al partidelor comuniste şi muncitoreşti.

Dezbaterea largă, liberă într-un spirit principial, ştiinţific, a problemelor pe care dezvoltarea societăţii le ridică astăzi în faţa partidelor comuniste, a forţelor progresiste şi democratice constituie o condiţie de cea mai mare însemnătate pentru îmbogăţirea continuă a tezaurului învăţăturii marxist-leniniste, pentru întărirea mişcării comuniste şi muncitoreşti internaţionale, a întregului front antiimperialist.

O trainică unitate internaţionalistă a mişcării comuniste implică respectarea deplină a dreptului fiecărui partid de a-şi elabora de sine stătător politica internă şi externă, formele de organizare şi de acţiune, aplicarea creatoare a principiilor generale marxist-leniniste la situaţia concretă în care acţionează, îmbinînd strîns sarcinile naţionale cu cele internaţionale. Prin modul în care soluţionează problemele luptei revoluţionare, ale făuririi noii societăţi, prin întreaga lor activitate pusă în slujba idealurilor socialismului şi comunismului, fiecare partid contribuie la îmbogăţirea experienţei mişcării comuniste, la dezvoltarea gîndirii marxist-leniniste. Sînt de o notorie actualitate ideile lui Engels care spunea : „După părerea mea, în mişcarea muncitorească ideile cu adevărat naţionale, care corespund faptelor economice — industriale şi agricole — ce caracterizează starea naţiunii respective, sînt în acelaşi timp şi idei cu adevărat internaţionale". Experienţa demonstrează că dezvoltarea vieţii naţionale, materiale şi spirituale a fiecărei ţări socialiste corespunde întrutotul atît propriilor sale interese cît şi cauzei generale a clasei muncitoare, a oamenilor muncii din lumea întreagă, luptei victorioase pentru triumful socialismului şi păcii. Construind socialismul, comunismul, fiecare popor îndeplineşte o sarcină naţională şi, în acelaşi timp, internaţională, contribuie la mersul general al omenirii spre socialism.

Tovarăşi,

Mişcarea muncitorească din România a întreţinut, chiar de la începuturile ei, legături strînse cu mişcarea revoluţionară internaţională, a cunoscut ideile întemeietorilor comunismului ştiinţific. În perioada cînd Marx şi Engels se aflau în fruntea mişcării proletare internaţionale, clasa muncitoare din România se afirma tot mai hotărît — o dată cu procesul de dezvoltare a ţării — ca forţă capabilă să promoveze şi să lupte consecvent pentru înfăptuirea ţelurilor progresului social.

Faptul că mişcarea muncitorească din ţara noastră s-a inspirat direct şi din capul locului din izvoarele marxiste a jucat un rol decisiv în călirea şi orientarea ei teoretică şi politică. În lumina acestei concepţii, ea a îmbinat lupta pe plan naţional cu închegarea încă de pe atunci a unor relaţii de prietenie şi colaborare cu mişcările revoluţionare din ţările vecine şi din alte ţări, cu forţele sociale şi politice înaintate din lume.

La rîndul lor, Marx şi Engels au urmărit evoluţia istorică a poporului nostru, au formulat aprecieri importante cu privire la evoluţia stărilor de lucruri din Ţările Române. Sînt larg cunoscute în ţara noastră simpatia şi interesul cu care ei priveau lupta poporului român pentru constituirea unui stat suveran, pentru libertate. Engels a fost preocupat îndeaproape de programul mişcării socialiste din România, a salutat faptul că mişcarea noastră muncitorească se maturiza pe baza aderării la învăţătura lui Marx, a aplicării ideilor acestuia, a cunoscut direct pe unii dintre conducătorii de atunci ai mişcării noastre socialiste, a întreţinut cu ei corespondenţă, începînd chiar să înveţe limba română, în dorinţa de a cunoaşte direct, temeinic, situaţia din acest colţ al lumii. Operele sale principale — unele răspîndite de pe atunci în România — au jucat şi joacă în continuare un mare rol în însuşirea şi aprofundarea marxismului de către oamenii muncii din ţara noastră, în elaborarea liniei politice a partidului revoluţionar al clasei noastre muncitoare.

Astăzi, partidul nostru comunist, poporul român au marea satisfacţie de a sărbători împlinirea a 150 de ani de la naşterea lui Friedrich Engels printr-o intensă activitate creatoare de transpunere în practică a programului elaborat de Congresul al X-lea, de înfăptuire a obiectivelor stabilite în industrie, în agricultură, pe tărîmul ştiinţei şi culturii, de încheiere cu deplin succes a actualului plan cincinal, construind astfel mai departe societatea socialistă multilateral dezvoltată, contribuind la afirmarea mai puternică a României ca factor activ al socialismului şi păcii în lume.

Comunismul conceput de Marx, Engels, Lenin, pe baza cercetării mişcării obiective a societăţii, are drept temelie realizarea unei baze tehnico-materiale mult superioară celei la care poate ajunge orînduirea capitalistă. Partidul nostru, manifestînd o preocupare susţinută pentru aplicarea acestei idei marxist-leniniste, în concordanţă cu cerinţele concrete ale realităţilor ţării noastre, concentrează energiile poporului, resursele ţării, gîndirea şi faptele oamenilor muncii asupra sarcinilor vitale care asigură înflorirea continuă a României socialiste.

Experienţa revoluţiei şi construcţiei socialiste din ţara noastră, ca şi din celelalte ţări socialiste, demonstrează în mod elocvent că pentru a obţine superioritatea asupra capitalismului, a realiza un nivel de trai mai înalt al întregului popor, este necesar să se dezvolte considerabil forţele de producţie ale societăţii, să se asimileze cele mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii. Aceasta cere, fără îndoială, cufezanţă, eforturi susţinute, hotărîre şi fermitate în a construi şi reconstrui industria, agricultura, întreaga viaţă materială a societăţii pe temelia ştiinţei şi tehnicii avansate. Acţionînd în deplină concordanţă cu aceste cerinţe obiective, Partidul Comunist Român a acordat şi acordă o însemnătate de prim ordin industrializării ţării, progresului tehnic neîntrerupt şi multilateral, asimilării rapide şi eficiente a rezultatelor revoluţiei tehnico-ştiinţifice contemporane — factor esenţial în dezvoltarea spre socialism şi comunism.

Succesele obţinute de poporul român în opera de industrializare, de transformare socialistă şi modernizare a agriculturii, de dezvoltare a tuturor compartimentelor economiei naţionale demonstrează justeţea politicii partidului nostru, bazată pe cunoaşterea necesităţilor actuale şi de perspectivă, pe aplicarea creatoare a învăţăturii marxist-leniniste în construirea noii societăţi.

Este bine cunoscută, în acelaşi timp, activitatea deosebit de bogată desfăşurată de partid în ultimii ani în direcţia perfecţionării ansamblului relaţiilor sociale din ţara noastră şi a cadrului lor instituţional. Pe această linie de preocupări se situează, de asemenea, dezvoltarea şi întărirea continuă a rolului conducător al clasei muncitoare, a alianţei muncitoreşti-ţărăneşti, a unităţii şi frăţiei dintre poporul român şi naţionalităţile conlocuitoare, sudarea într-un tot omogen şi organic a naţiunii noastre socialiste. Au o mare însemnătate socială şi politică măsurile luate de partid în scopul adîncirii democraţiei socialiste în viaţa economică, în toate sferele vieţii sociale, în activitatea generală a statului. Aceste măsuri politice şi organizatorice sînt menite să asigure participarea activă a maselor largi la dezbaterea şi adoptarea hotărîrilor, la lupta pentru înfăptuirea lor, întronarea cu fermitate a spiritului de muncă neobosită, de ordine, disciplină şi răspundere personală. Preocuparea neabătută pentru formarea şi întărirea conştiinţei socialiste a poporului, cultivarea principiilor eticii comuniste, statornicirea în viaţa publică a normelor de dreptate şi echitate socială se înscriu, de asemenea, în cercul acelor probleme care sînt menite să asigure edificarea societăţii socialiste în noul ei stadiu de dezvoltare.

În aceste împrejurări, cercetătorii în domeniul ştiinţelor sociale, lucrătorii frontului ideologic sînt chemaţi să aducă o mai mare contribuţie la cunoaşterea mai profundă a esenţei noilor realităţi, într-un cuvînt, la precizarea, după îndemnul fondatorilor comunismului ştiinţific, pe baza faptelor vii, a soluţiilor celor mai adecvate înfloririi societăţii socialiste.

Uriaşa cantitate de informaţii acumulată în ultimele decenii pe tărîmul stăpînirii de către om a fenomenelor naturii şi al prefacerilor revoluţionare din societate aduce noi şi puternice confirmări gîndirii marxist-leniniste. Dar natura, viaţa, societatea răstoarnă neîncetat multe adevăruri considerate la un moment dat drept imuabile şi intangibile. Se simte nevoia elaborării, mai aprofundate, a materialismului dialectic şi istoric, a economiei politice marxiste, a socialismului ştiinţific în funcţie de nevoile actuale ale practicii construcţiei socialiste şi în funcţie de actualul stadiu al dezvoltării ştiinţei, a precizării şi adîncirii domeniilor şi categoriilor mereu readuse în dezbatere de noul univers al omului, de noile rezultate ale fizicii, chimiei biologiei, ştiinţelor umaniste, logicii istoriei. Astăzi, cînd dispunem de numeroase forţe în toate domeniile ştiinţei şi tehnicii e nevoie ca întreaga activitate a cercetătorilor noştri să se ridice pe o treaptă calitativ mai înaltă, să manifeste îndrăzneală şi iniţiativă în detectarea şi studierea fenomenelor cu adevărat noi, să dea dovadă de putere de generalizare, să aducă astfel acel „ajutor masiv" — la care se referea Engels — în rezolvarea noilor probleme pe care le ridică evoluţia socială.

Una din concluziile fundamentale ale marxismului s-a materializat sub forma cea mai înaltă în constituirea partidului comunist. Grija de căpetenie a lui Engels era aceea ca, întotdeauna, prin formele sale de organizare şi funcţionare, partidul să fie capabil să dea expresie cerinţelor dezvoltării mişcării revoluţionare, să se contopească cu aspiraţiile vitale ale propriului popor, să constituie forţa politică în măsură să conducă lupta unită împotriva exploatării şi asupririi, pentru eliberarea socială şi naţională.

Avînd o linie generală justă, întemeiată pe învăţătura marxist-leninistă, Partidul Comunist Român a rezolvat şi rezolvă cu succes problemele complexe ale luptei pentru cucerirea puterii politice, pentru înfăptuirea construcţiei socialiste. Pe parcursul făuririi noii orînduiri sociale, comuniştii români au căutat să promoveze forme şi metode de organizare şi de activitate a partidului care să corespundă cu maximum de eficienţă cerinţelor ridicării pe trepte mereu mai înalte a societăţii. Ultimii ani, îndeosebi, au marcat un proces larg de perfecţionare în toate domeniile, inclusiv în viaţa partidului, au dus la întărirea continuă a rolului său conducător în societate. Prin răspunsurile date cerinţelor specifice ale societăţii româneşti în cursul dezvoltării ei ascendente, prin neîncetata examinare şi generalizare a experienţei proprii, partidul nostru şi-a adus şi îşi aduce contribuţia sa originală la întărirea socialismului, la îmbogăţirea marxism-leninismului.

Contopindu-se în întregime cu năzuinţele şi interesele fundamentale de astăzi şi de mîine ale poporului, Partidul Comunist Român, conducerea sa în frunte cu secretarul general al partidului, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, se bucură de încrederea şi sprijinul nelimitat al tuturor oamenilor muncii de la oraşe şi sate, virstnici şi tineri, români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi, politica sa fiind înfăptuită cu abnegaţie şi hotărîre de întregul popor, care vede în ea chezăşia ridicării pe culmi tot mai înalte a societăţii noastre socialiste.

Poporul român este pe deplin conştient că muncind pentru înflorirea României socialiste îşi aduce, totodată, contribuţia activă la întărirea socialismului, la creşterea continuă a influenţei sale în lume, la afirmarea tot mai largă a ideilor marxism-leninismului.

România socialistă se manifestă activ pe arena internaţională ca parte integrantă a forţelor progresului, ca factor activ al cooperării şi colaborării între popoare, promovează o politică de largă perspectivă, în interesul poporului român, al cauzei păcii şi socialismului.

Ţara noastră pune în centrul politicii ei externe întărirea continuă a alianţei şi prieteniei frăţeşti cu toate ţările socialiste, de care este legată printr-o durabilă comunitate de orînduire, ideologie şi ţeluri fundamentale. România extinde continuu colaborarea şi cooperarea cu ţările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc şi ale Tratatului de la Varşovia, dezvoltînd totodată relaţiile pe multiple planuri cu toate statele socialiste O expresie a acestei politici o constituie dezvoltarea largă a colaborării politice, economice, militare, tehnico-ştiinţifice, culturale cu toate ţările socialiste, întîlnirile şi convorbirile dintre conducerea de partid şi de stat a ţării noastre şi conducerile de partid şi de stat ale celorlalte ţări socialiste, schimburile reciproce de experienţă, intensificarea contactelor şi discuţiilor la toate nivelurile ; toate acestea au avut şi au un rol important în adîncirea relaţiilor tovărăşesti dintre ţările noastre, a solidarităţii internaţionaliste. Se relevă cu putere consecvenţa cu care partidul şi statul nostru socialist acţionează pentru adîncirea relaţiilor frăteşti dintre România şi ţările socialiste, pentru dezvoltarea prieteniei şi colaborării lor trainice.

În acelaşi timp, ţara noastră promovează consecvent politica de coexistenţă paşnică, dezvoltă relaţiile cu toate statele lumii, fără deosebire de sistem social-politic, desfăşoară o vastă activitate internaţională în scopul de a-şi aduce contribuţia activă la soluţionarea problemelor majore cu care este confruntată lumea contemporană. O puternică manifestare a acestei politici a constituit-o participarea delegaţiei române, condusă de tovarăşul Nicolae Ceauşescu, la sesiunea jubiliară a Organizaţiei Naţiunilor Unite, reafirmarea de la înalta tribună a acestui forum internaţional, prin glasul şefului statului român, a poziţiilor fundamentale ale ţării noastre în favoarea unei largi dezvoltări a colaborării internaţionale, a găsirii celor mai realiste şi constructive căi de asigurare a păcii şi securităţii în lume, conform cu voinţa şi aspiraţiile tuturor naţiunilor.

România acţionează neabătut în vederea asigurării în Europa şi în lume a unui climat de pace şi securitate trainică, în care popoarele să se poată dezvolta liber şi independent pe calea progresului material şi spiritual, îşi aduce contribuţia activă la organizarea unei conferinţe europene, în sprijinul căreia se pronunţă cercuri tot mai largi de pe continent. În acelaşi timp, ţara noastră militează pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru înfăptuirea dezarmării generale şi, în primul rînd, a celei nucleare — unul din imperativele vitale ale epocii noastre — pentru desfiinţarea blocurilor militare, a bazelor militare de pe teritoriile altor state, pentru înlăturarea focarelor de tensiune şi încordare existente în lume.

Partidul şi guvernul ţării noastre, întregul popor român sînt pe deplin solidari cu lupta popoarelor împotriva asupririi imperialiste, a colonialismului şi neocolonialismului, îşi manifestă simpatia faţă de eforturile tinerelor state pentru o dezvoltare liberă, de sine stătătoare, sprijină cu hotărîre înfăptuirea dreptului sfînt al popoarelor la organizarea vieţii lor interne, fără nici un amestec din afară.

Exprimîndu-şi deplina solidaritate cu lupta dreaptă a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina, România se pronunţă pentru încetarea războiului din această regiune, pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii şi ale aliaţilor lor din Vietnam, pentru asigurarea dreptului inalienabil al poporelor vietnamez, cambodgian şi laoţian de a-şi hotărî singure destinele. Ţara noastră se pronunţă pentru soluţionarea pe cale politică a conflictului din Orientul Apropiat, pe baza rezoluţiei Consiliului de Securitate din 1967, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, pentru respectarea dreptului la existenţă al tuturor statelor din această zonă, pentru soluţionarea problemei populaţiei palestiniene conform cu interesele ei naţionale vitale.

România situează neabătut la baza relaţiilor sale cu celelalte state principiile deplinei egalităţi în drepturi, suveranităţii şi independenţei naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, avînd convingerea că respectarea acestor principii are o importanţă primordială pentru asigurarea unei păci trainice, pentru progresul omenirii.

Ca detaşament activ al mişcării comuniste internaţionale, Partidul Comunist Român dezvoltă relaţii de colaborare frăţească cu toate partidele comuniste şi muncitoreşti. Partidul Comunist Român s-a preocupat continuu — de-a lungul întregii sale existenţe de o jumătate de secol — de îmbinarea armonioasă a luptei revoluţionare şi a eforturilor pentru construirea noii societăţi în România cu dezvoltarea solidarităţii internaţionaliste. Partidul nostru întăreşte continuu relaţiile frăţeşti cu partidele comuniste din ţările socialiste, cu partidele comuniste şi forţele progresiste din ţările capitaliste şi din cele care au scuturat jugul colonial, cu mişcările de eliberare naţională, democratice. Acţionînd în spiritul principiilor internaţionaliste, Partidul Comunist Român îşi dezvoltă legăturile cu toate forţele antiimperialiste, militează neobosit pentru coeziunea acestora — condiţia esenţială a luptei victorioase pentru pace şi socialism în lume.

La aniversarea unui veac şi jumătate de la naşterea marelui conducător al oamenilor muncii, cel mai profund omagiu adus memoriei lui Friedrich Engels şi operei sale nemuritoare este mobilizarea tuturor energiilor poporului nostru în vasta operă de perfecţionare şi dezvoltare a tuturor compartimentelor vieţii sociale, în înflorirea continuă a naţiunii noastre socialiste, în sporirea contribuţiei sale la triumful marxism-leninismului, al cauzei păcii şi socialismului.

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. I)

din cooperativă, atît cele necesare pentru aprovizionarea tehnico-materială, cît și cele legate de depozitarea și valorificarea producției.

În al patrulea rînd, întreprinderile vor avea sarcina de a asigura electrificarea proceselor de producție din cooperativele agricole.

În al cincilea rînd, cle trebuie să-și asume execuția unor lucrări de irigații și hidroameliorații, să se preocupe de buna exploatare a amenajărilor funciare.

În al șaselea rînd, aceste unități este necesar să asigure întreținerea și repararea utilajelor și mașinilor agricole, atît a celor proprii, cît și a celor aparținînd cooperativelor pe care le deservesc.

În sfîrșit, întreprinderile de mecanizare vor trebui să contribuie la executarea lucrărilor de investiții, la construirea unor obiective agrozootehnice, la executarea de drumuri.

Pentru a putea îndeplini aceste sarcini, întreprinderile de mecanizare vor fi organizate pe secții, fiecare secție avînd obligația să deservească cîte o cooperativă agricolă de producție. Aceste secții vor reuni atît mijloace tehnice din dotarea întreprinderii, cît și cele care aparțin cooperativei, îndeplinind funcția de sectoare mecanice ale cooperativelor agricole de producție.

Secția de mecanizare va fi condusă de un specialist care va face parte din consiliul de conducere al cooperativei, răspunzînd în cadrul acestuia de activitatea de mecanizare a tuturor lucrărilor, de întreținerea și folosirea judicioasă a tuturor mijloacelor necesare.

O dată cu înfăptuirea acestor măsuri, trebuie perfecționat sistemul de remunerare a mecanizatorilor, inclusiv a conducerii întreprinderilor de mecanizare, realizîndu-se o legătură nemijlocită cu rezultatele obținute în producție. Se impune a fi lichidată cu desăvîrșire situația de astăzi cînd lucrătorii din cadrul acestor întreprinderi își primesc salariul indiferent de producția obținută. Pe viitor, veniturile mecanizatorilor vor fi direct proporționale cu producția realizată la culturile sau sectoarele unde lucrează. Astfel, dacă în cooperativă se planifică o recoltă de 3 000 kg de grîu la hectar, realizarea acestei producții trebuie să fie, pentru mecanizatorii care lucrează în această cultură, condiția obținerii salariului de bază. În cazul în care se va realiza mai mult grîu la hectar decît s-a planificat, va crește și venitul mecanizatorilor, iar în cazul în care se produce mai puțin, este firesc să se reducă în mod corespunzător și venitul acestora.

Este necesar, de asemenea, ca și plata pentru lucrările executate de întreprinderile de mecanizare să se facă în raport cu producția obținută de cooperativele respective. Legînd în mod direct încasările întreprinderilor de rezultatele concrete obținute în producția agricolă, vom cointeresa mai puternic aceste unități în efectuarea tuturor lucrărilor la un nivel calitativ superior și la timp, în îndeplinirea și depășirea planurilor de producție ale cooperativelor.

Desigur, paralel cu aceste îmbunătățiri în organizarea întreprinderilor de mecanizare și în sistemul de retribuire, se impune luarea unor măsuri mai hotărîte pentru dotarea agriculturii cu mijloace tehnice necesare. În acest sens, vor fi suplimentate prevederile de plan pe perioada 1971—1975 în ceea ce privește înzestrarea cu tractoare și mașini agricole, pentru a asigura mecanizarea completă a tuturor lucrărilor pînă la sfîrșitul acestui cincinal. Ministerul Agriculturii și Silviculturii, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini și Institutul de cercetări pentru mecanizarea și electrificarea agriculturii vor trebui să asigure tipurile necesare tuturor lucrărilor agricole specifice țării noastre, folosindu-se în acest scop la maximum capacitățile din uzinele producătoare și dezvoltîndu-se cooperarea cu alte țări.

Este, de asemenea, necesar să se modifice modul de repartizare a mașinilor și tractoarelor, care acum se face în multe cazuri birocratic, neținîndu-se seama de nevoile reale ale județelor. În viitor, consiliile populare și organele agricole județene vor contracta direct cu uzinele producătoare tipurile de tractoare, mașini și utilaje ce le sînt necesare. Ministerul Agriculturii și Silviculturii va repartiza pe județe fondurile bănești destinate acestui scop și va urmări realizarea în bune condiții a prevederilor de dotare tehnică.

Avînd în vedere că în prezent există deosebiri de prețuri la vînzarea mașinilor, utilajelor și a materialelor pentru agricultură către diferite sectoare, este necesar ca de la 1 ianuarie 1971 să se introducă la acestea prețuri unice, prețuri cu ridicata la furnizor, pentru toate unitățile agricole — întreprinderi agricole de stat, cooperative și gospodăriile țărănești individuale. Această măsură va contribui la îmbunătățirea condițiilor de producție ale cooperativelor și, totodată, va permite țărănimii noastre să facă economii de sute de milioane de lei.

S-a pus problema dacă nu ar trebui să vindem unităților cooperatiste tractoarele și mașinile agricole din dotarea întreprinderilor de mecanizare. Considerăm că o astfel de soluție nu este actuală. Pentru a ne da seama de implicațiile pe care le-ar avea o asemenea măsură, este de ajuns să arăt că valoarea totală a fondurilor fixe din întreprinderile de mecanizare se ridică la peste 12 miliarde lei. Pentru exploatarea, întreținerea și repararea mașinilor și tractoarelor, precum și pentru plata salariilor mecanizatorilor și personalului tehnic din aceste întreprinderi se cheltuiesc anual aproape 4 miliarde și jumătate de lei.

Totodată, funcționarea întreprinderilor de mecanizare necesită pregătirea sistematică a unui mare număr de cadre de specialitate.

Este clar, tovarăși, că trecerea acestor mari eforturi economice, financiare, pe care în prezent le suportă statul, în seama cooperativelor agricole, nu numai că nu ar fi de natură să contribuie la consolidarea lor, dar, dimpotrivă, ar influența negativ situația economico-financiară a acestora. Se impune, de aceea, ca întreprinderile de mecanizare a agriculturii să rămînă în continuare unități de stat, urmînd a fi reorganizate în sensul în care am arătat pentru ca ele să fie mai strîns legate de cooperative, să aducă o contribuție sporită la creșterea producției agricole. Aplicarea acestor măsuri vor asigura condiții corespunzătoare pentru realizarea mecanizării totale a muncilor agricole, pentru executarea lor la timp și de bună calitate, pentru dezvoltarea susținută a agriculturii noastre socialiste pe calea producției intensive.

ORGANIZAREA CONSILIILOR INTERCOOPERATISTE

Am arătat că în problema amplasării culturilor, a specializării și cooperării în producție există mari neajunsuri, fiind încă destul de larg răspîndită practica de a cultiva în aceeași cooperativă zeci de plante, cu rezultate slabe și costuri mari. Este necesar să se ia măsuri care să ducă în scurt timp, chiar din anul viitor, la remedierea acestei situații, la asigurarea unei concentrări și specializări raționale a producției în cooperative.

De altfel, există și o anumită experiență pozitivă în această direcție. După cum se cunoaște, în ultimii ani au început să se formeze asociații intercooperatiste, îndeosebi în legumicultură și zootehnie. În prezent funcționează 254 asociații intercooperatiste pentru cultivarea legumelor în solarii și sere, pentru îngrășarea porcilor, păsărilor, mieilor, bovinelor. Deși a trecut puțin timp de la înființarea acestor asociații, se poate aprecia că ele au dat rezultate bune, asigurînd posibilități pentru folosirea mai rațională a fondurilor de investiții și a forței de muncă, pentru specializarea în producție. Ținînd seama de experiența și realizările dobîndite în asociațiile create, este necesar ca această formă de organizare să se extindă în toate domeniile de activitate ale agriculturii cooperatiste.

În acest scop va trebui să se treacă la organizarea de consilii intercooperatiste de cooperare și specializare care să asigure unirea în comun a forțelor mai multor cooperative, folosirea rațională a pămîntului, a fondurilor de investiții, a mijloacelor mecanice, a specialiștilor, a întregii forțe de muncă pentru creșterea continuă a producției, a avutului obștesc și a veniturilor cooperatorilor. Consiliile intercooperatiste vor fi create pentru cooperativele din aceeași comună sau din două-trei comune învecinate, totalizînd împreună circa 10—15 mii ha la șes și 5—10 mii ha la deal. În acest fel, o întreprindere de mecanizare va deservi același grup de cooperative pentru care se constituie consiliul intercooperatist.

Consiliul intercooperatist de cooperare și specializare va fi format din reprezentanții conducerii cooperativelor, specialiști din cadrul acestora, directorul întreprinderii de mecanizare din zona respectivă, reprezentanți ai consiliilor populare comunale. Sarcinile consiliului intercooperatist vor trebui să fie în principal următoarele :

1. Zonarea culturilor, în funcție de condițiile pedoclimatice și economice ale cooperativelor. Consiliile intercooperatiste vor stabili, cu asentimentul cooperativelor componente, terenurile cele mai potrivite pentru grîu, porumb, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr, cartofi și alte plante și vor asigura amplasarea corespunzătoare a culturilor, comasîndu-le în loturi mari de teren. Aceasta va determina o mai bună utilizare a fondului funciar, va asigura practicarea unei agriculturi intensive, creșterea producției agricole.

2. Consiliul intercooperatist va trebui să se preocupe de specializarea producției cooperativelor agricole, iar în cadrul acestora, a muncii fermelor, brigăzilor și echipelor.

3. De asemenea, el va organiza ferme intercooperatiste specializate în creșterea și îngrășarea porcilor, bovinelor, păsărilor, în legumicultură, pomicultură și viticultură, prin reunirea mijloacelor și forțelor mai multor cooperative.

4. Consiliul va trebui să asigure folosirea cît mai judicioasă a tractoarelor și mașinilor agricole ale întreprinderii de mecanizare care deservește grupul de cooperative respectiv, precum și a mijloacelor tehnice ale cooperativelor. El va stabili repartizarea utilajelor și mecanizatorilor pe unități, urgența lucrărilor în diferite cooperative și ferme, luînd măsuri corespunzătoare pentru executarea în bune condiții a tuturor muncilor agricole.

5. Consiliul se va îngriji de utilizarea rațională a specialiștilor din cooperative. După cum se știe, în prezent inginerilor agronomi — din cauza marii diversități de culturi realizate în fiecare cooperativă — le revine sarcina de a se ocupa și de cereale, și de plante tehnice, de legumicultură și alte sectoare, iar practic ei nu pot cunoaște în mod temeinic toate domeniile de care răspund. Consiliile intercooperatiste — o dată cu zonarea culturilor, cu măsurile de specializare a producției pe loturi mari — vor asigura condiții ca și cadrele tehnice să se specializeze, ocupîndu-se îndeosebi de o anumită cultură sau de un anumit sector de creștere a animalelor.

6. O importantă îndatorire a consiliilor intercooperatiste va fi realizarea unor lucrări de investiții de interes comun, îndeosebi în zootehnie, legumicultură, pomicultură și viticultură, organizarea executării unor sisteme comune de irigații, a altor amenajări funciare care prezintă interes pentru cooperativele respective.

7. Consiliul intercooperatist se va îngriji de aprovizionarea tehnico-materială a cooperativelor și va organiza activități comune pentru valorificarea producției acestora.

8. Prin intermediul consiliului va trebui să se organizeze lucrări de interes comun legate de sistematizarea și gospodărirea satelor, de dezvoltarea rețelei de drumuri, asigurarea unei mai bune deserviri a populației sătești. În același timp, consiliul va organiza o serie de activități anexe comune, în special în ceea ce privește prelucrarea unor produse agricole, producția materialelor de construcții și altele, contribuind la utilizarea mai rațională a resurselor și brațelor de muncă, la sporirea veniturilor unităților și ale țăranilor cooperatori.

9. Consiliului intercooperatist îi va reveni, de asemenea, obligația de a promova întrajutorarea cooperativelor, dezvoltarea schimbului de experiență între ele, generalizarea metodelor ce s-au dovedit eficiente în organizarea producției și a muncii în cooperative.

Firește, cooperativele agricole de producție care formează un consiliu intercooperatist vor continua să-și păstreze autonomia. În toate acțiunile pe care le inițiază și întreprinde, consiliul intercooperatist trebuie să țină seama de dorința și voința cooperativelor, astfel ca rezultatele să corespundă intereselor fiecărei cooperative, ca toate cooperativele să obțină avantaje din cooperarea și specializarea în producție.

Deoarece unii tovarăși au ridicat problema că unele cooperative ar dori să treacă la unificare, vreau să subliniez că în această privință este necesar să se manifeste cea mai mare atenție, să nu se facă nimic în grabă, fără o temeinică analiză a tuturor implicațiilor economice și sociale ale acestui act. Desigur, însă, unde există dorința expresă a unor cooperative de a se uni și unde aceasta poate da rezultate bune, organele județene vor analiza și aproba — de la caz la caz — propunerile corespunzătoare.

Prin constituirea consiliilor intercooperatiste se va ajunge la ridicarea în următorii 2—3 ani a cooperativelor slabe la nivelul celor dezvoltate, la apropierea veniturilor obținute de diferite unități. Aceasta va contribui și la crearea unor condiții mai favorabile pentru unificare. Dacă se unifică astăzi unități slabe cu altele puternice, vrînd-nevrînd veniturile acestora din urmă se reduc și aceasta poate genera nemulțumiri, crea greutăți în desfășurarea activității cooperativelor. De aceea, consider că lucrul cel mai important este acum să sprijinim întărirea unităților mai puțin dezvoltate, acțiune la care consiliile intercooperatiste pot și trebuie să-și aducă o însemnată contribuție.

DEZVOLTAREA COOPERĂRII ÎNTRE ÎNTREPRINDERILE AGRICOLE DE STAT ȘI COOPERATIVELE AGRICOLE DE PRODUCȚIE

În perioada următoare este necesar să se realizeze pe o scară mai largă cooperarea între unitățile agricole de stat și cele cooperatiste. Primele forme de astfel de cooperări au început să se organizeze încă de acum un an. În prezent, 485 de cooperative agricole de producție cooperează cu 69 întreprinderi agricole de stat, îndeosebi în creșterea și îngrășarea porcilor, taurinelor, păsărilor, ovinelor, în producerea și valorificarea legumelor, fructelor. Rezultatele obținute pînă acum îndreptățesc pe deplin extinderea acestor cooperări, în cadrul cărora se poate acorda cooperativelor agricole un sprijin mai substanțial în organizarea și desfășurarea producției, o mai bună asistență de specialitate. În mod deosebit, asemenea cooperări vor trebui să se realizeze în zonele unde cooperativele au suprafețe mici, unde lipsesc brațe de muncă atît în domeniul culturii cerealiere, cît mai ales în zootehnie.

Cooperarea între întreprinderile agricole de stat și cooperative va trebui să se realizeze prin înțelegeri directe între conducerile acestor unități. Ca urmare, vor fi create consilii de cooperare, care să cuprindă reprezentanți ai tuturor unităților participante. Desigur, atît întreprinderile agricole de stat cît și cooperativele agricole își vor păstra deplina autonomie, veniturile lor fiind legate de contribuția adusă de fiecare la activitatea comună. În linii generale, cooperarea dintre întreprinderile agricole de stat și cooperative se va organiza pe aceleași principii care stau la baza cooperării dintre unitățile cooperatiste, principii pe care le-am arătat.

ÎMBUNĂTĂȚIREA ORGANIZĂRII MUNCII ȘI A PRODUCȚIEI ÎN COOPERATIVELE AGRICOLE, INTRODUCEREA UNUI NOU SISTEM DE PLATĂ

În continuare, aș dori să mă refer la necesitatea introducerii unui nou sistem de organizare a muncii și a producției în cooperativele agricole, precum și a unei noi forme de plată a muncii în aceste unități. În vederea creșterii răspunderii pentru realizarea în bune condiții a muncilor agricole și obținerii unor producții ridicate, este necesar să se treacă la organizarea de echipe sau brigăzi specializate, care să execute toate lucrările agricole dintr-o fermă. Brigăzile și echipele specializate se vor constitui ca formațiuni de muncă permanente și omogene, din cooperatori și mecanizatori, care vor răspunde de întreaga activitate, de la începutul lucrărilor și pînă la strîngerea și depozitarea recoltei. Această formă de organizare se poate folosi în primul rînd la cereale și plante tehnice, unde există un grad mai ridicat de mecanizare, dar și în celelalte sectoare, cum sînt legumicultura, pomicultura, viticultura și zootehnia. La grîu, de exemplu, brigada sau echipa, dotată cu tractoare și mașini corespunzătoare, va trebui să execute lucrările din fermă, începînd cu arătura, pregătirea terenului și semințelor, însămînțarea, îngrijirea culturilor și pînă la recoltarea și depozitarea producției, adică toate operațiunile agricole necesare. Va trebui să aplicăm, în această privință, experiența întreprinderilor agricole de stat și chiar să adoptăm măsuri mai bune, deoarece nici aici nu s-a ajuns ca peste tot echipele specializate din ferme să execute de la început pînă la sfîrșit toate lucrările.

Prin introducerea noii forme de organizare a muncii în cooperative se creează posibilitatea de a se renunța la sistemul de remunerare pe baza zilei-muncă, sistem depășit, care nu leagă venitul cooperatorilor direct de efortul depus, de producția obținută. În condițiile actuale, atît cei care lucrează din plin toată ziua, cît și cei care muncesc mai puțin sînt remunerați pe baza unui venit la zi-muncă sau la normă convențională, care se egalizează pe ansamblul cooperativei.

În condițiile aplicării noii forme de organizare a muncii, este necesară introducerea acordului global, calculat pe bază de norme, similar celui folosit în construcții și în alte ramuri ale economiei. Prin aceasta, echipa sau brigada, fiecare lucrător, vor fi retribuiți în raport direct cu eforturile făcute, cu rezultatele dobîndite în producție, ceea ce va spori răspunderea și interesul pentru executarea corespunzătoare a tuturor lucrărilor în vederea obținerii de producții cît mai mari.

Aplicarea acordului global urmează să se facă calculîndu-se valoarea manoperei la fiecare produs, pe tonă sau hectolitru. De exemplu, dacă într-o cooperativă se stabilește valoarea manoperei la tona de grîu de 200 lei și se obțin două tone și jumătate la hectar, valoarea retribuirii muncii va fi de 500 lei la fiecare hectar cultivat. În cazul cînd se produc 5 tone la hectar, echipa va obține 1 000 de lei pentru fiecare hectar cultivat. Deci, este nelimitată posibilitatea de cîștig a echipei dacă depune eforturile necesare, o muncă de calitate, obținînd producții ridicate. În același timp, însă, dacă ea nu execută bine lucrările agricole și realizează o producție mai mică decît cea planificată, echipa va primi în mod corespunzător mai puțin. Acest mod de remunerare este valabil pentru toate sectoarele de activitate din cooperative.

În cadrul brigăzii, a echipei, remunerația obținută se va împărți între membrii acesteia, corespunzător cu munca pe care a depus-o fiecare, cu răspunderea îndeplinită. În felul acesta, cu siguranță că lucrătorii din echipa sau brigada respectivă vor avea grijă să însămînțeze la timp întreaga cantitate de sămînță necesară, bine selecționată și tratată. Ea însăși se va ocupa de procurarea și folosirea îngrășămintelor, de combaterea dăunătorilor și buruienilor, va pregăti combinele și le va folosi cu atenție la strînsul recoltei, astfel încît să nu se mai piardă din producție — așa cum se întîmplă în prezent în multe cooperative.

Sistemul de plată în acord presupune organizarea rațională a echipelor și brigăzilor de muncă, folosirea unor norme fundamentate, participarea permanentă la lucru a membrilor echipelor. Aceasta va duce la o mai bună selecție în brigadă și echipă, însiși membrii acestora fiind interesați să mențină în cadrul lor numai acei cooperatori care muncesc efectiv, care își îndeplinesc în bune condiții sarcinile stabilite.

Trecerea la profilarea cooperativelor agricole de producție, organizarea muncii în aceste unități pe ferme, brigăzi și echipe specializate, aplicarea formei de retribuire în acord global vor face necesară evaluarea în bani, la prețuri de stat, a muncii depuse. În aceste condiții, plata se va putea face fie numai în bani, fie în bani și natură, corespunzător hotărîrii adunării generale a cooperativei. Plata numai în bani — care va trebui să se extindă treptat — se va putea face la toate culturile sau numai la unele culturi, precum și în fermele specializate.

În cooperativele sau la fermele specializate, unde se va introduce plata numai în bani, se va asigura fiecărui membru cooperator posibilitatea de a cumpăra, la preț de stat, o anumită cantitate de cereale pentru nevoile de consum. Cantitatea minimă, pe o persoană, va fi 120—150 kg grîu și circa 150 kg porumb și va fi asigurată fiecărui cooperator care lucrează, precum și pentru fiecare din copiii sub 16 ani și persoanele inapte de muncă pe care le întreține. Această cantitate corespunde, de altfel, nivelului mediu al consumului de cereale pe locuitor, realizat în prezent în țara noastră.

Echipele sau brigăzile care lucrează direct în fermele cerealiere pot primi suplimentar, dacă doresc, 20—30 la sută din producția realizată peste plan, contra cost, la prețul de stat. De asemenea, cooperatorii care lucrează la cultura cartofilor și a legumelor, în viticultură și pomicultură, pot cumpăra suplimentar, dacă doresc, produse, în aceeași proporție, din depășirea de plan.

Cooperativele cerealiere care au contract cu statul, după ce livrează la fondul central toate cantitățile prevăzute și fac toate reținerile de produse necesare activității cooperativei, pot vinde suplimentar anumite cantități de cereale, la preț de stat, cooperatorilor.

În ce privește cooperativele specializate în producția de cartofi, legume, în general în alte culturi decît cele cerealiere, va trebui să se asigure și membrilor acestora contra cost, la preț de stat — minimul de cereale arătat. Se impune, de aceea, ca la stabilirea fondului de cereale al statului să se aibă în vedere și acoperirea nevoilor acestor cooperative.

Introducerea noului sistem de organizare și retribuire a muncii se va face în cadrul unei perioade de cîțiva ani, pe măsura creării condițiilor necesare ; în această perioadă, acolo unde se justifică, și cooperativele doresc aceasta, vor putea fi practicate în continuare și formele actuale de plată a muncii.

ASIGURAREA UNUI VENIT LUNAR MINIM GARANTAT MEMBRILOR COOPERATIVELOR AGRICOLE DE PRODUCȚIE

În scopul asigurării unor venituri permanente și sigure membrilor cooperatori — ceea ce va contribui la stabilizarea și participarea lor continuă la muncă — se va introduce venitul minim garantat. În condițiile de astăzi, acest minim se stabilește la valoarea de 300 lei lunar pentru fiecare membru cooperator care efectuează permanent :

— bărbați — 20 de zile lunar muncă în cooperativă ;

— femei — 15 zile lunar muncă în cooperativă.

Aceasta incumbă obligația realizării în perioada respectivă a sarcinilor de producție în conformitate cu normele de lucru stabilite.

Șefilor de brigadă sau de fermă și președinților, cu excepția inginerilor salarizați de stat, li se va asigura de către cooperative un venit minim lunar de :

— 450 lei pentru șefii de brigadă și de fermă ;

— 600 lei pentru președinți.

Avînd în vedere răspunderea deosebită a brigadierilor și șefilor de fermă, a președinților față de stat pentru buna organizare a muncii, executarea la nivel corespunzător a lucrărilor, îndeplinirea normativelor și indicațiilor organelor agricole, aplicarea măsurilor agro-zootehnice în vederea creșterii producției vegetale și animale, cît și pentru realizarea obligațiilor la fondul central, li se va acorda o indemnizație lunară din partea statului care va fi de :

— 200—250 lei pentru brigadierii și șefii de fermă, care nu sînt salariați ;

— 400—500 lei pentru președinți.

Venitul minim garantat se va acorda lunar, urmînd ca trimestrial sau anual — după cum se realizează producția și veniturile în cooperativă — să se stabilească retribuția totală ce se cuvine fiecărui cooperator în perioada respectivă, corespunzător cu munca și rezultatele obținute în producție. Pentru a se crea posibilitatea ca toți cooperatorii care îndeplinesc condițiile menționate să încaseze lunar venitul minim garantat, acolo unde cooperativa nu dispune de sumele necesare, acestea vor fi asigurate din credite de la stat.

Cooperativele agricole de producție care realizează venituri mai mari vor putea acorda membrilor cooperatori venituri lunare mai mari, corespunzător cu posibilitățile pe care le au.

Cooperatorii care lucrează numai în perioadele de vîrf ale muncilor agricole vor fi retribuiți corespunzător hotărîrii adunării generale a fiecărei cooperative.

O dată cu introducerea noului sistem de organizare și plată a muncii în cooperativele agricole, va trebui să se ia măsuri hotărîte pentru a se introduce mai multă ordine și disciplină în toate unitățile, creîndu-se un regim de muncă adecvat cerințelor producției agricole, executării la timp și în bune condiții a tuturor lucrărilor. Legat de aceasta, trebuie să se reglementeze mai bine și problema concediilor inginerilor și altor specialiști agricoli care trebuie să se acorde de regulă nu în perioadele de vîrf ale lucrărilor, pentru a le da posibilitatea să fie prezenți în unitate în momentele hotărîtoare, să conducă nemijlocit desfășurarea procesului de producție agricolă.

În ce privește propunerile făcute de mai mulți președinți și membri ai cooperativelor agricole ca în acordarea lotului de teren în folosință personală să se introducă mai multă ordine, considerăm că ele sînt justificate și trebuie luate în considerare. Într-adevăr, este necesar ca în viitor, lotul în folosință să nu se atribuie decît acelor membri cooperatori care participă efectiv la munca în cooperativă. Cum bine au subliniat unii președinți și membri cooperatori, cei care nu mai lucrează în cooperativă, să nu mai beneficicze de lot în folosință. Atribuirea lotului și mărimea acestuia, pentru fiecare cooperator care are acest drept, se vor stabili de adunarea generală a cooperativei.

În vederea folosirii mai raționale a forței de muncă din cooperative și pentru a se asigura de lucru în tot timpul anului unui număr cît mai mare de cooperatori, este necesar să se dezvolte activități de producție cu caracter permanent, cum sînt fermele zootehnice, secțiile de prelucrare a produselor și altele. Totodată, trebuie create și dezvoltate diferite activități industriale, valorificîndu-se resursele locale de produse și materii prime. În acest sens, este necesar să se dezvolte producția materialelor de construcție, astfel încît nu numai să fie satisfăcute cererile de var, cărămidă și chiar țiglă ale cooperativelor și comunelor respective, dar să se și poată vinde asemenea materiale.

În același timp, se poate organiza producția de țesături, împletituri, covoare, tricotaje, articole de ceramică, artizanat etc. Pentru a se realiza toate acestea, ca și alte activități ce se pot dezvolta la sate de către fiecare cooperativă sau prin cooperare cu alte unități, nu trebuie să se aștepte nici un fel de aprobare, ci să se manifeste mai mult spirit gospodăresc și inițiativă din partea cooperativelor agricole, a organelor locale.

Forțele de muncă disponibile în cooperative trebuie folosite și în alte domenii de activitate. Cooperativa poate organiza echipe pentru construcții, pentru lucrări în domeniul forestier, pentru drumuri. Întreprinderile de construcții, de drumuri și forestiere vor încheia contracte cu cooperativele pentru angajarea unor lucrări.

Echipele sau brigăzile de mecanizatori, după ce au efectuat toate lucrările necesare în perioadele respective, corespunzător sarcinilor stabilite de consiliile de cooperare intercooperatistă sau de consiliile de conducere ale cooperativelor și bineînțeles, după ce au făcut întreținerea și reparațiile necesare la tractoarele și mașinile cu care lucrează, au obligația să participe la toate activitățile hotărîte de consiliul de conducere al cooperativei.

Cooperatorilor care lucrează în tot cursul anului și cărora nu li se poate, în mod obiectiv, asigura iarna condiții de lucru pentru întrunirea numărului de zile necesare realizării venitului minim garantat li se va putea acorda totuși acest minim timp de două luni în timpul iernii, cu condiția ca și în această perioadă să participe la lucru, atunci și acolo unde cooperativa are nevoie de ei.

De asemenea, cu aprobarea Băncii Agricole, în unele cooperative în care, cu toate măsurile luate, nu se pot asigura membrilor cooperatori condiții să lucreze lunar 20 de zile — bărbații, și 15 zile — femeile în primul an de aplicare a noului sistem de organizare și retribuire a muncii, numărul zilelor de lucru obligatorii pentru încasarea venitului minim garantat se va putea reduce, în mod excepțional, la 15 și respectiv 10 zile, cu condiția participării la executarea tuturor lucrărilor necesare în cooperativă.

După cum este cunoscut, în cooperativele agricole, toate lucrările în cîmp, în zootehnie și în celelalte sectoare de activitate se realizează, de regulă, de membrii cooperatori și de mecanizatori. Pot fi însă și unele cazuri cînd, pentru anumite operațiuni de strictă specialitate, precum și pentru executarea lucrărilor în perioada de vîrf cooperativele să ducă lipsă de forță de muncă. În aceste cazuri se pot angaja, contra plată, persoane din afara cooperativei. Asemenea angajări se pot face numai dacă membrii cooperatori participă la lucru, dar nu pot acoperi întregul volum de lucrări din perioada respectivă.

CU PRIVIRE LA PENSIILE ȚĂRANILOR COOPERATORI

Doresc, în continuare, să mă refer, în cîteva cuvinte, la o altă problemă importantă care a preocupat și preocupă conducerea partidului și statului nostru. Este vorba de problema pensiilor țăranilor cooperatori. După cum se știe, în decursul actualului cincinal noi am introdus pensiile, iar în urmă cu un an s-a luat hotărîrea ca ele să fie mărite. S-au asigurat astfel anumite venituri bănești cooperatorilor, care din cauza bătrîneții nu mai pot munci. În același timp, ei primesc din partea cooperativelor unele cantități de produse, bani, precum și alte forme de ajutor.

Ținînd seama de măsurile ce se iau pentru asigurarea, de la 1 ianuarie 1971, a venitului minim garantat în toate cooperativele începînd cu aceeași dată pensiile țăranilor cooperatori vor fi majorate astfel :

Numărul anilor efectiv lucrați în cooperative	Pensia actuală	Pensia majorată	
		Pensionari bărbați 65—69 ani și femei 60—64 ani	Pensionari bărbați peste 70 ani și femei peste 65 ani
Fără vechime	60	100	150
1— 4 ani	70	110	160
5— 9 ani	120	150	180
10—14 ani	150	180	210
15 ani și peste	180	200	250

Pensiile copiilor orfani de ambii părinți se majorează de la 100 la 150 lei lunar. Cuantumul pensiilor de invaliditate se va stabili în raport cu majorarea pensiei de bătrînețe.

(Continuare în pag. a IV-a)

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. a III-a)

Totodată, pentru a se asigura ca toți cooperatorii pensionari să încaseze lună de lună pensia ce li se cuvine, cooperativelor care din motive obiective nu pot plăti contribuția corespunzătoare la Casa de pensii, li se vor acorda credite din fondurile statului.

PERFECȚIONAREA ACTIVITĂȚII ORGANELOR AGRICOLE CENTRALE ȘI JUDEȚENE ȘI ÎMBUNĂTĂȚIREA PLANIFICĂRII PRODUCȚIEI ÎN COOPERATIVELE AGRICOLE

În vederea perfecționării activității de conducere a agriculturii — atît la nivel central, cît și în județe — va trebui să se aducă o serie de îmbunătățiri organizării și funcționării Ministerului Agriculturii și Silviculturii, Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, precum și organelor agricole teritoriale.

1. În primul rînd, se impune să se lichideze paralelismele existente în activitatea de conducere și îndrumare tehnică a agriculturii. În acest scop, se vor crea organisme unice care să rezolve integral, competent și operativ toate problemele ce se ridică, de sus și pînă jos, într-un anumit sector de producție agricolă. Actualele direcții generale și unele direcții din Ministerul Agriculturii și Silviculturii vor fi transformate în organisme economice, de lucru, specializate pe sectoare cum sînt: cereale, plante tehnice, legume, cartofi, fructe, struguri, creșterea păsărilor, creșterea și îngrășarea taurinelor, porcinelor etc. Aceste organisme vor răspunde de toate problemele sectorului respectiv — asigurarea semințelor, a animalelor de prăsilă și furajelor, stabilirea tehnologiilor de producție, inclusiv obținerea și valorificarea producției. Răspunderea unică pe fiecare sector de producție va determina, fără îndoială, o mai bună concentrare a forțelor, va permite soluționarea complexă și mai rapidă a problemelor activității din domeniul respectiv.

2. Se va reduce aparatul administrativ, îndreptîndu-se spre producție un număr mai mare de cadre specializate care să lucreze efectiv în cooperativele agricole și în fermele specializate ale acestora, să conducă direct procesul de producție agricolă în vederea creșterii producției și a eficienței economice.

Totodată, este necesară îmbunătățirea stilului de muncă al organelor agricole, care trebuie să pună accent pe activitatea vie, concretă, pe teren, pentru asigurarea și îndrumarea cadrelor din unități, pentru soluționarea operativă și în modul cel mai corespunzător a tuturor problemelor de care depinde creșterea producției agricole. Trebuie să se lichideze practica, din păcate destul de răspîndită în prezent, ca oricine merge în unitățile agricole să dea indicații. Este necesar ca munca de îndrumare și control, atît la organele centrale cît și la cele locale, să fie încredințată unor cadre competente, cu spirit de răspundere, singurele autorizate să controleze unitățile agricole. Se impune, totodată, obligația înscrierii într-un registru special a indicațiilor date de aceste persoane unităților productive, pentru a se putea urmări eficiența acestor îndrumări și ridica simțul de răspundere al celor ce le dau. O astfel de măsură este, de asemenea, necesară pentru a se putea urmări felul cum se îndeplinesc în unități indicațiile și recomandările făcute de organele de îndrumare și control.

3. Concomitent, este necesar să crească rolul organelor județene și al cooperativelor agricole în planificarea producției, corespunzător condițiilor concrete date, resurselor și posibilităților de care dispun. Începînd cu anul următor, în agricultura cooperatistă se vor planifica de la centru un număr restrîns de indicatori. Astfel, central se vor planifica numai:

— necesitățile fondului de stat la produsele de bază;

— suprafața arabilă;

— efectivele-matcă pentru toate categoriile de animale.

Trebuie să menționăm că pentru toate cooperativele care, pe baza sarcinilor de plan repartizate central, au încheiat contracte pentru livrarea produselor la fondul de stat, realizarea acestora este obligatorie și, în acest scop, ele trebuie să la toate măsurile ce se impun.

Pentru culturile necuprinse în planul central — și a căror amplasare este hotărîtă de consiliul intercooperatist — cooperativele agricole vor încheia cu unitățile și întreprinderile specializate contracte ferme, ale căror prevederi sînt obligatorii pentru ambele părți. Este necesar ca fiecare cooperativă să fie sprijinită să-și întocmească planuri proprii de producție cît mai corespunzătoare, care să orienteze activitatea spre realizarea acelor produse pentru care au condițiile cele mai favorabile și care asigură o eficiență economică ridicată. În acest fel, cooperativele vor putea asigura creșterea avutului obștesc, satisfacerea nevoilor lor și ale cooperatorilor, sporirea producției marfă necesară aprovizionării populației și economiei.

4. Este necesară sporirea atribuțiilor și răspunderii organelor locale în realizarea programului de irigații și îmbunătățiri funciare. În acest scop, se vor constitui organisme județene sau interjudețene, în raport cu volumul lucrărilor ce se efectuează, care vor dispune de compartimente de proiectare, de utilajele necesare, răspunzînd în mod direct de executarea lucrărilor. În cazul organismelor interjudețene este necesar să se asigure o strînsă colaborare între comitetele de partid din județele respective, examinarea și stabilirea în comun a măsurilor ce se impun pentru îndeplinirea programului de irigații și îmbunătățiri funciare în fiecare județ.

Fără îndoială, volumul lucrărilor care trebuie realizat în acest domeniu este foarte mare. S-au luat și se vor lua, în continuare, măsuri pentru mecanizarea lor, dar să nu așteptăm să se lucreze numai cu mașinile, ci să asigurăm o mobilizare generală a tuturor forțelor din județ în acest scop. La efectuarea lor va trebui antrenat în mai mare măsură tineretul din județul respectiv și numai în cazul unor lucrări deosebite să se organizeze șantiere naționale.

5. Ținînd seama că asigurarea și folosirea pe scară largă a semințelor de soi, de înaltă productivitate, este hotărîtoare pentru creșterea producției la toate culturile, pentru progresul agriculturii în general, este necesar ca în acest sector de activitate să se ia rapid cele mai hotărîte măsuri. Ministerul Agriculturii și Silviculturii și Academia de științe agricole trebuie să stabilească norme precise pentru înnoirea periodică a semințelor, obligatorii pentru întreaga agricultură, să asigure baza necesară de producere a semințelor în strînsă cooperare cu întreprinderile agricole de stat și cooperativele agricole.

În ce privește introducerea în producție a noilor soiuri de semințe, ca și a unor noi rase de animale, este necesar să se prevadă că aceasta se va face numai în condițiile cînd se asigură un spor efectiv de producție de cel puțin 10—15 la sută și dacă produsul respectiv întrunește calități nutritive superioare. În acest sens, se impune a fi revăzut și programul cercetării științifice, concentrînd toată atenția Academiei de științe agricole în direcția soluționării problemei semințelor de calitate și a raselor de animale de mare productivitate. Va trebui, de asemenea, să se introducă răspunderea unică a organismelor de specialitate din minister care — împreună cu institutele respective — se vor ocupa atît de problemele cercetării, cît și de producerea, înmulțirea și repartizarea pe teritoriu a semințelor și animalelor de rasă. Este, de asemenea, necesar să se extindă cooperarea cu institutele de cercetare din țările socialiste și din alte țări, să se aplice pe scară largă tot ceea ce este valoros în știința și practica agricolă mondială.

6. Aș dori, în continuare, să spun cîteva cuvinte în legătură cu legumicultura. Deși de mulți ani s-au făcut o serie de planuri în scopul asigurării necesarului de legume și zarzavaturi, totuși se manifestă încă neajunsuri în acest domeniu. Nu vom examina acum cauzele acestei situații, pentru că despre ele s-a mai discutat. Este necesar însă să luăm măsuri mai hotărîte pentru a pune capăt deficiențelor existente, pentru a îmbunătăți radical aprovizionarea populației. Înainte de toate se impune ca fiecare județ să-și organizeze baza proprie de aprovizionare cu legume și zarzavaturi; acolo unde nu sînt condiții prielnice de producție, trebuie să se stabilească cooperări între județe. În vederea reglementării corespunzătoare a acestei probleme este necesar ca periodic primii secretari ai comitetelor de partid din județele care vor coopera în producția de legume să se întîlnească și să stabilească împreună, de comun acord, cele mai eficiente măsuri de asigurare a producției cerute de consumul populației. În vederea acoperirii nevoilor Capitalei, va trebui ca în județele Ilfov, Teleorman, Ialomița și Dîmbovița să se asigure o suprafață irigată de circa 10 000 hectare cu legume, din care 500 hectare sere și 1 000 hectare de culturi protejate. Pe aceste suprafețe producția se va organiza în ferme specializate, cărora este necesar să li se asigure sămînță de calitate, tractoare, mașini și baza corespunzătoare pentru producerea de răsaduri. Toate aceste acțiuni trebuie să se organizeze pe baza unui program special care să fie îndeplinit integral pînă în anul 1972.

Desigur, așa cum am arătat, va trebui să existe un organism central în domeniul legumelor care să aibă răspunderea întregului program de dezvoltare a legumiculturii, să organizeze ferme model, să asigure sămînța necesară.

În vederea asigurării cantităților de legume necesare pentru export, întreprinderile agricole de stat și cooperativele de producție vor organiza complexe și ferme specializate. Totodată, cooperativele vor organiza, în cooperare cu fabricile de conserve de legume aparținînd Ministerului Industriei Alimentare, ferme specializate de producție legumicolă. În legătură cu legumicultura, aș dori să mai subliniez faptul că pentru sporirea cantităților de legume timpurii va trebui extins și îmbunătățit sistemul de culturi protejate. Pentru a sprijini dezvoltarea și creșterea eficienței acestui sistem de producere a legumelor, prețul foliei de polietilenă se va reduce cu peste 31 la sută.

7. Un alt domeniu în care trebuie luate măsuri menite să asigure o mai bună aprovizionare a populației îl constituie creșterea animalelor. În acest scop, va trebui completat și îmbunătățit programul național de dezvoltare a zootehniei și de sporire a producției animaliere. În mod deosebit se impun măsuri care să ducă la o creștere rapidă a producției de carne de pasăre și de porc pentru a se crea, în acest fel, posibilitatea ca județele să-și asigure aceste sortimente de carne din resurse locale sau prin cooperare cu județele vecine; în următorii 3—4 ani, producția de carne de pasăre va trebui să ajungă la circa 200 000 tone, astfel ca acest produs să reprezinte circa 30 la sută din consumul de carne al populației orășenești. De asemenea, este necesar să se organizeze îndeplinirea programului privind crearea fermelor specializate în creșterea și îngrășarea porcilor, precum și a bovinelor. O dată cu creșterea producției de carne, este necesar să se ia măsuri pentru dezvoltarea spațiilor frigorifice.

Este necesară îmbunătățirea continuă a muncii organelor de partid și consiliilor populare județene, care au răspunderea directă pentru satisfacerea nevoilor de consum alimentar al oamenilor muncii. Ele au datoria de a lua toate măsurile pentru aprovizionarea în bune condiții a populației cu carne, legume și fructe, pentru atragerea mai largă a unităților cooperatiste și gospodăriilor țărănești la acoperirea nevoilor pieței, pentru organizarea unor legături stabile de cooperare cu alte județe atunci cînd baza proprie de aprovizionare este insuficientă.

Tovarăși,

Am prezentat mai sus cîteva din măsurile pe care conducerea partidului și statului nostru le-a preconizat pentru a se asigura dezvoltarea mai rapidă a agriculturii în vederea îndeplinirii în bune condiții a programului stabilit de Congresul al X-lea al P.C.R. în această ramură de bază a economiei naționale. Aceste măsuri urmează să fie introduse în practică în mod diferențiat, ținîndu-se seama de condițiile specifice locale din fiecare județ și cooperativă, adoptîndu-se formele cele mai eficiente de lucru.

Comitetele județene de partid trebuie să treacă de îndată la concretizarea măsurilor expuse și în primul rînd a celor privind organizarea consiliilor intercooperatiste, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare, îmbunătățirea formelor de organizare și retribuire a muncii în cooperativele agricole de producție.

Este o îndatorire de mare importanță a comitetelor comunale de partid de a acționa operativ, concret pentru aplicarea tuturor măsurilor la care m-am referit, pentru mobilizarea organizațiilor de partid din comune și din unitățile agricole la lupta pentru înlăturarea neajunsurilor care mai persistă în agricultură, pentru creșterea producției vegetale și animale și întărirea economică a cooperativelor agricole. Comitetele comunale au datoria de a intensifica controlul de partid asupra activității cadrelor de conducere din cooperativele agricole și întreprinderile de mecanizare, de a milita pentru instaurarea unei discipline riguroase în muncă, astfel ca toți cooperatorii și mecanizatorii să-și îndeplinească în cele mai bune condiții sarcinile de producție ce le revin.

O importantă sarcină a comitetelor comunale și organizațiilor de partid din cooperative este de a veghea la dezvoltarea democrației cooperatiste, la ridicarea spiritului de răspundere al activității consiliilor de conducere, la creșterea rolului și autorității adunării generale în întreaga activitate de producție, economică și organizatorică a cooperativei.

Organele locale de partid trebuie să asigure ca consiliile intercooperatiste ce se vor crea să prezinte dări de seamă asupra activității lor, cel puțin o dată pe an, în adunări la care să participe consiliile de conducere și alți delegați ai cooperativelor care cooperează. Hotărîrile luate de consiliile intercooperatiste privind zonarea culturilor și specializarea cooperativelor și fermelor trebuie să fie discutate în aceste adunări și supuse aprobării adunării generale a fiecărei cooperative agricole interesate.

Activitatea consiliilor intercooperatiste se va desfășura sub conducerea și controlul comitetelor comunale de partid acolo unde aceste consilii sînt organizate în cadrul unei singure comune. Secretarii comitetelor comunale de partid vor trebui să participe nemijlocit la întreaga activitate a consiliilor de cooperare și specializare intercooperatiste. În cazul consiliilor pe mai multe comune, este necesar ca secretarii comitetelor comunale de partid respective să se întîlnească periodic și, sub îndrumarea unui activist al comitetului județean de partid, să analizeze activitatea consiliilor, asigurînd înfăptuirea corespunzătoare a sarcinilor ce le revin.

Pentru înfăptuirea măsurilor arătate de îmbunătățire a organizării, conducerii și planificării agriculturii, este necesar ca toate comitetele județene de partid să acorde o mai mare atenție conducerii și îndrumării concrete a organelor agricole de stat și cooperatiste, să controleze permanent și cu exigență sporită munca acestora, asigurînd folosirea cît mai rațională și eficientă a tuturor forțelor de care dispun aceste organisme. Ele trebuie să orienteze activitatea tuturor organismelor agricole spre rezolvarea concretă, operativă, cu un înalt spirit de răspundere a problemelor legate de creșterea producției agricole, de dezvoltarea și consolidarea economică a cooperativelor agricole.

Îmi exprim convingerea că aceste măsuri vor fi primite cu satisfacție și interes de membrii cooperativelor agricole, de toți oamenii muncii, că harnica noastră țărănime cooperatistă, specialiștii, mecanizatorii, toți cei ce muncesc la sate, activiștii de partid și de stat nu vor precupeți nici un efort pentru traducerea lor în viață.

Toate aceste măsuri arată încă o dată grija partidului și statului nostru pentru viața și munca țărănimii, pentru asigurarea unui progres mai rapid al agriculturii — această ramură de mare importanță a economiei noastre — pentru satisfacerea nevoilor de consum ale întregului popor.

Înfăptuirea acestor măsuri va duce, fără îndoială, la creșterea nivelului de trai al țărănimii, la dezvoltarea multilaterală, economică, socială și culturală a satelor, la ridicarea generală a acestora, la apropierea treptată a condițiilor de viață de cele de la orașe. Se va întări astfel și mai puternic alianța dintre clasa muncitoare și țărănime — forța de granit a orînduirii socialiste —, se va cimenta coeziunea societății noastre noi, națiunea noastră socialistă va păși și mai ferm pe drumul progresului și prosperității.

DOUĂ DECENII DE LA ALEGEREA ORGANELOR LOCALE ALE PUTERII POPULARE

UN MOMENT MARCANT ÎN PROCESUL CREĂRII STATULUI NOSTRU SOCIALIST

Apropiata aniversare a 20 de ani de la alegerea — la 3 decembrie 1950 — a primelor sfaturi populare — ca organe reprezentative, larg democratice ale puterii locale de stat — invită la rememorarea principalelor etape ale procesului construirii noii structuri, socialiste, a statului nostru, la reliefarea înaltelor semnificații social-politice pe care le-a avut acest eveniment pentru dezvoltarea socialismului în România.

Practica revoluției și construcției socialiste în țara noastră confirmă pe deplin caracterul profund științific al politicii Partidului Comunist român, care, pornind de la învățătura marxist-leninistă despre făurirea statului socialist — ca legitate, ca necesitate obiectivă a revoluției și construcției socialiste" — a ținut seamă în permanență în aplicarea creatoare a acestei învățături de condițiile concrete, specifice ale țării. Astfel, în țara noastră, vechiul aparat de stat nu a fost sfărîmat dintr-o dată, de la începutul procesului revoluționar; el a continuat să persiste un timp, modificîndu-și însă caracterul de clasă și conținutul politic; totodată, P.C.R. a apreciat că noul aparat de stat urma să fie realizat, treptat, în desfășurarea unui proces istoric complex. Acest proces, început o dată cu victoria insurecției armate din August 1944, a continuat atît în prima etapă a revoluției populare, cît și după cucerirea întregii puteri politice de către clasa muncitoare, în alianță cu țărănimea și celelalte pături de oameni ai muncii, în perioada construcției socialiste. **Întărirea și perfecționarea continuă a statului socialist, creșterea rolului său de principal instrument în dezvoltarea societății noastre constituie și în prezent obiective principale, permanente, ale politicii P.C.R., ale programului complex de înaurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.**

*

Încă de la începutul revoluției democrat-populare, P.C.R. a inițiat măsuri avînd ca scop democratizarea aparatului de stat. În cursul amplelor bătălii sociale desfășurate de masele largi populare, conduse de partid, au fost înlăturate numeroase elemente reacționare din rîndurile prefecturilor și primăriilor. Este semnificativ în acest sens faptul că pînă la începutul lunii martie 1945, în 52 de județe — din totalul de 58, cîte existau atunci — au fost instalați prefecți și primari din rîndul forțelor democratice.

Instaurarea, la 6 martie 1945, a primului guvern democrat din istoria țării, în frunte cu eminentul om de stat și patriot dr. Petru Groza; desființarea Senatului — organism anacronic, ce exprima și apăra interesele marii burghezii și moșierimi; victoria forțelor democrace în alegerile parlamentare din noiembrie 1946, constituirea Adunării Deputaților ca organ reprezentativ al puterii populare; crearea unor instituții noi, cu caracter antiapitalist, cum au fost oficiile industriale; etatizarea Băncii Naționale, înfăptuirea reformei monetare ș.a. au determinat modificări importante în conținutul organelor administrative — acestea devenind **instrumente eficiente în mîna poporului muncitor, care le-a folosit pentru înfăptuirea principalelor sarcini economice, politice și sociale specifice primei etape a revoluției.** Așa se explică faptul că proclamarea Republicii Populare Române — la 30 decembrie 1947 — a găsit, practic, aparatul de stat sub conducerea clasei muncitoare și a partidului său de avangardă — partidul comunist.

Instaurarea republicii populare a însemnat desăvîrșirea trecerii puterii de stat în mîinile clasei muncitoare, aliată cu țărănimea muncitoare. **Emanînd deplin de la poporul muncitor, întreaga putere politică se afla în mîinile sale și se cerea exercitată de acesta.** Noua realitate politică impunea, în mod obiectiv, găsirea unor forme **practice** prin care **participarea efectivă a întregului popor muncitor la exercitarea puterii să devină realitate.**

În acea perioadă istorică exista însă o neconcordanță între **conținutul nou al puterii populare și vechea formă** a administrației de stat care, prin însăși structura sa, fusese astfel profilată, astfel croită și construită de fostele clase dominante încît să nu permită accesul maselor la conducerea statului. Se impunea crearea unei asemenea forme de organizare a statului care să dea posibilitatea șuvoiului larg al puterii populare să spargă îndiguirile vechilor forme, înguste, limitative, ale administrației de stat și să se manifeste din plin în viața politică și socială a țării. Tocmai acestei necesități obiective trebuia să-i răspundă **crearea unor organe care să realizeze pe deplin conținutul profund democratic al noii puteri de stat.**

O asemenea cerință devenea cu atît mai imperioasă cu cît **trecerea la noua etapă a revoluției, etapa construirii socialismului, ridica în fața puterii de stat sarcini de o deosebită amploare și complexitate.** Într-adevăr, asemenea evenimente cu profundă semnificație social-politică ca: naționalizarea principalelor mijloace de producție, în iunie 1948, și apariția, pe această bază, a sectorului socialist al economiei naționale, trecerea la dezvoltarea planificată a forțelor de producție, începutul așezării pe baze socialiste a agriculturii, desfășurarea revoluției culturale — deschideau un larg cîmp de acțiune organelor locale ale administrației de stat, făceau să sporească considerabil rolul lor în reconstrucția și dezvoltarea socialistă a orașelor și satelor. Acest rol nu putea fi îndeplinit însă în condițiile centralizării înguste, proprii vechii structuri administrative, ci numai prin transformarea organelor de stat în **organe efective de putere locală, socialiste, investite cu largi atribuții și responsabilități.**

Importante măsuri au fost stabilite, în acest sens, la Congresul al VI-lea al P.C.R. din februarie 1948, care a subliniat necesitatea creării în țara noastră a unor organe locale care să ia locul învechitelor organe administrative.

Pe baza indicațiilor congresului, Constituția votată de Marea Adunare Națională în sesiunea din aprilie 1948 a stabilit cadrul juridic pentru infăptuirea unor profunde transformări structurale cu caracter socialist în organizarea statului, precizînd că principiul socialist, pe baza căruia trebuie ridicat noul edificiu al puterii de stat, va fi **centralismul democratic** — care să asigure deopotrivă conducerea unitară și rezolvarea în conformitate cu interesele întregii societăți a problemelor fundamentale ale țării. Constituția a prevăzut crearea **sfaturilor populare, organe locale ale puterii de stat, reprezentative — de aceeași esență cu Marea Adunare Națională și subordonate ei — alese prin vot universal, egal, direct și secret, ai căror deputați sînt responsabili în fața poporului pentru activitatea lor.**

Constituirea sfaturilor populare a fost cu grijă și minuțios pregătită de Partidul Comunist Român prin măsuri menite să întărească pozițiile clasei muncitoare în administrația de stat, să asigure tranziția necesară, să formeze cadre, deprinderi și experiență. Astfel, au fost constituite — în perioada aprilie—iulie 1949 — **comitetele provizorii,** care au reușit să antreneze la conducerea treburilor obștești zeci de mii de cetățeni.

Constituirea primelor sfaturi populare, ca organe alese de popor, a avut loc prin alegerile din 3 decembrie 1950. Alegerile au fost precedate de o largă activitate politică de masă, de adoptarea unor măsuri legislative corespunzătoare, de organizarea Frontului Democrației Populare — care intruchipa unitatea de acțiune a tuturor forțelor democratice ale țării, sub conducerea P.C.R.

Vastă manifestare democratică — alegerile din 3 decembrie 1950 au prilejuit o vie afirmare a conștiinței politice și cetățenești a oamenilor muncii din țara noastră. Prezentîndu-se în fața urnelor într-o proporție nemaicunoscută pînă atunci în istoria României — aproape 10 milioane — ei au votat aproape în unanimitate pentru candidații F.D.P., transformînd ziua votării într-o **autentică sărbătoare a vieții de stat democratice, expresie entuziastă a atașamentului și adeziunii depline la politica P.C.R.** Prin voturile a milioane de muncitori, țărani și intelectuali — români și de alte naționalități — poporul nostru a demonstrat că republica populară este propria sa operă, orînduirea de stat pe care o voiește. Faptul că din totalul deputaților aleși 21 090 erau muncitori, 62 000 țărani muncitori, 15 000 intelectuali, că peste 14 000 de deputați au fost aleși din rîndul naționalităților conlocuitoare, iar peste 25 000 erau femei oglindea dezvoltarea democratismului orînduirii noastre de stat, atesta caracterul larg, de masă al sfaturilor populare.

Alegerile de la 3 decembrie 1950 au însemnat făurirea unor organe de stat ale puterii locale ieșite din mijlocul maselor largi populare, bazate pe participarea activă a acestora și avînd menirea să slujească, prin întreaga lor activitate, realizării sarcinilor construcției socialiste.

Prin componența lor formată în chip precumpănitor din muncitori și țărani, ca și prin structura unitar închegată de la comună, oraș și pînă la județ pe baza principiului centralismului democratic, noile organe ale administrației locale de stat contribuiau într-o măsură însemnată la **întărirea rolului conducător al clasei muncitoare** în întreaga viață de stat, la **consolidarea alianței muncitorești-țărănești** — baza politică de granit a statului democrat-popular.

Dînd expresie politicii consecvente a P.C.R. **de realizare în fapt a egalității în drepturi a tuturor cetățenilor țării, sfaturile populare realizau, în același timp, o sudură și mai puternică a frăției și colaborării dintre oamenii muncii români și cei aparținînd naționalităților conlocuitoare.** De atunci și pînă astăzi, în chip nedezmințit, oamenii muncii din țara noastră, fără nici o deosebire de naționalitate, și-au ales să-i reprezinte în organele locale ale puterii de stat pe cei mai vrednici și mai destoinici dintre ei, de asemenea, fără nici o deosebire de naționalitate. Aceasta a sporit și mai mult forțele întregului popor strîns unit în lupta pentru înflorirea patriei comune.

De-a lungul celor două decenii care au trecut de la constituirea lor, **sfaturile populare și-au demonstrat forța, viabilitatea, potențele creatoare.** În procesul de dezvoltare a democrației socialiste s-au lărgit continuu atribuțiile sfaturilor populare, au crescut competența, priceperea lor în rezolvarea problemelor obștești. Ele au dezvoltat o rodnică activitate pe multiple planuri ale vieții politice, economice și social-culturale, aducîndu-și contribuția în domenii largi, variate, de la problemele economice, dezvoltarea industriei locale, a construcțiilor edilitare și de locuințe, a agriculturii și comerțului, pînă la probleme ale organizării procesului de învățămînt, ale sănătății publice, dezvoltării instituțiilor de artă și cultură, întreținerea și modernizarea căilor de transport, buna gospodărire a orașelor și comunelor etc.

În tot acest timp, practica sfaturilor populare a evidențiat cu pregnanță că **chezășia succesului în activitatea lor rezidă în forța legăturilor vii pe care le statornicesc cu masele largi de oameni ai muncii, în gradul în care reușesc să activizeze cetățenii, să-i atragă la rezolvarea celor mai stringente probleme.** Sfaturile populare au devenit **o mare școală** de cultivare a deprinderilor de conducere pe plan local, de educare cetățenească și patriotică, **de formare a sute de mii de gospodari ai treburilor obștești.** În activitatea lor, sfaturile populare și-au constituit instrumente auxiliare prețioase, cum sînt: **comisiile permanente, comisiile temporare, comitetele de cetățeni.**

Este știut că una din trăsăturile principale ale dezvoltării societății noastre, imprimată cu consecvență de partid, constă în continua perfecționare a structurilor societății noastre, a formelor și metodelor de activitate, în raport cu necesitățile noi. În **acest spirit, Congresul al IX-lea și Conferința Națională a P.C.R. au** reliefat necesitatea investirii organelor locale ale puterii de stat **cu atribuții considerabil mai largi și mai eficiente,** pentru a putea soluționa **efectiv, în condiții superioare,** în cadrul programului de ansamblu de dezvoltare a țării stabilit pe plan central, toate problemele care apar pe teritoriul respectiv. Perfecționările aduse în această direcție au căpătat contur prin adoptarea în 1968 de către Marea Adunare Națională a legii privind **organizarea și funcționarea consiliilor populare.** Multiplele atribuții ce le revin — de la înființarea organizațiilor economice, a instituțiilor de învățămînt, cultură, artă și sănătate pînă la adoptarea planului economic și a bugetului local, de la atribuții în agricultură, în comerț, în proiectare și construcții, pînă la sistematizarea unităților administrativ-teritoriale — toate acestea și multe altele atestă rolul de o covîrșitoare importanță ce revine în prezent organelor locale în conducerea vieții publice. **Aproape nu există domeniu de activitate socială în care aceste consilii să nu fie chemate să-și spună cuvîntul.** Consiliile populare dispun de premise deosebit de favorabile, de posibilități largi pentru a desfășura o activitate rodnică, tot mai eficientă, în direcția dezvoltării economiei, îmbunătățirii condițiilor de viață și ridicării nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii, înfloririi județelor, orașelor și satelor din țara noastră.

Pentru ca aceste posibilități să fie folosite operant și fructuos sînt, desigur, necesare eforturi pentru aplicarea consecventă în activitatea consiliilor populare a **principiului muncii și conducerii colective, ridicarea continuă a simțului de răspundere al deputaților față de mandatul cu care au fost investiți, înlăturarea unor practici învechite, birocratice, înrădăcinarea unor metode de muncă eficiente, directe, operative și a unei mentalități înaintate, față de interesele generale ca și față de solicitările cetățenilor, cultivarea inițiativei locale și a propriei responsabilități, intensificarea dialogului cu cetățenii, urmărirea cu atenție maximă a cerințelor acestora, folosirea din plin a uriașului potențial de forțe reprezentat de mobilizarea și antrenarea maselor în rezolvarea problemelor tot mai complexe ale construcției socialiste.**

Astăzi, cînd întregul nostru popor își consacră cu elan patriotic eforturile creatoare încheierii cu succes a ultimului an al actualului plan cincinal, punînd astfel temelii trainice la realizarea programului adoptat de Congresul al X-lea al P.C.R. pentru continua dezvoltare socialistă a țării, evocarea momentului alegerii primelor sfaturi populare constituie o puternică și însuflețitoare chemare pentru a ridica activitatea organelor locale ale puterii de stat la înălțimea marilor imperative ale vremurilor de azi.

Dr. Gheorghe SURPAT
Gheorghe ZAMFIR

La Tîrgu-Secuiesc

A ÎNCEPUT SĂ PRODUCĂ NOUA FABRICĂ DE AMIDON

Vineri, în viața orașului Tg. Secuiesc și a județului Covasna a avut loc un eveniment deosebit: intrarea în funcțiune a celei de-a treia unități a platformei industriale Tg. Secuiesc—Fabrica de amidon.

La adunarea care a avut loc cu prilejul realizării primei șarje, constructorii, montorii, precum și colectivul de muncă al noii unități au fost salutați de tovarășul Carol Kiraly, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Covasna al P.C.R., iar în numele conducerii Ministerului Industriei Alimentare de ing. Gheorghe Boeru, prim-adjunct al ministrului industriei alimentare.

Participanții la festivitate au adresat, într-o atmosferă de puternică însuflețire, o telegramă **COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI, TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,** în care se spune:

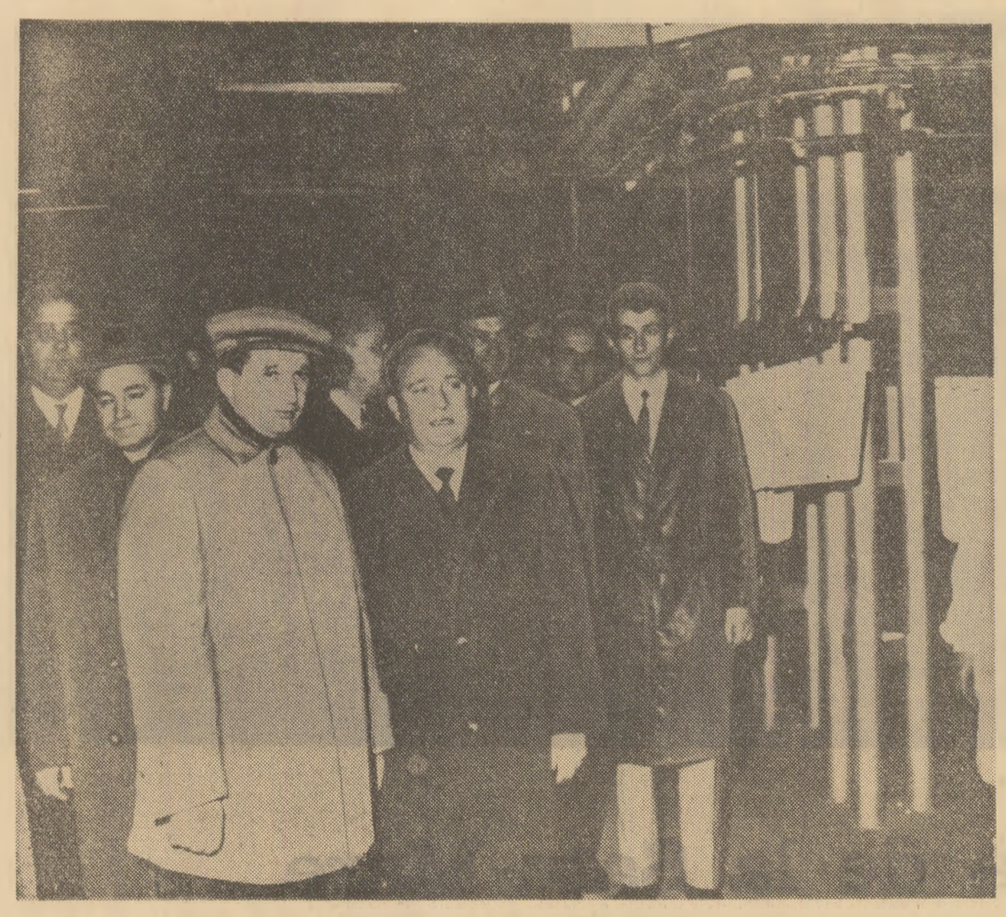
Colectivul de muncă al tinerei unități și constructorii șantierului Covasna, aparținînd Trustului 5, raportează cu mîndrie Comitetului Central al partidului, personal dumneavoastră, stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, intrarea în funcțiune a celui de-al treilea obiectiv din cadrul platformei industriale Tg.-Secuiesc.

Ne sînt vii în memorie cuvintele rostite cu ocazia vizitei în orașul nostru, prin care ați conturat programul dezvoltării de perspectivă a industriei orașului Tg.-Secuiesc. Prin munca înfrățită a oamenilor muncii români și maghiari, în frunte cu comuniștii, programul elaborat atunci a devenit o realitate.

Rod al politicii înțelepte a partidului nostru de îmbunătățire a repartizării teritoriale a forțelor de producție, fabrica de amidon va contribui, alături de celelalte obiective de pe platforma industrială din Tg.-Secuiesc, la avîntul economic din acest colț al minunatei noastre patrii. Noi, oamenii muncii de pe aceste meleaguri, în frunte cu comuniștii, înfrățiți prin muncă și idealuri, asigurăm și cu acest prilej conducerea partidului nostru, pe dumneavoastră personal, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, că nu vom precupeți nici un efort pentru realizarea măreților sarcini trasate de Congresul al X-lea al partidului, contribuind astfel la înflorirea societății socialiste multilateral dezvoltate în scumpa noastră patrie, Republica Socialistă România.

Nicolae MOCANU
corespondentul „Scînteii"

Vizita de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în județul Satu-Mare



Se vizitează Fabrica de mașini casnice

(Urmare din pag. I)

rarea cît mai grabnică a urmărilor calamităților naturale din primăvara acestui an, cînd apele Someșului ieșite din albie dincolo de puterea închipuirii au lovit cu furie oarbă orașul.

Am privit cu plăcere, cu satisfacție chipurile încrezătoare, luminoase ale localnicilor — români, maghiari, germani — care au venit în întîmpinarea conducătorilor de partid și de stat. Nu era greu să distingi pe fețele lor semnele de noblețe ale oamenilor care în confruntarea cu încercările naturii au ieșit victorioși ; nu a trecut decît o jumătate de an de cînd aceste meleaguri au fost greu încercate de urgia apelor dezlănțuite. Cronica acelor zile dramatice, săpată adînc în conștiințele noastre, va dăinui în timp ca o puternică mărturie despre curajul, bărbăția, capacitatea de dăruire ale oamenilor acestor locuri.

Ne amintim acele zile ale primăverii biciuite de furia apelor. Consecința inimaginabilei, nemaiîntîlnitei dezlănțuiri a naturii : aproape 12 000 de oameni rămași fără adăpost numai aici, la Satu-Mare. Să mai amintim — deși o facem cu greutate chiar și acum, cînd totul a intrat în amintire, cînd rănile s-au vindecat, că la Satu-Mare războiul din urmă a distrus 30 de case, în schimb Someșul, în acele zile și nopți de coșmar din primăvară, a năruit 2 400 de locuințe și a pricinuit pagube greu calculabile economiei, industriei și agriculturii locale.

Orașul, ca multe alte localități ale țării, trăia o mare și grea încercare. Puși în fața neprevăzutului, oamenii țării dădeau examenul bărbăției și solidarității, își afirmau nebănuite calități de rezistență și spirit de abnegație, iar în fruntea acestei afirmări colective se aflau — cum era firesc — comuniștii, partea cea mai înaintată a poporului.

În acele clipe de cumpănă, de încercare cumplită, cînd dorința de a depăși greul momentului, dirzenia de a disprețui orice semn al descurajării sau resemnării erau realități fundamentale pentru fiecare conștiință, în mijlocul celor năpăstuiți de oarba furie a apelor a venit secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, omul a cărui inimă bate alături de inima poporului, conducătorul nostru iubit, care, prin exemplul și dăruirea sa, ne insuflă, în orice momente, încrederea în forțele proprii, ne îmbărbătează și mobilizează în lupta pentru dinamica înnoire a țării.

Pe străzile orașului Satu-Mare apele încă nu se retrăseseră. Casele mai cădeau încă sub loviturile puhoaielor. Urmele triste ale apelor ieșite din matcă se citeau pe case, în halele fabricilor. Pe fețele unor oameni loviți de imprevizibilul dezastru lacrimile destăinuiau durerea ce nu putea fi ascunsă. Atunci secretarul general al partidului, ceilalți conducători de partid și de stat au vizitat un sector al orașului greu lovit de calamități, un dispensar improvizat ad-hoc în sediul tribunalului județean, au discutat cu oamenii, îmbărbătîndu-i. S-au stabilit măsuri pentru reluarea lucrului, pentru refacere. În cuvîntul adresat atunci locuitorilor orașului, tovarășul Nicolae Ceaușescu a elogiat eroismul oamenilor, vîrstnicilor și tinerilor, al ostașilor, a dat o înaltă apreciere capacității lor de a trece prin încercări, a chemat la măsuri energice de refacere și normalizare. **„Nu doresc acum să vorbesc mult, pentru că nu este timpul de vorbă**, spunea secretarul general al partidului. **Ceea ce doresc să vă spun este să aveți deplină încredere că partidul, Comitetul nostru Central, guvernul vor acorda tot ajutorul, astfel ca viața să intre cît mai repede în normal".**

Aceste cuvinte au răsărit ca un soare în inimi. Oamenii știau, o aflau încă o dată prin însăși prezența în mijlocul lor a conducătorului iubit, că nu sînt singuri, că sîntem cu adevărat un popor de 20 de milioane, uniți și la bucurie dar și la încercări, un popor capabil să depășească cele mai grele momente. Mobilizați de cuvîntul partidului, încrezători în țelurile ce le aveau de înfăptuit, milioane de oameni, ca un singur trup, ca o singură voință, au trecut la înlăturarea urmelor dezastrului.

SE VIZITEAZĂ ORAȘUL

Coloana mașinilor străbate arterele principale ale reședinței județene. Dintr-o mașină deschisă, tovarășul Nicolae Ceaușescu răspunde ovațiilor, urărilor mulțimii. Se scandează „P.C.R.-Ceaușescu". Casele sînt împodobite cu drapelele patriei și partidului. Sînt arborate pancarte cu urări de bun venit conducătorului partidului și statului nostru, scrise în limbile română și maghiară.

Ca toate localitățile țării, ca țara întreagă, Satu-Mare trăiește un intens proces de înfrumusețare. Este ceea ce relevă cu pregnanță cartierul „Someș", primul punct al itinerarului. Fiind situat pe un platou, acest cartier nu a avut de suferit de pe urma revărsării apelor în primăvara acestui an, dar, aici, în numeroase apartamente nou construite — la a căror înălțare și-au adus contribuția constructori din toată țara — s-au mutat de curînd familiile multor sinistrați. În noul și modernul cartier „Someș" funcționează o serie de unități comerciale, de utilitate publică, un liceu modern.

Mii de locuitori ai cartierului au venit în întîmpinare. Este o întîlnire emoționantă, plină de dragoste și căldură umană, simbol al legăturii indestructibile dintre partid și popor. Se aud pretutindeni urări. Un grup de locatari oferă tradiționala pîine și sare. Tovarășul Katz Arpad, secretarul organizației de partid din cartier, adresează în numele comuniștilor, al miilor de cetățeni din cartierul „Someș" un salut de bun venit. „Noi v-am așteptat cu inimile pline de căldură și mulțumire, aici la intrarea în cartierul unde, cu ajutorul partidului și al dumneavoastră personal, s-au construit pentru sinistrați o mie de apartamente moderne".

Aceleași cuvinte de adîncă mulțumire au fost rostite de o tînără pionieră, de Gyulay Arpad, muncitor la întreprinderea textilă „Ardeleana", și de Gheorghe Brătescu, muncitor la Uzinele de reparații Satu-Mare. „Locuiam pe strada Friedrich Engels nr. 74, într-o casă de chirpici, cînd apele nemiloase au distrus tot ce reușisem să agonisim. Ne vedeam rămași pe drumuri — a spus Gheorghe Brătescu. De la început însă lacrimile de deznădejde s-au transformat în lacrimi de bucurie simțind sprijinul pe care ni l-a acordat întreaga țară, partidul drag, pentru a depăși momentul de cumpănă. Îmi este greu să spun tot ceea ce simt. Cuvintele nu pot exprima întocmai simțămintele mele. În orice caz ele înseamnă bucurie, mulțumire, recunoștință pentru cuvintele de îmbărbătare pe care le-ați adresat acum 6 luni, cînd ați fost în mijlocul nostru, pentru străduința pe care o depuneți în folosul poporului". Asemenea acestui muncitor gîndește întreaga populație a orașului. Răspunzînd urărilor calde, pline de sinceritate, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : **„Vă mulțumesc pentru cuvintele pe care ni le-ați adresat și vă urez din toată inima multă sănătate și multă fericire în noile locuințe".**

Invitat să viziteze cîteva din apartamentele noi, tovarășul Nicolae Ceaușescu intră în blocul nr. 89 și este, pe rînd, oaspetele familiilor Andrei Maxim și Ștefan Molnar, locatari mutați de curînd aici. Una din gazde, Viorica Molnar, mărturisindu-și bucuria de a avea ca oaspete pe tovarășul Ceaușescu, după ce îi prezintă apartamentul, rostește cu emoție : „Vă mulțumesc din inimă în numele meu și al copiilor mei pentru tot ce a făcut partidul pentru noi. Vă promitem, că atît eu la Întreprinderea „1 Mai", unde lucrez, cît și soțul meu, la întreprinderea lui, Trustul de construcții, vom munci cu și mai multă hărnicie ca să ne arătăm recunoștința inimilor noastre pentru ajutorul primit, pentru grija față de viața noastră". Plăcut impresionat de modul în care sînt îngrijite apartamentele, de ambianță, tovarășul Ceaușescu îi felicită pe locatari și le urează sănătate și împlinirea tuturor dorințelor în noua lor locuință.

În continuare se vizitează un cartier nou al orașului — „Carpați", care înainte de încercările din mai nu exista pe harta municipiului. Și aici, aceeași primire entuziastă, aceleași manifestări de dragoste nețărmurită pentru conducătorul iubit al poporului nostru.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat sînt invitați să viziteze locuința muncitorului Kelemen Ladislau de la Uzinele „Unio", locuință aflată în blocul nr. 2 al cartierului.

Întreaga familie întîmpină cu emoție, cu fierbinte recunoștință pe secretarul general al partidului.

„Nu găsim cuvinte să mulțumim dragului nostru partid, dumneavoastră personal, tovarășe Ceaușescu, pentru ajutorul pe care l-am primit. Noi, ca și toți cetățenii din Satu-Mare, știm că și la bine și la greu găsim sprijin în partid, în comuniști. Să trăiți mulți ani, spre binele și fericirea poporului".

Asemenea cuvinte, asemenea aprecieri am auzit astăzi rostite de numeroși cetățeni ai orașului mutați în case noi. De altfel, la 17 noiembrie, o telegramă anunța sobru: „Toți sinistrații din municipiul Satu-Mare s-au mutat în apartamente și case noi". Fabricile orașului funcționează din plin. Sarcinile de producție au fost îndeplinite și în multe locuri depășite. „Apa trece, pietrele rămîn", spune un proverb. Apa este simbolul nestatorniciei, pietrele sînt simbolul permanenței, sînt însuși simbolul forței omului. Apele au trecut. Rănile s-au vindecat. Au rămas oamenii victorioși, încrezători în ei și-n destinul socialist al țării.

Indiferent de naționalitate, uniți strîns laolaltă sub conducerea încercatului nostru partid, animați de dorința de a sluji patria comună, oamenii și-au făcut pe deplin datoria. Obiectivele actualului cincinal au fost înfăptuite. Cu energie și încredere se pun de pe acum bazele unui început bun în noul cincinal, destinat să ducă la înfăptuirea mărețului program stabilit de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român.

Cu numai o zi înainte, locuitorii din Satu-Mare, ca și din întreaga țară, au luat cunoștință de ședința Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a Consiliului de Miniștri în care s-au adoptat măsuri de deosebită însemnătate pentru perioada următoare. Au luat, de asemenea, cunoștință de comunicatul privind ajutorul acordat pentru înlăturarea pagubelor provocate de calamitățile din primăvara acestui an. În aprecierea abnegației cu care s-a muncit pentru învingerea greutăților și recuperarea pierderilor suferite, oamenii muncii din Satu-Mare au aflat și o înaltă apreciere a muncii și eforturilor lor. Ei știu prea bine că, datorită forței și vitalității economiei naționale, forței de organizare a partidului și statului, din cele 500 milioane lei ajutoare bănești pentru refacerea locuințelor și anexelor gospodărești distruse, din cele 200 milioane alocate pentru construcția de apartamente destinate populației fără adăpost, din cele 200 milioane lei reprezentînd alimente distribuite gratuit și a medicamentelor în valoare de 32 milioane, precum și din cele 250 milioane lei, reprezentînd obiecte de îmbrăcăminte și uz casnic — o parte însemnată a revenit locuitorilor din municipiul și județul Satu-Mare. Cooperativelor agricole de producție din județ le-a revenit, de asemenea, o sumă importantă din totalul de 900 milioane lei destinată refacerii bunurilor distruse și recuperării pagubelor. Oamenii muncii realizează semnificația acestor ajutoare, eforturile făcute. Răspunsul lor se află în munca ce o depun zi de zi pentru înfăptuirea sarcinilor ce le revin. Răspunsul lor s-a exprimat în urările pentru partid, pentru conducerea sa, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu care l-au primit ieri, în bucuria de a-l reîntîlni pe secretarul general al partidului acum, în clipele cînd se apropie bilanțul muncii, un bilanț rodnic, acum cînd se jalonează dimensiunile programului viitor.

ÎN MIJLOCUL MUNCITORILOR DE LA „UNIO" ȘI DE LA FABRICA DE MAȘINI CASNICE

Se vizitează în continuare uzina „Unio", producătoare de utilaje miniere, printre care locomotive de mină, transportoare de diferite tipuri și gabarite, utilizabile în construcții și agricultură, uzină pe lîngă care funcționează și grupul unităților constructoare de utilaje miniere din întreaga țară. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat matriță specială, destinată să marcheze vizita secretarului general al partidului în uzină, din oțelul incandescent al primei șarje se înscriu cuvintele : „P.C.R. — 50 DE ANI". Este un simbolic omagiu adus astfel de muncitorii uzinei conducătorului încercat al poporului român, al eroicei noastre clase muncitoare.

De la uzinele „Unio", străbătînd din nou centrul orașului, coloana mașinilor se îndreaptă spre un alt obiectiv industrial, dovadă a dezvoltării multilaterale, armonioase a tuturor localităților țării : Fabrica de mașini casnice. Și această unitate economică sătmăreană a fost afectată grav de inundațiile din acest an. Conducîndu-i prin principalele sectoare de producție, Adalbert Nyegrai, directorul fabricii, informează pe tovarășul Nicolae Ceaușescu că în prezent întreprinderea lucrează la capacitatea proiectată și că au fost recuperate rămînerile în urmă generate de efectele calamităților. Zilnic, pe porțile întreprinderii ies circa 1 200 aragaze, mașini de gătit și încălzit. În fața unei expoziții organizate în întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu, ceilalți conducători de partid și de stat au posibilitatea să cunoască cele mai reprezentative produse ale fabricii, multe dintre acestea solicitate și peste hotare.

În timpul vizitei prin întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu se întreține cu numeroși muncitori, le strînge mîna. Din mijlocul lor se desprinde lăcătușul Ambrozie Tapan, care mulțumește în numele întregii sale familii pentru sprijinul acordat în vederea construirii unei noi locuințe, în locul celei distruse de inundații. „Gîndesc că, mai mult decît vorbele, faptele de muncă exprimă recunoștința mea și a tovarășilor mei din această fabrică", spune el.

Trecînd prin secțiile moderne ale acestei întreprinderi, unde activitatea se desfășoară într-un ritm viu, încercăm să deslușim pe pereți linia care marca în urmă numai cu puține luni cota apelor ce inundaseră halele. Ea a fost ștearsă de mult prin eforturile pline de abnegație ale oamenilor, printre care și Ambrozie Tapan, care în primele ceasuri au lucrat la refacere, ajutați de muncitori de la „Metalul Roșu"-Cluj, „Metalica"-Oradea

(Continuare în pag. a VI-a)

„Vă mulțumesc din inimă pentru tot ce a făcut partidul pentru noi", spune Viorica Molnar, manifestîndu-și bucuria de a-l avea ca oaspete, în noua locuință, pe tovarășul Nicolae Ceaușescu

Ovații îndelungi pentru partid, pentru tovarășul Nicolae Ceaușescu, aeroportul din Oradea

Vizita de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în județul Satu-Mare

În timpul adunării populare de la Satu-Mare

(Urmare din pag. a V-a)

și din alte întreprinderi, mobilizați de uriașa energie declanșată de partid, mai puternică decît forța naturii dezlănțuite.

În încheierea vizitei în această întreprindere, tovarășul Nicolae Ceaușescu apreciază calitatea produselor, adresează felicitări pentru realizările obținute, care constituie premise ale unor împliniri și mai spornice în anul ce vine, primul an al noului cincinal.

ÎN CARTIERUL „SOLIDARITĂȚII"

La punctul unde calea Traian se întretaie cu strada Avram Iancu în întîmpinarea secretarului general a venit, ca și în alte locuri, întreaga populație a cartierului „Solidarității" — parte a orașului afectată cel mai mult de inundații. Reconstruit din temelii în ultimele luni, cartierul a primit simbolicul nume de cartierul „Solidarității", denumire care subliniază spiritul larg de întrajutorare manifestat de cetățeni în timpul grelelor încercări din primăvară, pentru înlăturarea grabnică a urmărilor inundațiilor. Aici au fost construite și date în folosință familiilor sinistrate peste 400 apartamente noi și au fost reconstruite majoritatea locuințelor deteriorate. Nu s-a precupețit nici un efort, statul a întreprins tot ce era necesar pentru ca oamenii loviți de urgia naturii să nu sufere, să aibă asigurate casa și cele necesare traiului.

Locuitorii cartierului înconjoară cu multă dragoste pe secretarul general al partidului, pe ceilalți conducători de partid și de stat, exprimîndu-și prin cuvinte izvorîte din inimă, prin manifestări încărcate de simțire, gratitudinea pentru rapiditatea cu care conducerea partidului și statului a intervenit pentru înlăturarea dificultăților, pentru crearea condițiilor ca viața să reintre cît mai grabnic în normal. Cu deosebită căldură și atenție este înconjurat tovarășul Nicolae Ceaușescu. Secretarului general al partidului, celorlalți conducători de partid și de stat li se oferă flori din partea unor colective de întreprinderi, a unor familii, a școlilor, nenumărate daruri simbolice, lucrate cu dragoste de localnici, care au ținut să-și exprime și în acest fel sentimentele de încredere față de partid, față de conducerea sa.

Întregul oraș, tineri și vîrstnici au ținut să vină în întîmpinarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, să-și manifeste adeziunea deplină față de programul partidului, hotărîrea de a urma îndemnurile sale menite să asigure patriei viitorul luminos socialist pentru care au militat numeroase generații de înaintași, toți care și-au legat numele de destinele patriei, de cauza poporului.

Coridoarele vii de oameni, aclamînd, adresînd emoționante urări, în ele însele o impresionantă dovadă a coeziunii strînse dintre partid și popor, a solidarității maselor de oameni ai muncii — români, maghiari, germani — a tuturor locuitorilor țării, realizată în numele măreților idealuri socialiste promovate cu neabătută consecvență, în spiritul învățăturii marxist-leniniste, de partidul nostru comunist care-și va aniversa în curînd semicentenarul unei activități eroice, glorioase. Această vibrantă demonstrație a relevat o realitate fundamentală a societății noastre — identificarea totală dintre partid și popor, chezășie a certitudinilor și izbînzilor socialiste de mîine.

Adunarea populară de la Satu-Mare

Vremea nefavorabilă, umezeala, ceața, nu i-a împiedicat pe locuitorii municipiului de pe Someș să se reunească într-o mare adunare populară în piața din fața sediului comitetului județean de partid. Sînt muncitori, mineri, constructori de mașini, tehnicieni și ingineri din întreprinderile orașului, țărani cooperatori din comunele apropiate și oșeni, tineri și vîrstnici, pensionari și gospodine. Ei aclamă și ovaționează îndelung. În momentul cînd apare tovarășul Ceaușescu și urcă la balconul sediului comitetului județean de partid, răsună din nou ovații și urale. Se scandează puternic **„P.C.R. — Ceaușescu", „P.C.R. — Ceaușescu".**

Luînd cuvîntul în numele oamenilor muncii de pe aceste meleaguri, tovarășul **IOSIF UGLAR**, prim-secretar al Comitetului județean Satu-Mare al P.C.R., președintele consiliului popular județean, a spus, între altele :

Permiteți-mi ca, în numele tuturor celor ce trăiesc și muncesc pe meleagurile sătmărene — români, maghiari, germani și de alte naționalități — să adresez un cald salut iubitilor noștri oaspeți, dumneavoastră personal, stimate tovarășe Ceaușescu, și să vă mulțumesc din toată inima pentru marea cinste pe care ne-o faceți prin prezența în mijlocul nostru.

Sînt șase luni de la grelele încercări prin care am trecut în primăvara acestui an, cînd 35 la sută din suprafața județului a căzut pradă furiei apelor dezlănțuite. Inundațiile au afectat 39 de localități, municipiul Satu-Mare și 160 000 hectare de teren agricol. Au fost distruse sau avariate peste 8 500 de locuințe, rămînînd fără adăpost circa 37 000 de persoane. Revărsările de ape au provocat pagube materiale de peste 500 milioane lei, precum și 56 de victime omenești.

Aceste pierderi ar fi fost incomparabil mai mari dacă nu am fi avut, încă din primele clipe ale catastrofei, sprijinul permanent și multilateral al partidului și guvernului, al dumneavoastră personal, tovarășe Nicolae Ceaușescu. Prezența dumneavoastră în mijlocul nostru, în toiul luptei împotriva furiei apelor, cuvintele de îmbărbătare, prețioasele indicații pe care ni le-ați dat, precum și ajutorul primit au avut un rol hotărîtor în limitarea efectelor inundațiilor și normalizarea vieții în localitățile sinistrate.

În această zi memorabilă, cînd vă aflați din nou în mijlocul nostru, putem să vă raportăm, tovarășe Nicolae Ceaușescu, că prin munca neobosită, de zi și noapte, muncitorii, inginerii, tehnicienii unităților noastre industriale au asigurat într-un timp scurt punerea în funcțiune a tuturor întreprinderilor calamitate. La 10 august am putut raporta Comitetului Central îndeplinirea de către industria județului a planului cincinal, iar la 31 octombrie, recuperarea integrală a celor 124 milioane lei, reprezentînd valoarea producției pierdute din cauza inundațiilor.

Și în agricultură am reușit să înlăturăm în cea mai mare parte efectele negative ale inundațiilor. S-a reînsămînțat o suprafață de peste 80 000 de hectare, s-au refăcut construcțiile zootehnice distruse sau avariate, au fost realizate efectivele de animale planificate pentru acest an. Cooperativele agricole din județ au beneficiat din partea statului de un ajutor de 55 milioane lei.

În acțiunea de refacere a fondului locativ a fost mobilizată, practic, întreaga populație din localitățile sinistrate, precum și importante forțe din alte localități ale județului. Aceasta a permis darea în folosință a 2 226 apartamente, crearea condițiilor ca pînă la venirea iernii toate familiile rămase fără adăpost de pe urma inundațiilor să se mute în case noi. Populația sinistrată a simțit ajutorul substanțial acordat de statul nostru socialist sub forma celor 1 660 apartamente construite suplimentar, prin suma de 125 milioane lei acordată drept despăgubiri, prin multiplele înlesniri asigurate în procurarea materialelor de construcție.

În încheiere, tovarășul Iosif Uglar a spus : Asigurăm Comitetul Central, Consiliul de Stat și guvernul țării că organizația județeană de partid Satu-Mare, toți oamenii muncii, români, maghiari, germani și de alte naționalități, sînt ferm hotărîți să-și pună întreaga lor capacitate, talentul și energia în slujba înfăptuirii grandiosului program elaborat de Congresul al X-lea, pentru a contribui într-o măsură tot mai mare la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în țara noastră.

Luînd apoi cuvîntul proiectantul **ION BERET**, de la Uzinele „Unio", a spus : Abia au trecut șase luni de la marele dezastru care s-a abătut asupra orașului nostru. Zeci de mii de sinistrați, printre care și eu, stăteam îndurerați în jurul căminelor noastre distruse de inundații. În acele zile grele a venit în mijlocul nostru tovarășul Nicolae Ceaușescu încurajîndu-ne și asigurîndu-ne de sprijinul întregii țări : „Înaintea venirii iernii fiecare sinistrat va avea căminul său mai bun și mai frumos decît a fost mai înainte". Acum, cînd ați venit din nou în mijlocul nostru, scumpe tovarășe secretar general, cu mîndrie putem să vă prezentăm în cartierul nostru „Carpați" cele 400 de locuințe noi construite.

În numele familiilor care s-au mutat în aceste locuințe, al întregului cartier, vreau să exprim recunoștința noastră profundă.

Dar mulțumirile nu trebuie exprimate numai în vorbe, țara noastră termină peste cîteva săptămîni un plan cincinal și începe unul nou, mai îndrăznet și mai măreț. Noi, muncitorii din orașul Satu-Mare — români, maghiari, germani — promitem cu această ocazie solemnă că în perioada cincinalului viitor vom lucra și mai bine, ne vom aduce contribuția la înfăptuirea luminosului program de înflorire a scumpei noastre patrii — Republica Socialistă România.

În cuvîntul său **MARIA ZIDARU**, erou al muncii socialiste, președinta C.A.P. din comuna Păulești, a spus, referindu-se la lupta cu apele umflate : Ca la un semn, de la mic la mare, membrii cooperativei noastre agricole în frunte cu comuniștii, zi și noapte, fără întrerupere, au pus piatră pe piatră, brazdă pe brazdă, reușind, cu sprijinul muncitorilor de la Uzina „Unio", să prevină revărsarea apelor în localitatea Ambud.

Salvînd oamenii, salvînd animalele cooperativei, am simțit totuși o grea încercare prin distrugerea a 106 case în comuna noastră, a construcțiilor zootehnice și a culturilor în valoare de peste 7 milioane lei. Greu loviți, dar nu descurajați, ci, dimpotrivă, manifestînd un elan fără precedent, cooperatorii noștri au păsit cu toată hotărîrea la înlăturarea pagubelor, la refacerea cooperativei.

Am însămînțat și reînsămînțat, am plantat și replantat, o dată și chiar de două ori, dar nu ne-am dat bătuți. Am reușit să ne îndeplinim sarcinile de plan, iar pînă la sfîrșitul anului valoarea producției marfă va depăși 8 milioane de lei. În efectuarea lucrărilor de toamnă, hărnicia cooperatorilor noștri și-a spus cuvîntul, reușind să depășim planul de însămînțări cu peste 100 ha. Urmele durerilor au fost șterse. Cooperatorii sinistrați s-au mutat în aceste zile în case noi, mai trainice, mai spațioase, mai frumoase.

În cooperativa agricolă de producție Păulești vor înflori din nou trandafirii, și, în paleta lor de culori, am dori să deslușiți focul atît de viu al iubirii și recunoștinței noastre pentru patrie, pentru partid și pentru dumneavoastră, iubite tovarășe Ceaușescu — a spus în încheiere vorbitoarea.

A luat apoi cuvîntul **EUGENIA COSMA**, directoarea școlii generale nr. 3 din localitate, care după ce a pus în evidență dificultățile întîmpinate în perioada inundațiilor, în cartierul unde activează, a arătat : Noi, cadrele didactice, nu am uitat nici o clipă de îndatoririle noastre de educatori. Am căutat să ștergem lacrimile de pe obrajii copiilor din familiile sinistrate. Amintesc aici că aproape 4 500 de asemenea copii au fost trimiși în tabere, unde au petrecut o vacanță plăcută, așa cum au fost obișnuiți să o petreacă în anii socialismului.

Prin activitatea neobosită a muncitorilor, țăranilor și intelectualilor — a spus în încheiere vorbitoarea — fără deosebire de naționalitate, s-a reușit să se înlăture efectele negative ale inundațiilor. Aș aminti aici doar cazul școlilor sinistrate, cum a fost și a noastră, care și-au putut redeschide porțile la 15 septembrie, la fel ca toate celelalte școli din județ.

Prezența din nou în mijlocul nostru a dumneavoastră, stimate tovarășe Ceaușescu, și a celorlalți conducători de partid și de stat ne dau noi imboldur.

În ceea ce ne privește pe noi, cadrele didactice, vom munci cu perseverență și de aici înainte pentru a crește patriei fii demni, capabili și hotărîți să ducă mai departe opera de înălțare a României socialiste.

În cuvîntul său tovarășul **GRIGORE CÎMPEANU**, membru de partid din ilegalitate, a spus : Ne amintim cu emoție de momentele dramatice ale încleștării oamenilor din județul nostru cu apele revărsate ale Someșului. În acele zile de grea încercare am simțit din primul moment grija partidului, a Comitetului său Central, a dumneavoastră personal, iubite tovarășe Ceaușescu, prezent în mijlocul nostru chiar în toiul luptei cu stihiile naturii.

În fruntea tuturor acțiunilor de salvare și reconstrucție au stat comuniștii, de la cei mai tineri pînă la cei mai bătrîni, care, alături de întreaga populație, au dat nenumărate dovezi de inițiativă, bărbăție, spirit de abnegație și sacrificiu — trăsături de caracter în spiritul cărora ne-a educat Partidul Comunist Român încă din anii ilegalității. Cel mai strălucit exemplu în această acțiune uriașă ni-l dă conducerea partidului nostru.

Strîns unit în jurul partidului și al Comitetului său Central, poporul român își dovedește încă o dată capacitatea de a face față oricăror situații și greutăți, hotărîrea de a merge neabătut pe calea socialismului și comunismului.

Noi, comuniștii mai vîrstnici, ne angajăm să nu lipsim din acest front comun și să ne aducem, pe măsura puterilor noastre, contribuția la realizarea tuturor sarcinilor trasate de partid.

Primit cu vii și puternice aplauze, cu ovații și urale, a luat cuvîntul tovarășul **NICOLAE CEAUȘESCU.**

Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc în primul rînd să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Satu-Mare, un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului Republicii Socialiste România. **(Aplauze, urale).**

Doresc, totodată, să vă mulțumesc pentru primirea călduroasă pe care ne-o faceți, să mulțumesc tovarășilor care au vorbit pentru cuvintele de încredere în partid, în guvern, pentru cuvintele spuse la adresa mea. În toate aceste manifestări noi vedem expresia încrederii nestrămutate în Partidul Comunist Român, în politica sa marxist-leninistă, care corespunde năzuințelor și intereselor întregului nostru popor. **(Aplauze. Scandări : „Ceaușescu-P.C.R.").**

Îmi face o deosebită plăcere să mă întîlnesc din nou cu dv. — de data aceasta în condiții mai bune decît în luna mai. Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că rănile provocate de furia apelor au fost în cea mai mare parte lichidate, să pot vedea noile locuințe în care s-au mutat mii și mii de oameni, să pot vedea întreprinderile care și-au reluat de mult activitatea, îndeplinindu-și în condiții bune sarcinile de plan, contribuind, alături de toate întreprinderile patriei noastre, la îndeplinirea cu succes a cincinalului. Toate aceste realizări, știu, au cerut eforturi mari, au impus învingerea multor greutăți. Greutățile au fost învinse și, într-o perioadă scurtă, s-au șters urmele adînci lăsate de inundații. Vă felicit din toată inima ! Putem spune că forța societății noastre socialiste s-a dovedit încă o dată de granit, că unitatea de nezdruncinat a întregului nostru popor — români, maghiari, germani, cetățeni de alte naționalități — în jurul partidului și guvernului, constituie garanția de nezdruncinat a construcției victorioase a societății socialiste în România, a înălțării pe culmi tot mai înalte a patriei noastre **(Aplauze, urale).**

Nu numai în județul dv.. ci în întreaga țară, oamenii muncii, sub conducerea comuniștilor, au reușit să înfrîngă greutățile provocate de calamitățile naturale. Este adevărat, tovarăși, dacă nu ar fi fost inundațiile am fi avut o situație mai bună. Am refăcut mult, dar fără îndoială că urmările catastrofei se mai resimt. Doresc să spun însă și aici că partidul și guvernul au luat toate măsurile pentru ca populația să fie aprovizionată în bune condiții. Stocurile și rezervele pe care le avem, la toate produsele, sînt mai mari decît cele de acum un an. **(Aplauze).**

Zilele trecute, Comitetul Executiv și guvernul, după cum știți, au hotărît ca pe luna decembrie să nu se mai încaseze ceea ce oamenii muncii au hotărît să ofere din salariu pentru ajutorarea regiunilor sinistrate. Considerăm că s-au făcut destule eforturi și că ceea ce mai trebuie făcut trebuie făcut prin mijloacele statului. **(Aplauze).**

Aș dori ca de aici, de la Satu-Mare, orașul cel mai greu lovit de catastrofa din mai, să adresez încă o dată mulțumiri întregului nostru popor pentru spiritul de solidaritate dovedit în acele momente dramatice, pentru eroismul cu care a muncit ca să învingă vitregia naturii și greutățile care s-au ivit. **(Aplauze).**

Doresc, de asemenea, încă o dată să exprim mulțumiri tuturor statelor socialiste, celorlalte state, tuturor organizațiilor naționale și internaționale, tuturor oamenilor de pe planeta noastră care ne-au ajutat în acele împrejurări. Într-adevăr, am primit un ajutor substanțial, dar vreau să spun cu acest prilej că mai mult de o treime din acest ajutor l-am primit din partea Republicii Populare Chineze. **(Aplauze).** Iată de ce, exprimînd mulțumiri tuturor statelor, nu pot să nu exprim în mod deosebit mulțumiri Partidului Comunist Chinez, guvernului Republicii Populare Chineze, poporului chinez, tovarășului Mao Tzedun, pentru ajutorul pe care ni l-au dat. **(Aplauze).**

După cum știți, tovarăși, mai avem o lună pînă la terminarea actualului cincinal. Pot afirma că planul cincinal 1966—1970 se realizează cu o depășire la producția industrială și, la nivelul minim al planului, la producția agricolă (aceasta, datorită calamităților pe care le-am suferit). Planul cincinal în ansamblul său va fi deci înfăptuit în bune condiții. Nu voi face acum un bilanț. Îl vom face la începutul anului viitor, dar este o mare satisfacție pentru noi să constatăm că am reușit să obținem aceste măreț succese în cei cinci ani ce au trecut.

La ultima ședință a Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român și a guvernului Republicii Socialiste România am adoptat noul plan cincinal și planul pe anul 1971. Prevederile cincinalului sînt superioare față de Directivele prevăzute de Congresul al X-lea. Le veți cunoaște la timp, nu doresc să vă fac acum o expunere asupra lor. Avem toate condițiile ca prevederile pe 1971 și prevederile cincinalului 1971—1975 să fie realizate, asigurînd astfel ridicarea țării noastre pe trepte și mai înalte de progres și prosperitate. **(Aplauze).**

Au fost adoptate o serie de măsuri privind agricultura, care vor fi publicate mîine în presă și, de aceea, nu doresc să vă vorbesc despre ele. Aceste măsuri vor crea condiții organizatorice și economice pentru ca membrii cooperativelor, lucrătorii de la sate să obțină un spor mai rapid al producției agricole vegetale și animale.

Am deplina convingere că oamenii muncii din Satu-Mare, din municipiu și din județ, în frunte cu organizația de partid, cu comitetul județean, vor ști să-și aducă și în continuare aportul la înfăptuirea mărețului program de înflorire a patriei noastre. Avem pentru ce munci, tovarăși. Tot ceea ce facem este pentru bunăstarea și fericirea poporului nostru, este pentru victoria socialismului și comunismului în România. **(Aplauze).**

Edificarea cu succes a orînduirii noi în patria noastră contribuie totodată la cauza socialismului în întreaga lume, este o contribuție la întărirea sistemului socialist mondial. Noi vom face totul și în viitor pentru a dezvolta colaborarea cu toate țările socialiste, pentru întărirea unității lor, pentru a dezvolta prietenia și colaborarea cu toate popoarele lumii, cu toate forțele antiimperialiste, fiind convinși că stă în puterea popoarelor unite să asigure pacea și colaborarea pe planeta noastră. **(Aplauze ; se scandează „Ceaușescu, P.C.R.").**

În încheiere, doresc să vă urez din toată inima multă sănătate și succes în activitatea dumneavoastră, pentru o viață mai bună, mai fericită. **(Aplauze îndelungi).**

★

Cuvîntarea secretarului general al partidului este ascultată cu deosebit interes și subliniată în repetate rînduri de aplauze, de ovații puternice. Mii și mii de oameni ai muncii — români, maghiari și de alte naționalități aflați la acest mare miting scandează urări la adresa Partidului Comunist Român, a conducerii sale, a patriei noastre scumpe.

Mitingul ia sfîrșit într-o atmosferă entuziastă.

În cursul serii, o întîlnire cu activul de partid, cu reprezentanți ai organizațiilor obștești, ai principalelor instituții și întreprinderi ale orașului a prilejuit o nouă manifestare a recunoștinței pe care populația județului Satu-Mare o poartă partidului și statului nostru, conducerii sale în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu. În cuvinte simple, dar emoționante, pline de căldură, s-au adresat secretarului general al partidului reprezentanți ai activului de partid, ai vechilor militanți ai partidului, ai organizațiilor de tineret, sindicale și de femei, ai constructorilor și țăranilor cooperatori, ai militarilor și intelectualității orașului. Ei au exprimat nețărmurita aderiune a populației sătmărene față de politica partidului, hotărîrea ca, împreună cu întregul popor, să facă totul pentru ca programul stabilit de partid, destinat înfloririi multilaterale a patriei socialiste, să se înfăptuiască pe deplin, pentru ca viața țării să parcurgă noi trepte ale bunăstării și civilizației.

★

Răspunzînd, tovarășul Nicolae Ceaușescu a adresat felicitări oamenilor muncii din județ pentru realizările obținute, și-a exprimat convingerea că, sub conducerea organizațiilor de partid, ele vor fi sporite în perioada următoare, demonstrînd încă o dată puterea de muncă și dăruire a harnicilor locuitori ai acestor străvechi meleaguri românești.

Ion MARGINEANU
N. Popescu-BOGDĂNEȘTI
Nicolae DRAGOS
Mircea S. IONESCU

Foto : **Anghel PASAT** și **Radu CRISTESCU**

Cu prilejul sărbătorii naționale a R.S.F. Iugoslavia

RECEPȚIE OFERITĂ DE AMBASADORUL IUGOSLAV

Cu prilejul sărbătorii naționale a R. S. F. Iugoslavia, ambasadorul acestei țări la București, Iso Njegovan, a oferit vineri seara o recepție în saloanele ambasadei.

Au participat tovarășii Ilie Verdeț, Emil Drăgănescu, Dumitru Popa, Ștefan Voitec, Ion Pățan, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Vlad, șeful Secției relații externe a C.C. al P.C.R., membri ai C.C. al P.C.R., ai guvernului, conducători ai unor instituții centrale și organizații obștești, academicieni și alți oameni de știință, artă și cultură, generali și ofițeri superiori, reprezentanți ai cultelor, ziariști.

Au fost prezenți șefi de misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

(Agerpres)

DECRET PRIVIND STABILIREA DATEI ALEGERII UNOR DEPUTAȚI ÎN M. A. N.

Consiliul de Stat a stabilit, prin decret, data de 17 ianuarie 1971 pentru alegerea unui deputat în Marea Adunare Națională, în circumscripția electorală nr. 1 Rîmnicu Vîlcea din județul Vîlcea și data de 24 ianuarie 1971 pentru alegerea unui deputat în Marea Adunare Națională în circumscripția electorală nr. 5 Timișoara Nord-Vest din județul Timiș, locuri de deputați în M.A.N. rămase vacante.

ÎNTOARCEREA DIN R. D. GERMANĂ A DELEGAȚIEI DE ACTIVIȘTI AI P.C.R.

Vineri seara s-a înapoiat de la Berlin delegația de activiști ai Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Gheorghe Tănase, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean Vaslui al P.C.R., care, la invitația C.C. al P.S.U.G., a făcut o vizită, în schimb de experiență, în Republica Democrată Germană.

La sosire, pe aeroportul Otopeni, delegația a fost întîmpinată de tovarășul Nicolae Guină, membru al C.C. al P.C.R., șef de secție la C.C. al P.C.R., de activiști de partid.

Au fost de față membri ai ambasadei R. D. Germane la București.

Cronica zilei

Ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu, a primit la 27 noiembrie a. c. pe Ahmad Gheith Abdullah, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al statului Kuweit în Republica Socialistă România, în vederea apropiatei prezentări a scrisorilor de acreditare.

★

La 27 noiembrie a avut loc la București un schimb de scrisori între adjunctul ministrului afacerilor externe, Vasile Gliga, și ambasadorul Statelor Unite ale Americii la București, Leonard C. Meeker, privind încheierea Programului de schimburi în domeniile învățămîntului, științei, culturii și în alte domenii, între cele două țări pe anii 1971—1972.

Programul prevede vizite reciproce de oameni de știință, cadre didactice și cercetători, pentru realizarea de studii și prezentarea de conferințe, acordarea reciprocă de burse de specializare. Sînt prevăzute, de asemenea, schimburi artistice și de expoziții în domeniul radioteleviziunii, cinematografiei și sportului.

★

La invitația Ministerului Sănătății și a Societății de gerontologie din Peru, vineri a plecat la Lima prof. dr. Ana Aslan, președinta Societății de gerontologie din țara noastră, pentru a participa, ca președintă de onoare, la lucrările Congresului femeilor medici din această țară.

De asemenea, la invitația Fundației medicale „Guimes" din Buenos Aires, prof. dr. Ana Aslan va face o vizită în Argentina, unde va prezida o masă rotundă consacrată problemelor actuale de gerontologie.

(Agerpres)

PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL ORGANIZAȚIEI PIONIERILOR

Vineri s-au încheiat lucrările plenarei Consiliului Național al Organizației pionierilor. La plenară au fost discutate preocupările consiliilor pionierești în domeniul perfecționării cadrelor care își desfășoară activitatea în rîndul pionierilor, precum și probleme ale organizării și desfășurării activităților școlare în timpul vacanțelor.

Au fost, de asemenea, aprobate planul de muncă al Biroului Consiliului Național al Organizației pionierilor pe anul 1971 și acțiunile preconizate pentru sărbătorirea semicentenarului Partidului Comunist Român. La plenară au participat membrii Consiliului Național al Organizației pionierilor, activiști de partid și de stat, reprezentanți ai conducerii Ministerului Învățămîntului și ai altor ministere, ai unor organizații de masă și obștești, președinți ai consiliilor județene ale Organizației pionierilor, comandanți de unități și detașamente, redactori ai presei pionierești și pedagogice.

În cadrul plenarei, președintele Consiliului Național al Organizației pionierilor, Virgiliu Radulian, adjunct al ministrului învățămîntului, a prezentat o informare în legătură cu activitatea desfășurată de Biroul C.N.O.P. în perioada care a trecut de la ultima plenară.

În cursul aceleiași zile, participanții la plenară au luat parte la vernisajul expoziției „Expediția cutezătorilor", deschisă în sala de marmură a Palatului pionierilor, cuprinzînd obiecte confecționate și adunate de purtătorii cravatelor roșii în timpul vacanței de vară. Sînt expuse, printre altele, cusături naționale, colecții geologice, filme documentare și diapozitive realizate de micii cineaști. În expoziție figurează o scrisoare semnată de acad. Constantin Daicoviciu, prin care mulțumește pionierilor din comuna Orăștioara de Jos, cei ce-au descoperit urmele unei străvechi cetăți dacice pe virful Lupoaia, în Munții Orăștiei.

(Agerpres)

Întîlnire prietenească la sediul ambasadei R. D. Germane

Cu prilejul celei de-a 150-a aniversări a nașterii lui Friedrich Engels, ambasadorul Republicii Democrate Germane la București, dr. Hans Voss, a organizat vineri o întîlnire prietenească la sediul ambasadei.

Cu această ocazie, ambasadorul R. D. Germane a donat Academiei de Științe Sociale și Politice o ediție completă a „Operelor" lui Marx și Engels.

(Agerpres)

viața internațională

Înaintînd pe drumul socialismului, Albania populară sărbătorește a 26-a aniversare a eliberării

Poporul albanez sărbătorește un eveniment remarcabil — împlinirea a 26 de ani de la eliberarea țării de sub ocupația fascistă și triumful revoluției populare împotriva regimului burghezo-feudal. Această dublă victorie a deschis Albaniei perspectiva unor profunde transformări pe tărîm economic, social, cultural. Partidul Muncii din Albania a mobilizat întregul popor, canalizînd energiile sale creatoare în opera de reconstruire a țării devastate de război, de lichidare a înapoierii moștenite din trecut, de dezvoltare a forțelor de producție, de edificare a orînduirii noi, socialiste.

Albania se înfățișează astăzi ca o țară cu o industrie și agricultură în continuu progres, cu un sistem de învățămînt avansat.

Producția industrială actuală a R. P. Albania reprezintă 61,5 la sută din producția globală, față de numai 8 la sută în 1938. Rezultate deosebite au fost obținute în domeniul prospectării resurselor naturale, al creării unei industrii extractive și de prelucrare. Au fost construite noi mine pentru exploatarea huilei, fierului, nichelului etc. s-a intensificat considerabil extracția petrolului și gazelor.

Urmărind harta de astăzi a Albaniei, de la munții accidentați din nord pînă în văile și cîmpiile din sud, privirilor li se oferă numeroase obiective economice noi, construite în anii puterii populare. Orașul Fieri, în trecut literalmente lipsit de unități productive, este astăzi unul din principalele centre industriale ale țării, dispunînd de o uzină de îngrășăminte azotoase, o rafinărie de petrol, o centrală termică, o fabrică de egrenat bumbac etc. Aceeași evoluție a cunoscut orașul Elbasan, unde se construiește un combinat metalurgic care va prelucra 800 000 tone minereu de fier și nichel pe an. Baza de combustibil a Albaniei a fost, de asemenea, dezvoltată, ramura energiei electrice înregistrînd progrese continue în toți acești ani. Folosind resursele hidro și termoenergetice de care dispune, Albania a construit numeroase noi unități în acest domeniu. Luna aceasta s-a încheiat — cu peste un an înainte de termen — electrificarea completă a satelor.

Progresele industrializării socialiste au creat baza dezvoltării tuturor ramurilor economiei naționale. Agricultura a păsit pe calea modernizării. Producția agricolă globală o depășește de peste 3 ori pe cea din perioada antebelică, iar procesul de mecanizare și de utilizare a îngrășămintelor chimice în agricultură se intensifică. Numai în ultimul deceniu numărul tractoarelor a crescut de peste două ori, iar suprafața cultivată a sporit cu 123 000 hectare, datorită desecării terenurilor mlăștinoase, lucrărilor de irigații din zonele de litoral și de cîmpie, precum și terasărilor executate pe versanții dealurilor și munților.

Succese însemnate s-au obținut și în domeniile învățămîntului și culturii, ocrotirii sănătății, ridicării standardului de viață al populației. În prezent nu există nici un sat albanez fără școală ; doi din fiecare 7 locuitori ai țării învață. În anii socialismului, peste jumătate din populație s-a mutat în locuințe noi.

Poporul român urmărește cu simpatie și sentimente de prietenie tovărășească activitatea rodnică în realizări, desfășurată de poporul albanez, și se bucură sincer de toate succesele sale în construcția socialistă.

Între popoarele României și Albaniei există legături tradiționale de prietenie, de stimă reciprocă și cooperare care, în condițiile edificării societății socialiste, au dobîndit un conținut nou. Relațiile reciproce de colaborare au cunoscut o dezvoltare continuă în folosul ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii.

Cu prilejul sărbătorii naționale a R.P. Albania, poporul român transmite poporului albanez călduroase felicitări și urări de noi succese în opera de construire a socialismului, în munca pentru propășirea patriei sale.

Gabriela BONDOC

O cuvîntare a președintelui Salvador Allende la ședința Comitetului național al P. C. din Chile

SANTIAGO DE CHILE 27 (Agerpres). — Președintele Salvador Allende a declarat că săptămîna viitoare va supune aprobării Congresului un proiect de legislație privitor la naționalizarea industriei cuprului, băncilor, instituțiilor de credit și a companiilor de asigurări. Vorbind la ședința Comitetului național al Partidului Comunist din Chile — una dintre formațiunile care compun Frontul Unității Populare — președintele a relevat că naționalizarea „va pune capăt dominației monopolurilor, care exploatează și împiedică dezvoltarea normală a economiei noastre". De asemenea, Allende și-a exprimat cu această ocazie „mulțumirile, afecțiunea și recunoștința față de militanții Partidului Comunist, care au făcut atît de mult pentru Frontul Unității Populare și pentru victoria poporului".

ȘEDINȚA FESTIVĂ DE LA BERLIN CONSACRATĂ ANIVERSĂRII A 150 DE ANI DE LA NAȘTEREA LUI FRIEDRICH ENGELS

BERLIN 27 — Corespondentul Agerpres, Ștefan Deju, transmite : În capitala R.D.G. a avut loc vineri seara ședința festivă consacrată aniversării a 150 de ani de la nașterea lui Friedrich Engels.

În prezidiu au luat loc Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri, și alți membri ai conducerii de partid și de stat, Kurt Hager, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., a rostit o cuvîntare în care a evidențiat personalitatea lui Friedrich Engels.

„Journal d'Egypte"

SPRIJINUL EFICACE AL ROMÂNIEI PENTRU CAUZA POPOARELOR ARABE

CAIRO 27 (Agerpres). — Sub titlul „Sprijinul eficace al României și al președintelui Ceaușescu pentru cauza arabă" ziarul „Journal d'Egypte" publică în prima pagină un amplu articol în care subliniază că „pentru rolul jucat în Adunarea Generală a O.N.U., România și președintele ei, care a vorbit și a acționat într-un mod de înaltă ținută în numele poporului său, și-au cîștigat un loc de prim rang în prețuirea noastră". „Poporul român nu este departe de popoarele orientale, arabe și, în special, egiptean. Multe afinități ne leagă și, de aceea, sprijinul acordat cauzei arabe este sincer și înțelept".

Referindu-se la convorbirile dintre președintele Ceaușescu și președintele Nixon, ziarul scrie că șeful statului român a apărat cu convingere și tărie, cu argumente raționale și dezinteresate teza evacuării totale a teritoriilor arabe. Președintele Ceaușescu a apreciat că nu se poate ajunge la o pace durabilă în Orientul Apropiat fără evacuarea teritoriilor arabe ocupate prin război și a arătat că „România nu poate aproba niciodată anexarea unor teritorii naționale de către un alt stat pe calea cuceririi armate".

„Admirăm la președintele Ceaușescu modul totdeauna deschis în care proclamă ideile sale" — subliniază „Journal d'Egypte". La New York, în fața Asociației de politică externă, făcînd o expunere asupra politicii externe a țării sale, în care s-a referit și la criza din Orientul Apropiat, președintele Ceaușescu a menționat că „România se pronunță împotriva oricăror cuceriri teritoriale, deoarece acestea nu pot duce decît la noi conflicte ce dăunează cauzei păcii și progresului națiunilor".

Reuniunea S. A. L. T. de la Helsinki

HELSINKI 27 (Agerpres). — La sediul Ambasadei Statelor Unite din capitala Finlandei a avut loc vineri cea de-a opta ședință plenară a reprezentanților Uniunii Sovietice și S.U.A. în cadrul negocierilor privind limitarea cursei înarmărilor strategice. În cercurile apropiate conferinței, citate de agenția France Presse, această întîlnire a fost calificată „una din cele mai amicale" din cîte au avut loc pînă în prezent.

Următoarea întîlnire va avea loc la 1 decembrie.

cinema

● **Fantasme :** PATRIA — 9,30; 12,15; 15, 17,45; 20,30, CAPITOL — 8,30; 10,30, 12,45; 15; 17,15; 21.
● **Zonă închisă :** CAPITOL — 19,15.
● **Omul din Sîerra :** LUCEAFĂRUL — 8; 10,15; 12,30; 14,45; 17; 19,15; 21,30, FESTIVAL — 8,45; 11; 13,30; 16; 18,30; 21.
● **Răzbunarea Sfîntului :** BUCUREȘTI — 8,45; 11,15; 13,45; 16,15; 18,45; 21, FAVORIT — 9,30; 11,30; 13,45; 16, 18,15; 20,30, VICTORIA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45.
● **King Kong evadează :** FEROVIAR — 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21, EXCELSIOR — 9,15; 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30, MELODIA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45, TOMIS — 8,30—16,45 în continuare ; 19; 21.
● **Soarele alb al pustiului :** CENTRAL — 9,15; 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30.
● **Unghiul de cădere :** LUMINA — 9,30—15,45 în continuare ; 19,30.
● **Departe de lumea dezlănțuită :** BUCEGI — 10; 16; 19,15, FLOREASCA — 10; 16; 19,30.
● **100 de carabine :** FLACĂRA — 10,30; 15,30; 18; 20,15, VIITORUL — 15,30; 18; 20,15.
● **Program de desene animate pentru copii :** DOINA — 10.
● **În arșița nopții :** DOINA — 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30, DRUMUL SĂRII — 17,45; 20,15, GIULEȘTI — 15,30; 18; 20,30.
● **Tarzan, omul junglei ; Fiul lui Tarzan :** TIMPURI NOI — 9,30—16,30; în continuare.
● **A doua premieră ; Triptic Bizantin ; Vulcani noroioși ; Marmura :** TIMPURI NOI — 19.30—21 în continuare.
● **Chemarea destinului** — 9; 10,30, 12,30; 14.30; **Simfonia fantastică** — 16,30; 18 45; **Milionul** — 21 : CINEMATECA (sala Union).
● **Călugărița din Monza :** GRIVIȚA — 9; 11; 13; 16; 18,15; 20,30 MIORIȚA — 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30.
● **Bhuvan Shome :** AURORA — 9.
● **Binecuvîntarea :** AURORA — 12; 15; 17,45; 20,30.
● **Greșeala regelui : ÎNFRĂȚIREA ÎNTRE POPOARE** — 15,30.
● **În umbra coltului : ÎNFRĂȚIREA ÎNTRE POPOARE** — 17,45; 20.
● **Feldmareșala :** BUZEȘTI — 15; 17.
● **Cadavrul viu :** BUZEȘTI — 19,15.
● **Ciclul de filme „Aventurile lui Fantomas" :** DACIA — 8,30—19,30 în continuare.
● **Măsura risculul :** UNIREA — 14,30.
● **My fair lady :** UNIREA — 16,30; 19,30.
● **De șapte ori șapte :** VOLGA — 10, 12; 14; 16; 18,15; 20,30, LIRA — 15,30; 18; 20,15.

teatre

● **Opera Română : Liliacul** — 19,30.
● **Teatrul de operetă : Țara surîsului** — 19,30.
● **Teatrul Național „I. L. Caragiale" (sala Studio) : Moartea ultimului golan** — 20.
● **Teatrul de comedie : Mandragora** — 20.
● **Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra" (sala din bd. Schitu Măgureanu) : Iubire pentru iubire** — 20; (sala din str. Alex. Sahia) : **Giuga pe ochi** — 20.
● **Teatrul Mic : Primarul Lunii și iubita sa** — 20.
● **Teatrul „C. I. Nottara" (sala Magheru) : Crimă și pedeapsă** — 19,30; (sala Studio) : **Cînd luna e albastră** — 20.
● **Teatrul Giulești : Gîlceviile din Chioggia** — premieră — 19,30.
● **Teatrul „Ion Creangă" : Mușchetarii măgăriei sale** — 9,30.
● **Teatrul evreiesc de stat : Mazeltov !** — 19,30.
● **Teatrul „Țăndărică" (sala din Calea Victoriei) : Guliver în țara păpușilor** — 15; (sala din str. Academiei) : **Căluțul cocoșat** — 17.
● **Teatrul Național din Cluj (la sala Comedia a Teatrului Național „I. L. Caragiale") : Caligula** — 16; 20.
● **Teatrul satiric-muzical „C. Tănase" (sala Savoy) : La grădina „Cărăbuș"** — 19,30; (la Sala Palatului) : **Se caută o vedetă** — 19,30.

LOTO

NUMERELE EXTRASE LA TRAGEREA DIN 27 NOIEMBRIE 1970

Fond general de premii : 1 180 669 lei.

Extragerea I : 49 23 78 80 17 44 59 56 22.

Fond de premii : 668 384 lei din care 133 874 lei report cat. I.

Extragerea a II-a : 18 39 53 54 88 51 40.

Fond de premii : 512 305 lei.

tv

PROGRAMUL I

15,00 **Fotbal :** Rapid București — Dinamo București. (Înregistrare de la stadionul Republicii din Capitală).
17,00 Deschiderea emisiunii. **Emisiune în limba germană** ● Comentariul săptămînii ● Actualități filmate ● În fiecare sîmbătă — muzică de fanfară. Program susținut de formația „Pipatsch-Kapelle" din Timișoara ● Moment umoristic de și cu Alexander Ternowits ● Șlagăre în interpretarea artiștilor amatori Ewald Mihailow (Timișoara) și Richard Dandel (Sibiu) ● Ecranul vesel. Caricaturi de Helmut Lehrer ● Jodlere în interpretarea cîntăreților Wolfram Rauch și Oskar Schlz.
18,10 Publicitate.
18,15 **Bună seara, fete ! Bună seara, băieți !** În cuprins : ● Ultima oră — interviu cu Mihai Rotaru, student anul V — mecanică, care a obținut premiul I la sesiunea științifică a cercurilor studențești — 1970. Prezintă Vartan Arachelian ● În exclusivitate — un cîntec interpretat de cîntăreața maghiară Șarolta ● E nuntă la Cogealac — reportaj de Constanța Stănculescu ● Sînziana Pop prezintă doi tineri interpreți de muzică ușoară — debutanți ● Marlène Jobert — interviu în exclusivitate luat de Eduard Constantinescu ● Capodopere universale : „Grădinarul" de Rabindranath Tagore ● Vă dorim fericire ! Instantanee de Nicoleta Aldea la căsătoria tinerilor Ana Maria Ciogolea și Radu Nunweiller ● Iubita mea e muzica — formația studențească „2001" ● Palmares internațional — Silvia Marcovici.
19,15 Publicitate.
19,20 **1001 de seri** — emisiune pentru cei mici.
19,30 **Telejurnalul de seară.**
20,00 **Tele-enciclopedia** ● Rimbaud ● Pod ● Aligator.
20,50 Cîntă pentru dv. Mariana Bădoiu, Nicu Stoenescu, Alois Hönig (orgă electronică), Aurel Romcescu (vioară). Acompaniază o formație condusă de Gică Rădulescu.
21,10 **Film serial :** „Incoruptibilii" — „Capodopera".
22,00 **Telejurnalul de noapte.**
22,15 **Handbal masculin :** Steaua — Studentzones Idrottslag Oslo în cadrul Cupei Campionilor Europeni (înregistrare, repriza a II-a).
22,45 **Program muzical-distractiv.** Cu : Iva Zanichi, Rocky Roberts, Ornella Vanoni, Boby Solo, Rita Pavone, Claudio Vila.
23,30 Închiderea emisiunii programului I.

PROGRAMUL II

20,00 **La fîntîna dorului.** În sumar : Mihai Pop : „Stafeta folclorică", Maria și Marioara Precup, interprete ale folclorului năsăudean. Lucilia Stănculescu-Georgescu : „Gheorghe Breazu — cercetător al folclorului muzical". Ilustrări cu filme și documente din arhiva Institutului de etnografie și folclor. Nicolae Oniga : Aportul formațiilor sindicale la păstrarea folclorului în orașe.
20,30 **Reflector.**
20,45 Arte frumoase ● Tapiseria franceză contemporană. Interviu cu criticul de artă Valentine Fougere ● Un sculptor aproape necunoscut : George Teodorescu.
21,05 Buletin de știri.
21,10 **Seara melomanului.** Acasă la Victor Eftimiu.
22,00 Publicitate.
22,05 **Reportaj pe glob.** Pămîntul devine mai mic (dezvoltarea telecomunicațiilor).
22,35 **Film serial :** „Vidocq" (VII).
23,00 **Astă-seară jazz.** Selecțiuni din concertul Dave Brubeck-Jerry Mulligan. Prezintă Ion Tanoviceanu.
23,30 Închiderea emisiunii programului II.

VLADIMIR STREINU

În ziua de 26 noiembrie 1970 a încetat din viață scriitorul și profesorul universitar Vladimir Streinu, personalitate marcantă a vieții literare și culturale din țara noastră.

Născut la 23 mai 1902, în comuna Teiu-Costești, județul Argeș, Vladimir Streinu a urmat cursurile Facultății de filozofie și litere din București. În iulie 1947, la Universitatea din Iași obține cu strălucire titlul de doctor. A activat timp de 25 de ani ca profesor în învățămîntul secundar, apoi ca șef de sector la Institutul de lingvistică și Institutul de teorie și istorie literară „George Călinescu". Pentru meritele sale în domeniul istoriei și teoriei literare a fost ales membru titular al Academiei de Științe Sociale și Politice. A făcut parte din Consiliul de conducere al Uniunii Scriitorilor; a îndeplinit funcția de director al Editurii „Univers" și de profesor la Universitatea din București.

Vladimir Streinu a debutat, încă din anii studenției, în paginile revistei „Adevărul literar" și a contribuit la activitatea de prestigiu a cercului „Sburătorul", în calitate de colaborator principal al criticului E. Lovinescu. Deși se afirmă de la început ca poet de viguroasă expresie, pasiune care l-a însoțit toată viața, Vladimir Streinu s-a îndreptat spre critică și istoria literară, în cadrul cărora s-a afirmat printr-o prezență activă și plină de autoritate. De pe o poziție rațională, conducînd revistele „Kalende" și „Preocupări literare", s-a opus tendințelor mistico-ortodoxiste în literatură în preajma și în timpul celui de-al doilea război mondial, contribuind la imprimarea unei direcții umaniste, democratice în lirica și proza din acea perioadă.

Vasta sa activitate publicistică și literară își are începutul în volumul „Pagini de critică literară" (1938), după care au urmat „Clasicii noștri", „Versificația modernă" și „Calistrat Hogaș", „Istoria literaturii române moderne" (coautor), pentru ca să se încheie cu monografia, sub tiper, despre Ion Creangă.

Prezent în principalele ziare și reviste ale țării, în activitatea radioului și televiziunii, Vladimir Streinu a militat pentru afirmarea culturii noastre naționale, pentru dezvoltarea literaturii actuale animată de idealurile umanismului socialist.

Intelectual de o vastă cultură, Vladimir Streinu a tradus numeroase opere din literatura universală clasică și contemporană. S-a remarcat, de asemenea, prin contribuția adusă la promovarea peste hotare a culturii noastre, prin activitatea desfășurată în unele organisme literare internaționale, inclusiv în calitatea sa de membru în Comitetul Asociației Internaționale a Criticilor.

Vladimir Streinu a continuat să fie pînă în ultima clipă de viață o personalitate de prim plan în domeniul istoriei și teoriei literare, a ridicat critica la un înalt nivel de competență și probitate profesională, de exigență artistică, militînd cu fervoare pentru o literatură realistă inspirată din tradițiile noastre naționale și din viața nouă a României socialiste.

Pentru meritele sale deosebite a fost distins cu ordine și medalii ale Republicii Socialiste România.

Cultura românească pierde în ființa lui Vladimir Streinu una din valorile ei strălucite, memoria lui va dăinui în conștiința iubitorilor de frumos din patria noastră.

MINISTERUL ÎNVĂȚĂMÎNTULUI

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIAL-POLITICE

COMITETUL DE STAT PENTRU CULTURĂ ȘI ARTĂ

UNIUNEA SCRIITORILOR DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

★

Corpul defunctului se află depus în incinta Casei Scriitorilor „Mihail Sadoveanu" din Calea Victoriei nr. 115, unde i se poate aduce ultimul omagiu azi între orele 9—12.

Adunarea de doliu va avea loc azi, sîmbătă 28 noiembrie 1970, ora 12, iar ceremonia înhumării la Cimitirul Bellu, ora 14.

● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT

HANDBAL (feminin)

„Trofeul Carpați"

TIMIȘOARA (prin telefon). — Ieri au luat sfîrșit întrecerile din cadrul celor două serii ale turneului internațional de handbal feminin, dotat cu „Trofeul Carpați", care se desfășoară în sala Olimpia din Timișoara. Iubitorii acestui sport din orășul de pe Bega au asistat la partide deosebit de disputate, lucru firesc avînd în vedere faptul că de rezultatele de ieri depinde ordinea în clasamentul din serii și, în ultimă instanță, ocuparea unei poziții mai bune pentru întrecerile finale de duminică. Tinerele noastre handbaliste au făcut din nou o primă repriză relativ bună în compania redutabilei echipe naționale a Cehoslovaciei. În partea a doua a întîlnirii oboseala fizică și-a spus însă cuvîntul, fapt de care au profitat jucătoarele oaspe, distanțîndu-se tot mai mult. Scor final : România tineret—Cehoslovacia 8—12 (4—5). Echipa Poloniei n-a reușit nici de această dată să marcheze revirimentul așteptat, fiind întrecută net de formația Ungariei, în evidentă creștere de formă. Scor final : 6—17 (2—7). Următoarea partidă a opus echipele R.D.G. și Iugoslaviei. Favorită părea, după rezultatele anterioare, reprezentativa R.D.G. Dar cele care deschid scorul sînt handbalistele iugoslave. Se produce apoi egalarea. R.D.G. ia conducerea. Echipa Iugoslaviei restabilește apoi imediat echilibrul și e rîndul ei să preia conducerea. Însă, cele care termină în avantaj repriza sînt totuși jucătoarele germane. Scor la pauză : 7—6.

În partea a doua, handbalistele germane, acționînd mai combinativ, înscriu 4 goluri consecutiv. Jucătoarele iugoslave au o revenire puternică și e rîndul lor să înscrie de trei ori. Partida se termină cu un scor foarte strîns : 11—9 pentru R.D.G., care ocupă astfel primul loc în seria a II-a.

Întrecerile de ieri s-au încheiat cu partida dintre echipele reprezentative ale României și Uniunii Sovietice. A fost un meci electrizant, care a ridicat de multe ori tribunele în picioare, prin fazele de înalt nivel tehnic create, în special, de componentele formației noastre, care, cu mici excepții, au avut inițiativa de la început și pînă la sfîrșit. Combinațiile la semicerc, contraatacurile rapide au fost atuurile principale care au facilitat echipei noastre o victorie pe deplin meritată și, deci, ocuparea locului I în prima serie. Scor final : România—U.R.S.S. 15—11 (9—6). Punctele echipei noastre au fost realizate de Sos 4, Ilie 3, Șramko 2, Szekely-Popa 3, Băicoianu 2, Arghir 1 ; pentru echipa sovietică au înscris Zolkina 3, Jivih 3, Sildva 2, Noscova 2 și Diomchina 1. De menționat că în acest meci portarul echipei noastre, Buzaș, a apărat două lovituri de la 7 m.

În urma acestor rezultate finale, ocupantele locurilor I și II vor fi desemnate duminică, după desfășurarea întîlnirii dintre echipele României și R. D. Germane.

Cezar IOANA

Astăzi a apărut

ALMANAHUL „SCÎNTEIA" 1971

O mică enciclopedie a lumii moderne
un almanah al fiecărei familii
424 pagini de informație densă, de lectură captivantă

La chioșcuri și librării

Mauritania, la un deceniu de independență

Se împlinesc astăzi 10 ani de la proclamarea independenței Republicii Islamice Mauritania. Supranumită în trecut „ținutul nisipurilor", cunoscînd cu greu înapoierea economică din cauza dominației coloniale, Mauritania a înregistrat importante progrese în anii independenței. Este semnificativ în acest sens faptul că astăzi Mauritania deține al doilea loc în Africa în extracția de minereuri de fier, a cărui producție a atins 9 000 000 de tone. Intensele explorări geologice au scos la iveală mari zăcăminte de alte minerale utile care au început să fie puse în valoare, ceea ce a dus la apariția și dezvoltarea urbanizării, pînă în momentul proclamării independenței neexistînd în această țară nici măcar un singur oraș. Capitala Nouakchott, pînă nu de mult sat de 300 de locuitori, este astăzi un oraș cu o populație care întrece cifra de 22 000 dispunînd, între altele, de o rețea școlară dezvoltată în care se pregătesc cadre necesare economiei naționale. Pentru rezolvarea problemei apei a început în 1968 construcția primei uzine din Africa de desalinizare a apei de mare. Se află în curs de modernizare și extindere portul precum și un aeroport, construindu-se totodată importante căi de comunicație terestre.

Pe plan extern Mauritania promovează o politică de pace și colaborare cu toate statele, militînd pentru lichidarea colonialismului și rasismului pe continentul african. Între România și Mauritania s-au stabilit relații prietenești care se dezvoltă în interesul ambelor popoare, al cauzei colaborării internaționale și păcii.

viața internațională

EVENIMENTELE DIN GUINEEA

O precizare a președintelui Seku Turé în legătură cu misiunea de anchetă a O.N.U.

CONAKRY 27 (Agerpres). — Președintele Seku Turé a făcut la Conakry o declarație în care a definit poziția guvernului său față de misiunea de anchetă trimisă în Guineea de Consiliul de Securitate, ca urmare a agresiunii săvîrșite de Portugalia. El a precizat că, într-un mesaj adresat secretarului general U Thant, a cerut sprijinul militar al Națiunilor Unite pentru a face față acestor acte de agresiune. El a menționat, de asemenea, faptul că „reprezentantul O.N.U. la Conakry, care a văzut cu propriii ochi navele și a urmărit întregul proces al agresiunii, a expus Națiunilor Unite cele văzute". „În loc să răspundă imediat la cererea formulată de guvernul nostru, a arătat președintele, Consiliul de Securitate a trimis o misiune de anchetă". Seku Turé a subliniat, de asemenea, rolul și răspunderea proprie a țărilor africane în apărarea suveranității lor.

Postul de radio Conakry — citat de agenția France Presse — a anunțat că, la 26 noiembrie, în capitala Guineei a sosit „un important material militar" de proveniență algeriană și libiană. Nu se cunoaște natura acestor arme, despre care s-a spus că va „permite Guineei să lupte cu eficacitate împotriva unei amenințări cu bombardamente sau debarcare, venind dinspre mare".

Nave portugheze în apele teritoriale ale Gambiei

BATHURST 27 (Agerpres) — Guvernul Gambiei a adresat secretarului general al O.N.U., U Thant, o notă în care protestează împotriva atacului de mercenari împotriva Guineei. Guvernul de la Lisabona este acuzat, de asemenea, „de faptul că nave sub pavilion portughez au intrat în apele teritoriale ale Gambiei".

Zeci de mii de persoane au demonstrat joi în capitala Franței împotriva recentelor atacuri ale aviației americane asupra teritoriului R. D. Vietnam. Răspunzînd apelului lansat de peste 40 de organizații politice și sindicale, manifestanții, în rîndul cărora se aflau Jacques Duclos și Georges Marchais, membri ai Biroului Politic al P.C.F., Michel Rocard, secretar național al P.S.U., și Emmanuel Bridier, membru al Biroului național al F.S.U., Claude Estier, secretar general al Convenției instituțiilor republicane, reprezentanți ai Partidului socialist, Confederației Generale a Muncii, au defilat pe străzile Parisului, scandînd lozinci împotriva continuării intervenției americane în Vietnam și în celelalte țări din Peninsula Indochina

(Telefoto **A.P.-Agerpres**)

HANOI

Comunicat cu privire la recentele bombardamente ale aviației americane asupra R. D. Vietnam

Numeroase victime în rîndul populației și mari pagube materiale

HANOI 27 (Agerpres). — La Hanoi a fost dat publicității un comunicat privind atacurile întreprinse la 21 noiembrie de aviația S.U.A. asupra teritoriului R. D. Vietnam. Au fost atacate regiuni populate și obiective economice din numeroase provincii ale R. D. Vietnam, atacuri soldate cu numeroase victime în rîndul populației și mari pagube materiale, se arată în comunicat. Astfel, în provincia Quang Binh, au fost lansate sute de bombe explozive și cu bile și au fost efectuate atacuri cu rachete, în urma cărora au fost ucise 13 persoane și rănite alte 23, au fost distruse locuințe și școli. În provincia Ha Tinh, aviația americană a bombardat 22 de obiective civile, ucigînd 28 de persoane. Totodată, aviația S.U.A. a atacat numeroase provincii situate la nord de paralela 19.

În provincia Ha Tay, avioanele americane au provocat mari distrugeri și au atacat un sanatoriu, provocînd numeroase victime. A fost incendiată și o grădiniță de copii. În aceeași provincie, relevă comunicatul, avioanele S.U.A. au supus tirului un lagăr de aviatori americani prizonieri, rănind pe unii dintre aceștia.

Se menționează că toate aceste raiduri au fost efectuate pe scară largă, în adîncul teritoriului R. D. Vietnam. Comunicatul cheamă opinia publică mondială și poporul american să condamne sever aceste acțiuni și să ceară încetarea agresiunii S.U.A. împotriva Vietnamului, respectarea strictă a angajamentului de a înceta total și necondiționat bombardamentele și alte acte de război pe întreg teritoriul R. D. Vietnam, retragerea trupelor S.U.A. și ale aliaților lor din Vietnamul de sud.

Convorbirile oficiale polono-franceze

Wladyslaw Gomulka l-a primit pe Chaban-Delmas

VARȘOVIA 27 (Agerpres). — Wladyslaw Gomulka, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P., l-a primit vineri pe Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței, care face o vizită oficială în R. P. Polonă. La primire au participat, de asemenea, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone, Jozef Cyrankiewicz, și ministrul polonez al afacerilor externe, Stefan Jedrychowski. Primul ministru francez a fost însoțit de ministrul afacerilor externe, Maurice Schumann.

★

La Varșovia au continuat convorbirile oficiale dintre Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Polone, și Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței.

După cum precizează agenția P.A.P., convorbirile dintre cei doi oameni de stat s-au axat pe principalele probleme politice internaționale. Agenția precizează că în privința securității europene cele două părți au o poziție identică. Au fost abordate, de asemenea, legăturile bilaterale, în special cooperarea economică dintre Polonia și Franța.

★

La dineul oferit în onoarea premierului francez, Jacques Chaban-Delmas, președintele guvernului polonez, Jozef Cyrankiewicz, a arătat că „pacea, prietenia și colaborarea constituie conținutul relațiilor dintre Polonia și Franța". După ce s-a referit la dorința de a se imprima dinamism actualului stadiu de dezvoltare a relațiilor bilaterale, premierul polonez a arătat că „există încă multe posibilități care nu au fost pe deplin folosite, inclusiv în ceea ce privește dezvoltarea viitoare a cooperării politice, cooperare care a început bine și prin care putem contribui la viitorul Europei, la destinderea pe continent, la realizarea păcii și securității".

Evocînd tradițiile prieteniei polono-franceze, vorbitorul a subliniat că acestea au fost întruchipate pregnant de generalul de Gaulle care, în numele Franței, a fost primul om de stat din Occident care a recunoscut justețea și inviolabilitatea frontierei vestice a Poloniei de pe Odra și Nysa — elementul de bază al securității de stat a Poloniei.

„Putem vorbi astăzi despre identitatea pozițiilor noastre în multe dintre principalele probleme ale politicii internaționale, a spus premierul polonez. **Vizita primului ministru francez în Polonia are o importanță deosebită, în primul rînd pentru popoarele noastre. Dar ea va avea o influență pozitivă și asupra atmosferei de coexistență activă din Europa — condiție a consolidării securității și păcii pe continent".**

La rîndul său, Jacques Chaban-Delmas a relevat că **„despre securitatea întregii Europe multe guverne, printre care și cel francez, cred că nu va putea fi decît întărită prin examinarea în comun, în cursul unei conferințe întrunind toate statele interesate, a principiilor și modalităților acesteia.** Este permis acum să se spere că, grație convorbirilor în curs și îmbunătățirii care este de așteptat de aici, în special în situația unuia din cele mai sensibile puncte ale continentului nostru, condițiile succesului acestei conferințe nu vor mai întîrzia să fie întrunite".

Vorbind despre tratatele de la Moscova și Varșovia încheiate cu Germania federală, Jacques Chaban-Delmas a subliniat că Franța a considerat ca un gest favorabil pentru întreaga Europă tratatul prin care, în urmă cu trei luni, două mari țări europene au repudiat recurgerea la forță sau la amenințarea cu forța. Ea este satisfăcută în prezent de încheierea cu succes a negocierilor întreprinse de R.P. Polonă cu R.F. a Germaniei. „Țin să aduc omagiul meu atît generoasei și înțeleptei inițiative a domnului Gomulka în favoarea normalizării, cît și politicii lucide și curajoase a cancelarului Brandt", a spus premierul Franței.

ÎNTÎLNIREA REPREZENTANȚILOR GUVERNELOR R. D. GERMANE ȘI R. F. A GERMANIEI

BERLIN 27. — Corespondentul Agerpres, Ștefan Deju, transmite. La 27 noiembrie, la sediul Consiliului de Miniștri a avut loc întîlnirea reprezentanților guvernelor Republicii Democrate Germane și Republicii Federale a Germaniei.

În comunicatul oficial dat publicității de către agenția A.D.N. după încheierea întîlnirii, se relevă că secretarul de stat Michael Kohl, care a condus delegația R.D. Germane, și secretarul de stat Egon Bahr, care a condus delegația R.F. a Germaniei, s-au întîlnit în cadrul schimburilor de păreri între cele două țări, anunțate cu patru săptămîni în urmă. Părțile au convenit să continue convorbirile.

Aceasta este prima întrevedere oficială între reprezentanții guvernelor R.D.G. și R.F. a Germaniei după întîlnirea care a avut loc la Kassel, la 21 mai 1970, între președintele Consiliului de Miniștri, Willi Stoph și cancelarul Willy Brandt.

Lucrările celui de-al X-lea Congres al P. M. S. U.

BUDAPESTA 27. — Corespondentul Agerpres, Al. Pintea, transmite: În cadrul lucrărilor celui de-al X-lea Congres al P.M.S.U., care își desfășoară lucrările în capitala ungară, vineri seara au luat sfîrșit dezbaterile pe marginea rapoartelor Comitetului Central și Comisiei Centrale de Revizie. În încheierea dezbaterilor a luat cuvîntul János Kádár, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U., care s-a referit pe larg la problemele ridicate în cadrul discuțiilor.

Delegații la congres au adoptat apoi, în unanimitate, rapoartele Comitetului Central și Comisiei Centrale de Revizie, Rezoluția congresului, precum și modificările aduse la Statutul partidului.

Lucrările congresului continuă sîmbătă.

Vizite ale delegației P. C. R. la Budapesta

Vineri, delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Paul Niculescu-Mizil, care participă la lucrările celui de-al X-lea Congres al P.M.S.U., a făcut o vizită la Uzinele de macarale și vapoare din Budapesta. Delegația a fost însoțită de Dimeny Imre, membru al C.C. al P.M.S.U., ministrul agriculturii și industriei alimentare, Martin Ferenc, ambasadorul R. P. Ungare la București, și de alte persoane oficiale.

Delegația a fost întîmpinată de Maracsko Laszlo, directorul general, Grosszman Jozsef, secretarul Comitetului de partid al uzinei, și de alte cadre de conducere. A fost vizitat Șantierul de construcții navale, iar în continuare a avut loc o întîlnire cu colectivul de conducere al uzinei. Cu acest prilej, ca și în timpul vizitei pe șantier, directorul general al uzinei și secretarul comitetului de partid au dat ample explicații asupra preocupărilor întreprinderii, a perspectivelor dezvoltării viitoare, asupra activității organizației de partid. În cadrul întîlnirii, conducătorii uzinei au transmis muncitorilor constructori de nave din România, tuturor oamenilor muncii, conducerii Partidului Comunist Român urări de noi succese pe drumul construcției socialiste. Tovarășul Paul Niculescu-Mizil a felicitat colectivul de muncă al acestei mari uzine budapestane pentru realizările obținute, i-a urat noi succese în opera de construcție socialistă, în înfăptuirea sarcinilor Congresului al X-lea al partidului.

Întîlnirea, ca și întreaga vizită, s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească.

În aceeași zi, delegația a vizitat expoziția permanentă de prezentare a produselor industriei alimentare ungare din Budapesta.

La Belgrad a fost semnat

Protocolul schimbului de mărfuri pe anul 1971 între România și Iugoslavia

BELGRAD 27. — Corespondentul Agerpres. George Ionescu, transmite: În urma tratativelor, care s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească și de înțelegere reciprocă, a fost semnat la Belgrad „protocolul schimbului de mărfuri pe anul 1971 între Republica Socialistă România și Republica Socialistă Federativă Iugoslavia.

Republica Socialistă România va livra: produse petrolifere, aluminiu blocuri, cauciuc sintetic, anvelope, produse chimice și farmaceutice, lemn de fag pentru celuloză, mangal de bocșă, ciment, diverse materiale de construcții, bunuri de larg consum, mașini și utilaje diverse.

Republica Socialistă Federativă Iugoslavia va livra țării noastre: cabluri, produse siderurgice, bauxită, minereu de fier, cărămizi refractare, celuloză, diverse produse chimice și farmaceutice, ferodouri, bunuri de larg consum, mașini și utilaje diverse.

Protocolul prevede creșterea volumului schimburilor de mărfuri între cele două țări în anul 1971 cu circa 47 la sută față de volumul prevăzut pentru anul curent.

Din partea română, protocolul a fost semnat de Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior, iar din partea iugoslavă de Teodosie Glisici, adjunct al secretarului federal pentru comerțul exterior.

La semnare a fost de față Vasile Șandru, ambasadorul României la Belgrad.

„LUNOHOD-1" ÎȘI CONTINUĂ ACTIVITATEA ȘI ÎN PERIOADA NOPȚII SELENARE

MOSCOVA 27 (Agerpres). — Exploratorul selenar mobil „Lunohod-1" este orientat în așa fel încît asigură funcționarea reflectorului pentru măsurarea distanței Pămînt — Lună cu ajutorul laserului, relatează agenția T.A.S.S.

Potrivit programului, în perioada nopții selenare se efectuează legături prin radio cu lunamobilul pentru obținerea de informații telemetrice. Astfel, la 27 noiembrie, au fost obținute date privitoare la parametrii din interiorul lunamobilului „Lunohod-1" și cu privire la starea sistemelor sale de bord. În cabina aparatelor, presiunea atmosferică este de 755 milimetri coloană de mercur, iar temperatura este de plus 15 grade C. Temperatura pieselor exterioare: roți, antene etc. se află cuprinsă între minus 90 grade C — minus 125 grade C.

După cum s-a mai anunțat, în regiunea unde se află „Lunohod-1", la 24 noiembrie a început noaptea selenară, care va dura pînă la 8 decembrie.

ORIENTUL APROPIAT

În legătură cu participarea Siriei la proiectata uniune dintre Libia, Sudan și R. A. U.

TRIPOLI 27 (Agerpres) — Consiliul Comandamentului Revoluției din Libia, reunit în noaptea de joi spre vineri, a aprobat cererea Siriei de a se alătura proiectatei uniuni dintre Libia, Sudan și R.A.U. — anunță agenția M.E.N. Reuniunea a fost precedată de convorbiri telefonice pe care Moamer El Gedafi, președintele Consiliului Comandamentului Revoluției din Libia, le-a avut cu premierul sirian, Hafez Assad, aflat în vizită la Cairo, cu președintele R.A.U., Anwar El Sadat, precum și cu șeful statului sudanez, Gaafar El Numeiry.

Un interviu al premierului sirian

DAMASC 27 (Agerpres) — „În Siria nu a avut loc o lovitură de stat militară — a declarat generalul Hafez Assad, noul premier sirian, într-un interviu acordat televiziunii franceze. Ceea ce s-a petrecut, a spus el, este consecința unei evoluții firești. Nu a existat în țară nici un semn aparent al vreunui puci militar. Nu au existat nici mișcări de trupe, nici ieșiri ale patrulelor militare în afara cazărmilor". El a menționat că recentele evenimente din Siria nu semnifică o victorie a militarilor asupra civililor, precizînd, totodată, că ele „s-au desfășurat exclusiv în cadrul partidului Baas, care cuprinde atît civili cît și militari".

În ceea ce privește „planul Rogers", generalul Assad a ținut să reafirme poziția Damascului, care nu are intenția să accepte o reglementare negociată a problemelor conflictelor din Orientul Apropiat. Întrebat în legătură cu proiectata uniune dintre R.A.U., Libia și Sudan, noul premier sirian a declarat că țara sa „își va ocupa locul natural în diferitele etape care vor preceda stabilirea uniunii între aceste state".

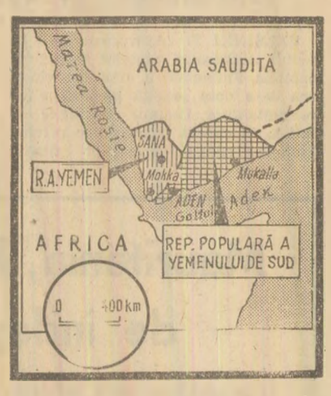
Proiectul unei federații a celor două republici yemenite

ADEN 27 (Agerpres) — Republica Populară a Yemenului de Sud și Republica Arabă Yemen au hotărît să ia o serie de măsuri preliminare în vederea constituirii unei federații între cele două țări.

Decizia a fost dată publicității în seara zilei de joi, printr-un comunicat difuzat simultan la Aden și Sanaa, în urma întrevederilor din zilele precedente dintre reprezentanții conducerilor celor două țări.

Au fost formate comitete comune pentru examinarea principalelor măsuri inițiale care urmează a fi luate în special în domeniul economic. Printre problemele care vor fi discutate figurează tarifele vamale, baterea unei monede comune, coordonarea industrială și cooperarea bancară.

ADEN 27 (Agerpres) — Mohamed Ali Haytham, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Yemenului de Sud, a anunțat joi seara că această țară își va schimba denumirea la 30 noiembrie, cînd va fi proclamată noua constituție. Noua denumire a statului va fi „Republica Democratică Populară a Yemenului".



„Această nouă denumire — a declarat Mohamed Ali Haytham — va exprima mai bine unitatea sudului și nordului Yemenului și va reflecta voința generală a poporului, așa cum s-a manifestat în cursul discutării proiectului de constituție".

Convorbirile iugoslavo—vest-germane au subliniat progresele realizate pe calea destinderii și colaborării în Europa

BELGRAD 27 (Agerpres). — În comunicatul cu privire la convorbirile ministrului afacerilor externe al R. F. a Germaniei, Walter Scheel, cu omologul său iugoslav, Mirko Tepavaț, se arată că, în cadrul schimbului de păreri cu privire la problemele internaționale de interes reciproc, cei doi miniștri au acordat o atenție deosebită situației europene și au examinat posibilitatea întăririi securității și colaborării în Europa, constatînd că s-a realizat un progres în direcția destinderii pe acest continent. **Tratatul sovieto—vest-german și tratatul polono—vest-german constituie o contribuție însemnată la întărirea și progresul relațiilor dintre țările europene,** opinează cei doi miniștri de externe. **Ei și-au exprimat convingerea că o conferință bine pregătită privind securitatea europeană, la care să participe toate țările interesate pe o bază egală în drepturi, ar juca un rol însemnat în întărirea colaborării și securității în Europa.** Miniștrii au arătat că **securitatea trebuie să se întemeieze pe principiile independenței tuturor statelor, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne ale altor țări.**

O atenție deosebită în cadrul convorbirilor a fost acordată problemelor bilaterale. Părțile au constatat cu satisfacție că relațiile dintre R.S.F.I. și R. F. a Germaniei se dezvoltă favorabil și că au fost rezolvate o serie de probleme însemnate.

Comunicatul menționează că, în cursul vizitei, cei doi miniștri au semnat acordul cu privire la extrădare între cele două țări, în scopul urmăririi pentru delicte. Abordînd problema compensării victimelor nazismului, ei au căzut de acord asupra inițierii unor tratative oficiale în acest sens.

CONFERINȚA DE PRESA A LUI WALTER SCHEEL

Adresîndu-se ziariștilor la o conferință de presă organizată în capitala fugoslaviei, Walter Scheel a arătat că șansele pentru deschiderea unei conferințe general-europene pentru securitate sînt favorabile și a subliniat necesitatea dezvoltării climatului politic pînă la nivelul ce va promite succesul unei astfel de reuniuni.

Ministrul de externe vest-german s-a referit apoi la convorbirile cu privire la relațiile bilaterale. În acest context, el a afirmat că în ce privește problema despăgubirilor victimelor nazismului, punctele de vedere ale celor două țări, foarte îndepărtate inițial, s-au apropiat sensibil.

Invitat de ziariști să-și spună părerea despre viitoarea evoluție a politicii guvernului de la Bonn, Scheel a declarat că pentru R.F.G. problema cea mai importantă după semnarea Tratatului cu U.R.S.S. și parafarea Tratatului cu Polonia o constituie raporturile cu R. D. Germană. În privința reglementării relațiilor cu R. S. Cehoslovacă, aici, potrivit celor spuse de Scheel, este vorba în esență de problema acordului de la München. În legătură cu această problemă, el a afirmat că punctele de vedere ale celor două părți sînt apropiate. În ceea ce privește Ungaria, a spus Scheel, R.F.G. nu are relații diplomatice cu această țară, deși dezvoltă cu ea o foarte bună colaborare economică. „Restabilirea relațiilor diplomatice cu Ungaria, cu care nu există nici un fel de probleme deschise, a adăugat ministrul vest-german, este doar o chestiune a hotăririi celor două guverne".

Încercare de atentat împotriva Papei Paul al VI-lea

MANILA — Papa Paul al VI-lea, care întreprinde un turneu într-o serie de țări ale Asiei, a sosit vineri în capitala Filipinelor.

Agențiile de presă relatează că, imediat după sosire, s-a încercat un atentat asupra suveranului pontif. Înaintea sosirii oaspetelui, autoritățile filipineze luaseră măsuri de securitate excepționale. Au fost mobilizați peste cinci mii de polițiști și mai multe elicoptere au fost puse în stare de alarmă. Cu toate acestea, în momentul sosirii, în timp ce oficialitățile filipineze se îndreptau spre avion, agresorul, îmbrăcat în sutană, s-a strecurat prin cordonul de polițiști și a încercat să-l lovească pe oaspete cu un cuțit. Tentativa a eșuat, atentatorul fiind rapid dezarmat de către însuși președintele Ferdinand Markos. Apoi a fost arestat de poliție și transportat într-o tabără militară din apropierea Manilei.

agențiile de presă transmit:

Guvern de coaliție în landul Hessa. În urma alegerilor din landul Hessa — desfășurate la 8 noiembrie — social democrații și liber democrații au hotărît să formeze în acest land un guvern local de coaliție asemenea celui de la Bonn. P.L.D. va deține două portofolii ministeriale și două posturi de secretari de stat. Este primul guvern de coaliție format de P.S.D. și P.L.D. în acest land din 1949. Pînă la recentele alegeri, guvernul landului Hessa a fost constituit numai din reprezentanți ai P.S.D.

O declarație a președintelui C.C. al Frontului Patriotic din Laos. Primul pas spre realizarea păcii în Laos îl constituie încetarea neîntîrziată și necondiționată a agresiunii S.U.A. și a amestecului în treburile poporului laoțian, care trebuie să-și hotărască singur soarta, a declarat Sufanuvong, președintele C.C. al Frontului Patriotic din Laos, într-un interviu acordat unui corespondent al ziarului „Komsomolskaia Pravda", care a vizitat recent zonele eliberate din Laos. El a reafirmat poziția Frontului, care tinde spre soluționarea pașnică a problemei laoțiene pe baza acordurilor de la Geneva din 1962 și ținînd-se seama de actuala situație din Laos.

Guvernul venezuelean își propune să naționalizeze piața internă a petrolului, a declarat un purtător de cuvînt al Partidului socialist-creștin de guvernămînt. În cursul săptămînii viitoare, a precizat el, va fi prezentat în Camera Reprezentanților un proiect de lege potrivit căruia comercializarea petrolului pe piața internă va fi trecută sub controlul companiei de stat „Corporația venezueleană a petrolului".

Federația Sindicală Mondială a dat publicității o declarație în care își exprimă protestul față de acțiunile recente ale S.U.A. în cadrul Adunării Generale a Națiunilor Unite, acțiuni în urma cărora a fost respinsă propunerea cu privire la restabilirea drepturilor legitime ale R. P. Chineze la O.N.U.

În cadrul unei conferințe de presă, purtătorul de cuvînt al secretariatului de stat pentru afacerile externe al R.S.F. Iugoslavia s-a referit la nota guvernului finlandez în legătură cu pregătirea conferinței general-europene pentru securitate, arătînd că aceasta este în prezent studiată cu atenție. Purtătorul de cuvînt a subliniat că „Iugoslavia a apreciat și pînă acum în mod pozitiv inițiativele și activitatea Finlandei și a altor țări pe acest plan".

Noi arestări în Spania. Liderul Partidului socialist de opoziție din Spania, Enrique Tierno Galvan, a fost arestat vineri dimineața, împreună cu alte 18 persoane, în timp ce participau la o reuniune convocată în scopul examinării situației celor 15 separatiști bașci ce urmează să fie judecați de o Curte marțială. Printre cei arestați se află fruntași socialiști, creștin-democrați, liberali și mai mulți membri ai „comisiilor muncitorești" scoase în afara legii.

Delegația Comitetului radiodifuziunii și televiziunii române, condusă de Traian Pușcașu, vicepreședinte al comitetului, care face o vizită în R.D. Germană, a avut o întîlnire cu președintele Comitetului de stat pentru televiziune al R.D.G., Heinz Adamek. Cu acest prilej au fost discutate, într-o atmosferă prietenească, probleme referitoare la extinderea colaborării dintre televiziunea română și cea din R.D. Germană.

Contradicțiile economice dintre S.U.A. și Europa occidentală. La Londra a fost dată publicității o declarație comună a asociațiilor industriale din țările Europei occidentale, care avertizează Statele Unite că, în cazul continuării politicii lor comerciale „protecționiste" vor fi luate contramăsuri din partea statelor vest-europene. Declarația a fost înmînată de către președintele Asociației industriașilor britanici ambasadorului S.U.A. la Londra.

Acord economic între R.D.G. și R.A.U. La Cairo a fost semnat între R.A.U. și R.D. Germană un acord pe termen lung privind colaborarea tehnico-economică și schimburile de mărfuri pentru anii 1971-1975. Totodată, a fost semnat un protocol comercial pentru anul 1971. Documentele prevăd ca schimburile comerciale să ajungă în 1971 la 44 milioane lire egiptene, urmînd să crească la 70 milioane lire pînă în 1975.

„Săptămînile poloneze 1970". Între 27 noiembrie și 12 decembrie, în Berlinul occidental se desfășoară „Săptămînile poloneze 1970". Programul manifestărilor cuprinde, printe altele, o expoziție privind dezvoltarea economică, culturală și științifică a Poloniei în ultimii 25 de ani, o serie de conferințe, precum și întîlniri între organizații de tineret din Polonia și Berlinul occidental.

În orașul Burgas a avut loc o adunare festivă consacrată aniversării a 75 de ani de la înființarea organizației de partid din localitate. La adunare au participat Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria, și alți conducători de partid și de stat. În numele Comitetului Central al P.C. Bulgar, Todor Jivkov a salutat pe comuniștii din Burgas cu prilejul acestei aniversări, felicitîndu-i pentru succesele remarcabile obținute în toate domeniile de activitate în anii puterii populare.

Comitetul Central al Rezistenței Palestinene se va reuni săptămîna viitoare pentru a examina unele probleme referitoare la unificarea mișcărilor de rezistență, a declarat la Amman un purtător de cuvînt palestinean.

Manevre ale unor unități blindate israeliene în Sinai

TEL AVIV 27 (Agerpres) — Purtătorul de cuvînt al armatei israeliene a anunțat că la 26 noiembrie s-au desfășurat în Sinai manevre ale unor unități blindate, la care au asistat șeful statului major, generalul Haim Bar Lev, precum și atașați militari ai unor ambasade străine. Se precizează că au fost efectuate tiruri reale, la care a participat și aviația.

Pe de altă parte, surse militare autorizate din Tel Aviv au dezmințit informațiile furnizate de ziarul libanez „Al Jarida", potrivit cărora „Israelul ar fi concentrat recent forțe în sectorul Canalului de Suez".

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii". Tel. 17 60 10, 17 60 20. Abonamentele se fac la oficiile poștale și difuzorii din întreprinderi și instituții. Tiparul Combinatul Poligrafic Casa Scînteii. 40 360